



BARRIER 3 BARRIER PLATE 2

FR MASQUE SOUDEUR CONTRE L'ARC ELECTRIQUE (OPTO-ELECTRONIQUE)- BARRIER 3: CASQUE POUR SOUDAGE A L'ARC ÉLECTRIQUE, MIG-MAG,TIG - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: LOT DE 5 ÉCRANS EXTERIEURS DE RECHANGE POUR CASQUE
BARRIER 2 **Instructions d'emploi:** Avant toute utilisation du masque soudeur Optoelectronique, il est nécessaire de lire attentivement les instructions suivantes. Ces EPI sont destinés à la protection contre les risques suivants : radiations non ionisantes et projections dues à la soudure. Les performances de ce produit risquent de ne pas satisfaire vos besoins s'il n'est pas utilisé ou entretenu correctement comme indiqué dans ce manuel. Le masque soudeur optoelectronique BARRIER3 est composé du casque référence BARRI2HL et du filtre LCD auto-noirissant solaire BARRI2LQ. BARRIER3 offre une protection complète de la tête et des yeux contre les rayons ultraviolets et infrarouges émis lors des opérations de soudage. Le filtre est commutable de l'état clair (teinte 4) aux états foncés (teintes 9 à 13), ou (teintes 5 à 9). BARRIER3 peut être utilisé pour tous travaux de soudure mais ne doit PAS être utilisé comme protection contre le découpage Oxy-acétylène (chalumeau) et le soudage au laser.. Il est très important de lire attentivement cette notice et de se conformer aux différentes étapes d'utilisation ci-dessous, sous peine de risquer des lésions oculaires graves. Des lunettes de protection certifiées doivent être portées sous la visière pendant tout risque d'exposition. •(1/CONTROLES: Avant toute utilisation du masque soudeur optoelectronique, il est important de: Observer l'aspect du produit et de vérifier son marquage. Il faut s'assurer que le produit ait été fabriqué par Delta Plus Group, que le casque soit marqué BARRI2HL et qu'il soit équipé avec son filtre LCD marqué BARRI2LQ ./ Examiner le produit soigneusement et s'assurer qu'il n'y ait aucun dommage, y compris sur les faces intérieure et extérieure de l'écran LCD, de son capteur solaire, de la coque du casque ainsi que de son harnais ./ Les capteurs doivent être propres et clair./ S'assurer que l'ensemble du produit ainsi que ses accessoires soient bien montés et prêts à l'utilisation (voir schémas)/Contrôler le fonctionnement du produit, pour cela mettre le produit à proximité d'un arc électrique, le plus près possible. Il doit commuter automatiquement de l'état clair à l'état foncé, sinon il doit être endommagé/ Enlever le film de protection avant la première utilisation. Si le produit n'est pas conforme, merci de nous contacter.// •(2/ Assemblage: Si vous êtes amené à démonter notre produit BARRIER3 et à le remonter ensuite, se référer au schéma. Le produit doit être assemblé rigoureusement (ne pas égarer ou laisser des pièces non montées): Monter le serre-tête ; Installer le filtre LCD dans son emplacement. Le modèle BARRIER3 est équipé d'un filtre LCD référence BARRI2LQ ./L'écran protecteur doit être installé devant le masque soudeur devant le filtre LCD. La face externe du filtre LCD (côté capteur solaire) ne doit pas entrer en contact directement avec l'arc de soudure. Pour l'installer, plaquer l'écran dans l'encoche et mettre les 2 pièces de fixation (de l'intérieur vers l'extérieur du masque), puis les visser à l'intérieur.// •(3/ Réglage du casque - référence BARRI2HL: Ajuster le serre-tête à l'aide de sa molette (par pression et rotation) pour effectuer un serrage adapté à votre tour de tête. Vous pouvez alors mettre le masque et l'essayer avant de l'utiliser pour travailler. Pour adapter plus finement votre champ de vision vous pouvez aussi modifier la position de l'ergo situé sous la vis droite et gauche du serre-tête.// •(4/ Réglage du filtre LCD référence BARRI2LQ : Le filtre LCD est équipé de 3 molettes réglables. Il est important de bien les ajuster, par rapport à vos conditions de travail, pour obtenir les performances optimums du masque. Ces trois fonctions sont le réglage des teintes à l'état foncé, le temps de commutation et la sensibilité : •La sensibilité, bouton (SENSITIVITY) : Régler ce bouton pour adapter le filtre à différents niveaux d'éclairage dans le processus de soudage différents. Nous recommandons une sensibilité à mi-plage de réglage pour la plupart des applications. Régler la sensibilité en fonction de conditions d'éclairage: A la position «LOW» lorsque la lumière ambiante est lumineuse et à la position "H" lorsqu'elle est sombre. Sélectionner la sensibilité en fonction de courant de soudage: A la position «LOW» pendant le soudage avec haute intensité et à la position «H!» pendant le soudage avec courant faible. •Numéro d'échelon ou teinte, bouton (SHADE NO) : Régler la teinte appropriée suivant l'intensité du courant & le procédé de soudage que vous employé. La teinte la plus foncée est la 13, la plus claire est la 9. Ajuster le bouton en fonction de la teinte désirée (TABLE 3). •Le temps commutation, bouton (DELAY) : Ajuster le bouton du temps de commutation sur une position appropriée. Le temps de commutation est d'environ 0.6s. La position "I" signifie qu'il y a peu de temps de réaction, c'est-à-dire qu'il n'y a pas ou relativement peu de temps d'attente entre l'état foncé et l'état clair. Cette position est utilisée, la plupart du temps, pour le soudage par points. Remarque: les deux autres positions «-» et «+» signifient respectivement un temps de réaction court «-» ou long «+». Le temps de réaction court est d'environ de 0.2 seconde, le temps de réaction long est d'environ 1 seconde. Vous pouvez régler le temps de commutation souhaité, dans cette marge, selon vos conditions d'utilisation. Prendre bien connaissance des conditions dans lesquelles votre filtre LCD doit-être employé (TABLE 3) // •(5/La solidité minimale : Le casque soudeur répond aux exigences de solidité minimale de la norme EN175:1997 // •(6/ Remplacer les piles : Le filtre LCD utilise deux piles au lithium CR----. (CR2450). Il faut changer la batterie immédiatement quand la lumière indicative LOW BATTERY est allumée. Ouvrir les 2 compartiments de la batterie (voir schémas). Remplacer les anciennes piles par les nouvelles. L'anode (+) de la batterie doit rester en haut. Insérez les 2 compartiments, puis vérifiez que le filtre LCD fonctionne correctement. •(7/DEPANNAGE RAPIDE: **Teinte ou obscurcissement irréguliers.**: Le harnais est mal réglé et il y a une distance inconstante entre les yeux et le filtre.->Régler le harnais pour réajuster et réduire cette distance. **Le filtre LCD ne s'obscurcit pas ou clignote.**: L'écran protecteur peut être sale ou endommagé.-> remplacez l'écran protecteur. Les capteurs peuvent être obstrués -> nettoyez la surface des capteurs. Le courant de soudage peut être trop bas -> Augmentez la sensibilité. **Lente réaction.**: La température d'utilisation est trop basse.-> Ne convient pas à des températures inférieures à -5°C ou 23°F. PART1 : ->TABLE1: (10) Caractéristiques du casque référence BARRI2HL (11) Taille de la fenêtre / (12) Taille emplacement maximum pour filtre / (13) Taille de la plaque de protection extérieure / (14) Taille de la plaque de protection intérieure / (15) Matériaux : / (16) Poids /(17) Température d'utilisation ->TABLE2: (20) Caractéristiques du filtre LCD référence BARRI2LQ / (21) Taille totale / (22) Taille du champ de vision / (23) Taille du capteur solaire / (24) Matière de la coque. / (25) Poids / (26) Résistance au rayonnement / (27) Taux maximum de transmission dans l'ultraviolet (313-365nm) ≤ 0.0044% / (28) Taux maximum de transmission dans l'infrarouge (780-1400nm) ≤ teinte 5 ≤ 3.2%/ teinte 9 ≤ 0.2%/ teinte 13 ≤ 0.014% (29) Marche - Arrêt / (30) Mise en marche et arrêt automatique (Auto On / Auto Off) / (31) Teinte / (32) Etat clair: 4 / (33) Etat foncé: 5 à 9 ajustable / 9 à 13 ajustable / (34) Vitesse de commutation / (35) ≤ 0,00004s (de l'état clair au foncé) / (36) Temps de commutation / (37) ≤ 0.1s (temps de réaction), applicable pour les soudures par point. Réglable de 0.15s à 0.80s / (38) Température d'utilisation. ->TABLE3: (1) Numéros d'échelon (teintes à employer) pour domaine d'application. (2) Intensité du courant / (3) (Ampère - A) / (4) MIG sur métaux lourds / (5) MIG sur métaux légers. / (6) L'expression «métaux lourds» couvre les aciers, aciers alliés, le cuivre et ses alliages, etc.; Selon les conditions d'utilisation, les numéros d'échelons immédiatement supérieurs ou immédiatement inférieurs peuvent être utilisés ; Les champs vides correspondent à des gammes d'utilisation généralement non utilisés pour le type d'application correspondant. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser pour des applications pour lesquelles il n'est pas prévu. Si le filtre LCD ne commute pas à l'état foncé quand vous l'utilisez, s'il n'y a pas de réponse pendant le soudage, si le filtre clignote et / ou est instable, si le filtre commute à l'état foncé mais revient à l'état clair, alors le filtre LCD peut être endommagé. Il ne faut plus l'utiliser. Nous contacter et remplacer le filtre immédiatement ; Si le filtre LCD se brise ou ne peut plus commuter de l'état clair à l'état foncé quand vous l'utilisez, changer celui-ci immédiatement ; Ne jamais utiliser un écran endommagé ; Ne pas apporter de modification à ce produit, utiliser que des accessoires conçus pour lui. Nous contacter pour de plus renseignements ; Maintenir votre lieu de travail propre. Les emplacements encombrés facilitent les accidents ; Le lieu de travail doit être bien éclairé. Travailler au sec dans des environnements non humide sans présence de gaz ou de liquides inflammables ; Il faut vous habiller de façon appropriée avec des vêtements, des gants soudeur et d'article chaussant anti-dérapant. Eviter de porter des bijoux et des vêtements non fermés ; Tenir hors de portée des enfants ; Certaines parties peuvent entrer en contact avec la peau de l'utilisateur et provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Le filtre LCD doit uniquement être utilisé avec un oculaire de renfort adapté ; Lire attentivement la notice et les marquages sur les produits. Attention : Les avertissements et précautions d'emploi mentionnés ci-dessus, ne peuvent pas couvrir toutes les situations pouvant survenir. L'utilisateur doit être conscient des risques encourus et doit faire appel à son bon sens et rester toujours vigilant. ATTENTION ! Les protecteurs oculaires contre les particules lancées à grande vitesse portés sur des lunettes opthalmiques standards peuvent transmettre des chocs et par conséquent créer un risque pour l'utilisateur. L'utilisateur doit porter des EPI complémentaire appropriés au niveau de protection requis. Vérifier que leur utilisation simultanée n'affecte pas le niveau de protection de chacun de ces équipements. ATTENTION ! Si l'oculaire et la monture n'ont pas les mêmes codes F, B ou A, l'équipement de protection ne répondra qu'aux exigences minimales. Si une protection contre les particules lancées à grande vitesse à températures extrêmes est demandée, le protecteur oculaire sélectionné sera marqué avec la lettre T immédiatement placé après le marquage contre l'impact, c'est à dire, FT, BT ou AT. Si le marquage contre l'impact n'est pas suivi par la lettre T, le protecteur oculaire sera utilisé seulement contre les particules lancées à grande vitesse à température ambiante. ATTENTION : le non-respect ou la mauvaise application des consignes d'utilisation, de contrôle, de réglage, d'entretien et de stockage peut limiter l'efficacité des propriétés isolantes du casque. BARRIER3 est approprié pour la tâche facile 1-5/2-L. **Instructions stockage/nettoyage:** Stockage au sec et au propre, dans l'emballage d'origine à l'abri de la lumière, du froid, de la chaleur et de l'humidité et à température ambiante. Maintenir la cellule photoélectrique propre et nette ; Après usage vérifier l'écran protecteur, tous les oculaires rayés ou endommagés doivent être remplacés./ Nettoyer et désinfecter à l'eau tiède savonneuse ou avec un détergent neutre. Vous pouvez l'essuyer, si nécessaire, avec un linge propre et doux ou nettoyez avec un détergent non agressif ou alcool. Ne pas utiliser de linge abrasif. Il peut arriver que l'écran protecteur s'endommage (rayures / fêlures). Il faut alors le remplacer (référence BARRIP2N). Enlever le film protecteur avant de le remettre en place ; Votre produit doit être vérifié régulièrement par des personnes qualifiées. Ce produit devrait fournir une protection adéquate pendant 5 ans après la première utilisation, dans des conditions correctes d'entretien et de stockage./ Cependant, cette durée de vie est donnée à titre indicatif et peut varier en fonction des conditions d'utilisation et de stockage. **EN ELECTRIC ARC WELDING SHIELD (OPTO-ELECTRONIC)- BARRIER 3: HELMET FOR ELECTRIC ARC WELDING, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: PACK OF 5 EXTERIOR SPARE SCREENS FOR BARRIER 2 HELMET** **Use instructions:** Read these instructions carefully before using your Optoelectronic welding shield. These PPE are intended to protect against the following risks: non-ionizing radiations and projections from welding. In order to ensure that this product meets your needs, it should be used and maintained correctly, as indicated in this manual. The BARRIER3 optoelectronic welding shield comprises the BARRI2HL helmet and the BARRI2LQ LCD auto-darkening solar lens. BARRIER3 offers complete protection of the head and eyes against ultraviolet and infrared rays emitted during welding operations. The lens can be switched from the clear state (shade 4) to dark states (shades 9 to 13). or (shades 5 to 9).BARRIER3 may be used for all welding work but must NOT be used as protection against oxy-acetylene cutting (blowtorch) and laser welding.. It is very important to read these instructions carefully and to comply with the various stages of use described below, at the risk of incurring serious eye injury. Approved Primary Eye Protection must be worn under face shield and the face shield must be worn at all times when exposed to hazards. •(1/CONTROLS: Before using the optoelectronic welding shield for the first time, it is important to: Examine the product carefully and check its marking. Ensure that the product was manufactured by Delta Plus Group, that the helmet is marked BARRI2HL and that it is fitted with its LCD lens marked BARRI2LQ./ Examine the product carefully and ensure there is no damage, including on the inner and outer faces of the LCD screen, its solar sensor, its shell as well as its harness./ The sensors should be kept clean and unobscured./ Ensure that the whole product and its accessories are properly assembled and ready for use (see diagrams)/Check the operation of the product by putting it as close as possible to an electric arc. It must switch automatically from the clear to the dark state, otherwise it is damaged/ Remove the protective film before initial use. If the product is not conformed, please contact us.// •(2/ Assembly: If you need to dismantle your BARRIER3 product and then reassemble it, refer to drawing. The product must be assembled carefully (do not omit or leave any parts unassembled): Mount the headgear assembly./ Fit the LCD lens in place. The BARRIER3 model is equipped with a BARRI2LQ reference LCD lens./The protective screen must be fitted in front of the welding shield in front of the LCD lens. The outer face of the LCD lens must not come into direct contact with the welding arc. To install flatten it into the stock and put on the 2 fastener pieces (from inside to outside of the mask), then screw them in.// •(3/ Adjusting the BARRI2HL reference helmet: You can adjust the headgear assembly using its button (press and rotate) to tighten to fit your head size. Then try on the shield before using it for work. For a finer adjustment of your field of vision you can also modify the position of the stud located under the left and right-hand screw of the headgear assembly.// •(4/ Adjusting the BARRI2LQ reference LCD lens: The LCD lens is equipped with 3 adjustable wheels. For optimum performances of the shield it is important to adjust them properly, according to your work conditions. The three functions are the shade adjustment to the dark state, switchover time and sensitivity: •Sensitivity, (SENSITIVITY) button: Use it to adjust the filter to different light levels in various welding process. We recommend a Mid-range sensitivity setting for most applications. Set sensitivity according to lighting condition: At position "LOW" when the surrounding light is bright and at position "H" when the surrounding is dim. Select sensitivity according to welding current: At position "LOW" during high current welding and at position "H" during low current welding. •Scale or shade number, (SHADE NO) button: Adjust the shade according to the intensity of the current & the welding process you are using. The darkest shade is 13, the lightest is 9. Adjust the button according to the desired shade (TABLE 3). •Switchover time, (DELAY) button: Adjust the delay button to an appropriate position. The switchover time is about 0.6s. Position "I" indicates that there is little reaction time, i.e. there is no or relatively little time between the dark and clear state. This position is mostly used for spot welding. Note: the two other positions "-" and "+" indicate respectively a fast "-" or slow "+" reaction time. The fast reaction time is about 0.2 second; the slow reaction time is about 1 second. You can adjust the desired switchover time, within this range, according to your conditions of use. You must be noted the conditions in which your LCD filter is to be used (TABLE 3) // •(5/Minimal strength: The welding helmet complies with the minimum strength requirements of the standard EN175:1997 // •(6/ Replace batteries: The ADF filter uses two CR ---- lithium batteries. (CR2450). We should change the battery immediately when the light indicative LOW BATTERY is on. Open the 2 battery compartments in the direction indicated above (see diagrams). Replace old batteries with new ones. The anode (+) battery must remain at the top. Insert the 2 compartments, then check that the LCD filter functions correctly. •(7/QUICK TROUBLESHOOTING: **Irregular darkening dimming.**: Headband has been set unevenly and there is an uneven distance from the eyes to the filter's lens.->Reset headband to reduce the difference to filter. **Auto-darkening filter does not darken or flickers.**: Front cover lens might be soiled or damaged. -> Change lens cover. Sensors might be soiled -> clean the sensors' surface. Welding current might be too low -> Adjust sensitivity to high. **Slow response.**: Operating temperature is too low.-> Do not use at temperatures below -5°C or 23°F. PART1 : ->TABLE1: (10) BARRI2HL reference helmet features (11) Window size / (12) Maximum size of space for lens / (13) Outer protection plate size / (14) Inner protection plate size / (15) Materials : / (16) Weight / (17) Temperature of use ->TABLE2: (20) BARRI2LQ reference LCD lens features / (21) Overall size / (22) Field of vision size / (23) Solar sensor size / (24) Material of the shell. / (25) Weight / (26) Resistance to radiation / (27) Maximum transmission rate in ultraviolet (313-365nm) ≤ 0.0044% / (28) Maximum transmission rate in infrared (780-1400nm) : shade 5 ≤ 3.2%/ shade 9 ≤ 0.2%/ shade 13 ≤ 0.014% (29) On - Off / (30) Automatic on – off control (Auto On / Auto Off) / (31) Shade / (32) Clear state: 4 / (33) Dark state: adjustable from 5 to 9 /adjustable from 9 to 13 / (34) Switching speed / (35) ≤ 0,00004s (from clear to dark state) / (36) Switching time / (37) ≤ 0.1s (reaction time), applicable to spot welding. Adjustable from 0.15 to 0.80s / (38) Temperature of use. ->TABLE3: (1) Scale numbers (shades to use) per field of application. (2) Current intensity / (3) (Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) The expression "heavy metals" includes steels, alloy steels, copper and its alloys, etc. Immediately superior or inferior shade numbers can be used depending on the conditions of use; The empty fields correspond to ranges of use that are not normally used for the corresponding application type. **Usage limits:** Do not use for applications other than those for which it has been designed. If the LCD lens does not darken when you use it, if there is no reaction during welding, if the lens flashes and/or is unstable, if the lens darkens but returns to the clear state, then the LCD lens may be damaged. It should not be used. Contact us and replace it immediately; If the LCD lens shatters or can no longer switch from the clear to the dark state when you use it, change it immediately; Never use a damaged screen; Do not modify this product, only use the accessories designed for it. Contact us for further information; Keep your workplace clean and tidy. Cluttered workplaces cause accidents; The work place must be well lit. Work in dry conditions not in damp environments away from gas or inflammable liquids; Dress appropriately with welding clothes, gloves, and non-slip footwear. Avoid wearing jewellery and loose clothing; Keep out of the reach of children; Parts which may come into contact with wearer's skin and could cause allergic reactions to sensitive individuals. The LCD lens shall only be used in conjunction with a suitable backing ocular; Read the instructions and the markings on the products carefully. Warning: The above warnings and precautions for use cannot cover all possible situations. The user must be aware of the risks run and should use his best judgement and always remain vigilant. **WARNING !** Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. The user should wear additional PPE appropriate for the level of protection. Check that using them simultaneously does not interfere with the level of protection of each item of equipment. **WARNING !** If the symbol F, B and A are not common to both the equipment oculars and the frame then it is the lower which shall be assigned to the complete eye protector. If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature. **WARNING:** missing or deficiently respect of instructions of use, adjustment/inspections and maintenance/storage, may limit effectiveness of insulation protection. BARRIER3 is suitable for the 1-5/2-L headform. **Storage/Cleaning instructions:** Store the equipment dry and clean in its original packing, away from light, cold, heat and humidity and at ambient temperature. Keep the photoelectric cell clean; After use check the protective screen., all scratched or damaged oculars should be replaced./ Clean and disinfect using warm soapy water or neutral detergent. You can wipe it, if necessary, with a soft clean cloth or clean with a mild detergent or alcohol. Do not use abrasive cloth ; The protective screen might be damaged (scratches / cracks). It must then be replaced (BARRIP2N reference). Remove the protective film before replacing it; Your product must be checked regularly by qualified people. This product should provide proper protection for 5 years after the first usage, in correct conditions of maintenance and storage./ However, this lifetime is given as an indication and could vary depending on conditions of use and storage. **IT MASCHERA DA SALDATORE CONTRO L'ARCO ELETRICO (OPTO-ELETTRONICO)- BARRIER 3: CASCO PER SALDATURA AD ARCO ELETTTRICO, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: KIT DI 5 SCHERMI DI RICAMBIO PER CASCO BARRIER 2** **Istruzioni d'uso:** Prima di qualsiasi utilizzo della maschera da saldatore Optoelettronico, è necessario leggere attentamente le seguenti istruzioni. Questi DPP intendono proteggere dai seguenti rischi: radiazioni non ionizzanti e proiezioni dovute alla saldatura. Le performance di questo prodotto rischiano di non soddisfare le vostre esigenze nel caso in cui non venga utilizzato o mantenuto correttamente come indicato in questo manuale. La maschera optoelettronica per saldatura BARRIER3 comprende il casco BARRI2HL e la lente solare LCD auto oscurante BARRI2LQ. BARRIER3 offre la completa protezione della testa e degli occhi dai raggi infrarossi e dai raggi ultravioletti emessi durante le operazioni di saldatura. La lente può essere cambiata dalla modalità in chiaro (gradazione 4) alle modalità in scuro (gradazioni dalla 9 alla 13). o (gradazioni dalla 5 alla 9).BARRIER3 può essere utilizzato per tutti i lavori di saldatura, ma NON deve essere utilizzato come protezione durante il taglio ossiacetilenico (fiamma ossidrica) e la saldatura laser. È molto importante leggere attentamente le seguenti istruzioni e rispettare i passaggi di utilizzo descritti in seguito, con il rischio di esporsi a gravi lesioni oculari. Indossare un paio di occhiali di protezione certificati sotto la visiera per ridurre qualsiasi rischio di esposizione. •(1/CONTROLLI: Prima di utilizzare la Maschera Optoelettronica per saldatura per la prima volta, è importante: Esaminare attentamente il prodotto e controllare la dicitura. Accertarsi che il prodotto sia stato fabbricato dal Gruppo Delta Plus, che il casco sia di marchio BARRI2HL e che sia dotato della lente LCD di marchio BARRI2LQ./ Esaminare il prodotto attentamente ed assicurarsi che non siano presenti danni, sia sul lato interno che sul lato esterno della visiera LCD, sui sensori solari, sul rivestimento e sulla testiera interna./ I sensori devono essere puliti e liberi./ Accertarsi che l'intero prodotto ed i suoi accessori siano stati assemblati appropriatamente e siano pronti per l'uso (vedere schemi)/Controllare l'utilizzo del prodotto mettendolo più vicino possibile ad un arco elettrico. Dovrebbe passare automaticamente dalla modalità in chiaro a quella in scuro; in caso contrario è danneggiato/ Sollevare la pellicola di protezione prima dell'utilizzo. Se il prodotto non è conforme, siete pregati di contattarci.// •(2/ Montaggio: Se dovete smontare il nostro prodotto BARRIER3 ed in seguito rimontarlo, Fate riferimento allo schema. Il prodotto deve essere assemblato con cautela (non omettere, né lasciare smontata, nessuna parte): Montare i componenti della testiera; Posizionare la lente LCD. Il modello BARRIER3 è dotato della lente LCD con riferimento BARRI2LQ.La visiera protettiva deve essere montata davanti alla maschera per saldatura davanti alla lente LCD. Il lato esterno della lente LCD non deve entrare a diretto contatto con l'arco di saldatura. Per l'installazione, placcatelo nella intaccatura e mettetle i 2 pezzi di fissaggio (dall'interno verso l'esterno della maschera), poi avvitateli all'interno.// •(3/ Regolare il casco con riferimento BARRI2HL: È possibile regolare la struttura della testiera utilizzando il relativo pulsante (premere e ruotare) per stringere e adattare alle dimensioni della testa. In seguito provare ad indossare la maschera prima di utilizzarla. Per una migliore regolazione del campo visivo, si può inoltre modificare la posizione del perno situato sotto le viti poste a sinistra e a destra della struttura della testiera.// •(4/ Regolare la lente LCD con riferimento BARRI2LQ: La lente LCD è dotata di 3 ruote regolabili. Per un'ottima performance della maschera è importante che questi siano regolati appropriatamente, secondo le condizioni di lavoro necessarie. Le tre funzioni sono le regolazioni della gradazione verso la modalità in scuro, il tempo di passaggio e la sensibilità: •Pulsante sensibilità (SENSIBILITÀ): Va utilizzato per regolare il filtro a differenti livelli di luminosità in diversi processi di saldatura. Consigliamo una modalità di sensibilità Media per la maggior parte degli utilizzi. Impostare la sensibilità secondo le condizioni di illuminazione: Impostato su "LOW" quando la luce circostante è luminosa e impostato su "H" quando l'ambiente circostante è poco luminoso. Selezionare la sensibilità secondo la tensione di saldatura: Impostato su "LOW" durante la saldatura ad alta tensione e impostato su "H" durante la saldatura a bassa tensione. •Pulsante numero gradazione o livello (NR. GRADAZIONE): Regolare la gradazione a seconda dell'intensità della tensione & del processo di saldatura che si sta utilizzando. La gradazione più scura è la numero 13, la più chiara è la 9. Regolare il pulsante secondo la gradazione desiderata (TABLE 3). •Pulsante tempo di passaggio (DELAY): Regolare il pulsante di delay alla posizione appropriata. Il tempo di passaggio è di circa 0.6s. La posizione "I" indica che il tempo di reazione è breve, ovvero non esiste, o esiste un minimo tempo di passaggio tra la modalità in scuro e quella in chiaro. Questa posizione è perlopiù utilizzata per la saldatura puntuale. Nota: Le altre due posizioni "-" e "+" indicano rispettivamente un tempo di reazione veloce "-" o lento "+". Il tempo di reazione veloce è di circa 0.2 secondi; il tempo di reazione lento è di circa 1 secondo. È possibile regolare il tempo di passaggio desiderato, entro questa gamma, a seconda delle condizioni di utilizzo. Si prega di fare attenzione alle condizioni in cui il vostro filtro LCD va utilizzato (TABLE 3) // •(5/Forza minima: Il casco per saldatura aderisce al requisito dei valori minimi di forza secondo lo standard della EN175:1997 // •(6/ Sostituire batterie: Il filtro ADF utilizza due batterie al litio CR ----. (CR2450). Le batterie vanno immediatamente sostituite non appena compare la spia luminosa BATTERIE SCARICHE. Aprite i 2 compartimenti della batteria nel senso qui sotto (vedere schemi). Sostituire le batterie vecchie con quelle nuove. L'anodo (+) della batteria deve sempre puntare verso l'alto. Inserite i 2 compartimenti, poi verificate che il filtro LCD funzioni correttamente. •(7/RILEVAMENTO GUASTI RAPIDO **Oscuramento irregolare**.: L'imbracatura non è correttamente regolata e la distanza tra gli occhi ed il filtro non è costante ->Regolare l'imbracatura per correggere e ridurre tale distanza. **Il filtro LCD non oscura o lampeggia**.: Lo schema di protezione potrebbe essere sporco o danneggiato -> sostituire lo schermo di protezione. I sensori sono ostruiti -> pulire la superficie dei sensori. La corrente di saldatura è troppo bassa -> aumentare la sensibilità **Reattività troppo bassa**.: La temperatura di utilizzo è troppo bassa -> Non adatto a temperature inferiori a -5°C o superiori a 23°F. PART1 : ->TABLE1: (10) Caratteristiche del casco riferimento BARRI2HL (11) Dimensione finestra / (12) Dimensione massima dello spazio lente / (13) Dimensione piastra protezione esterna / (14) Dimensione piastra protezione interna / (15) Materiali : / (16) Peso / (17) Temperatura d'utilizzo ->TABLE2: (20) Caratteristiche del filtro LCD riferimento BARRI2LQ / (21) Dimensione generale / (22) Dimensione campo visivo / (23) Dimensione sensore solare / (24) Materiale della scocca. / (25) Peso / (26) Resistenza all'irradiazione / (27) Percentuale di trasmissione massima in ultravioletti (313-365nm) ≤ 0.0044% / (28) Percentuale di trasmissione massima in ultravioletti (780-1400nm) : gradazione 5 ≤ 3.2%/ gradazione 9 ≤ 0.2%/ gradazione 13 ≤ 0.014% (29) On - Off / (30) Controllo automatico on-off (Auto On/ Auto Off) / (31) Gradazione / (32) Modalità in chiaro: 4 / (33) Modalità in scuro: Regolabile da 5 a 9 / Regolabile da 9 a 13 / (34) Velocità di passaggio / (35) ≤ 0,00004s (da chiaro a scuro) / (36) Tempo di passaggio / (37) ≤ 0.1s (tempo di reazione), applicabile alla saldatura puntuale. Regolabile da 0.15 a 0.80s / (38) Temperatura d'utilizzo. ->TABLE3: (1) Livello numeri (gradazioni per uso) per campo di applicazione. (2) Intensità tensione / (3) (Ampere- A) / (4) MIG su metalli pesanti / (5) MIG su metalli leggeri. / (6) L'espressione "metalli pesanti" include acciai, leghe di acciai, rame e leghe di rame, ecc. Si possono utilizzare gradazioni immediatamente superiori o inferiori a seconda delle condizioni di utilizzo; I campi vuoti corrispondono al range d'uso che non sono normalmente utilizzati per il tipo di applicazione corrispondente. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare per impieghi diversi da quelli previsti. Se la lente LCD non si oscura durante l'uso, se non avviene alcuna reazione durante la saldatura, se la lente lampeggia e/o è instabile, se la lente si oscura, ma ritorna alla modalità in chiaro, allora la lente LCD potrebbe essere danneggiata. Non andrebbe utilizzata. Contattateci per sostituirla immediatamente; Se la lente LCD si frantuma, o non passa più dalla modalità in chiaro a quella in scuro durante l'uso, va cambiata immediatamente. Non utilizzare mai una visiera danneggiata; Non modificare il presente prodotto, utilizzare solo gli accessori progettati ad uopo. Contattateci per ulteriori informazioni; Mantenete pulito ed ordinato il vostro posto di lavoro. Ambienti di lavoro ingombrati possono causare incidenti; L'ambiente di lavoro dovrebbe essere ben illuminato. Lavorate in ambienti asciutti e non umidi, lontani da gas o da liquidi infiammabili; Indossare l'abbigliamento appropriato per saldatori, con guanti e calzature antiscivolo. Evitare di indossare gioielli ed abiti larghi. Mantenere lontano dalla portata dei bambini; Parti che possono entrare a contatto con la pelle dell'utente e potrebbero causare reazioni allergiche ad individui sensibili. Le lenti LCD vanno utilizzate solo in abbinamento ad un rivestimento oculare adatto; Leggere attentamente le istruzioni e le diciture sul prodotto. Attenzione: Gli avvisi di cautela e precauzioni durante l'uso suddetti non possono prevenire tutte le possibili situazioni. L'utente deve essere sempre consapevole dei rischi in cui può incorrere ed utilizzare al meglio il proprio senno, restando sempre vigile. ATTENZIONE! I protettori oculari contro le particelle lanciate a grande velocità usati su occhiali oftalmici standard, possono trasmettere choc e creare eventuali rischi all'utente. L'utilizzatore deve indossare un DPI complementare adatto per il livello di protezione richiesto. Verificare che il loro utilizzo simultaneo non abbia conseguenze sulla riduzione del livello di protezione dei singoli dispositivi. ATTENZIONE! Se la lente o la montatura non hanno lo stesso codice F, B o A, l'equipaggiamento di protezione garantirà solo le esigenze minime. Se è richiesta una protezione contro le particelle lanciate a grande velocità ad a temperature estreme, il protettore della lente selezionato sarà marcato con la lettera T posta immediatamente dopo la marcatura contro l'impacto, e cioè: FT, BT o AT. Se la marcatura contro l'impacto non è seguita dalla lettera T, il protettore della lente sarà utilizzato solo contro le particelle lanciate a grande velocità a temperatura ambiente. ATTENZIONE: L'errata o incompleta applicazione delle istruzioni d'uso, di regolazione/ispezione e di manutenzione/conservazione, può limitare l'efficacia della protezione di isolamento. BARRIER3 è adatto per il modello di testa 1-5/2-L. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Immagazzinare l'articolo asciutto e pulito nell'imballo d'origine, riparato dalla luce, dal freddo, dal caldo e dall'umidità e a temperatura ambiente. Mantenere pulita la fotocellula; opo l'utilizzo verificare lo schermo protettore., tutti gli oculari rigati o danneggiati devono essere sostituiti./ Pulire e disinfettare con acqua tiepida e sapone o con detergente neutro. Voi lo potete asciugare, se necessario, con un panno pulito e dolce o pulire con un detergente non aggressivo o alcol. Non utilizzare panni abrasivi; La visiera protettiva potrebbe danneggiarsi (graffi / crepe). Andrebbe quindi sostituita (riferimento BARRIP2N). Rimuovere la pellicola protettiva prima di sostituirla; Il vostro prodotto andrebbe controllato regolarmente da personale qualificato. Il prodotto dovrebbe garantire una protezione adatta per 5 anni dopo il primo utilizzo, nelle condizioni corrette di manutenzione e stoccaggio./ Malgrado ciò questa durata viene fornita a titolo indicativo e può variare in funzione delle condizioni d'uso e di stoccaggio. **ES MÁSCARA DE SOLDAR AL ARCO ELÉCTRICO (OPTOELECTRÓNICA)- BARRIER 3: CASCO PARA SOLDADURA AL ARCO ELÉCTRICO, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: KIT DE 5 FILTROS DE RECAMBIO PARA CASCO BARRIER 2** **Instrucciones de uso:** Antes de usar la máscara de soldar optoelectrónica, es necesario leer atentamente las siguientes instrucciones. Estos EPI están destinados a la protección de los siguientes riesgos: radiaciones no-ionizantes y proyecciones de soldadura. El desempeño de este producto podría no satisfacer sus necesidades si no lo usa o mantiene correctamente como se indica en este manual. La máscara de soldar optoelectrónica BARRIER3 se compone del casco denominado BARRI2HL y del filtro LCD solar autoennegrecedor BARRI2LQ. BARRIER3 ofrece una completa protección de la cabeza y los ojos contra los rayos ultravioleta e infrarrojos emitidos durante las operaciones de soldadura. El filtro cambia de claro (tinte 4) a distintos tonos de oscuro (tintes 9 a 13). o (tintes 5 a 9).BARRIER3 se puede usar para todos los trabajos de soldadura, pero NO debe ser usada como protección durante el corte con oxiacetileno (soplete) y soldadura con láser.. Es muy importante que lea atentamente este aviso y que cumpla con las diferentes etapas de uso abajo señaladas; de lo contrario, corre el riesgo de sufrir lesiones oculares graves. Las gafas de protección certificadas deben llevarse debajo de la visera durante cualquier tipo de riesgo de exposición. •(1/CONTROLES: Antes de usar la máscara de soldar optoelectrónica, es importante: Observar el aspecto del producto y revisar sus etiquetas. Asegúrese de que el producto haya sido fabricado por Delta Plus Group, de que el casco esté con la etiqueta BARRI2HL y que venga equipado con su filtro LCD con la etiqueta BARRI2LQ ./ Examinar el producto con mucho cuidado y asegurarse de que no tenga ningún daño, incluyendo las caras interior y exterior de la pantalla LCD, su captador solar, la cáscara del casco así como su arnés ./ Los captores deben estar limpios y claros./ Asegurarse de que el conjunto del producto así como sus accesorios estén bien instalados y listos para ser usados (ver los esquemas)/Controlar el funcionamiento del producto; con este fin, acerque el producto a un arco eléctrico, lo más cerca posible. Debe mutar automáticamente de claro a oscuro, de lo contrario, está dañado/ Retire la película protectora antes del primer uso. Si el producto no está conforme, agradeceremos que se contacte con nosotros.// •(2/ Armado: Si tiene que desmontar nuestro producto BARRIER3 y luego volverlo a armar, consultar el esquema. El producto debe armarse tal cual se indica (procure no perder piezas o dejarlas sin instalar): Instalar el cintillo ; Instalar el filtro LCD en su lugar. El modelo BARRIER3 está equipado con un filtro LCD de referencia BARRI2LQ ./La pantalla protectora debe ir instalada en la máscara de soldador delante del filtro LCD. La cara externa del filtro LCD (lado del captador solar) no debe tomar contacto directo con el arco de soldadura. Para instalarlo, adhiéralo en la muesca y meta las dos piezas de fijación (del interior hacia el exterior de la máscara), y luego atorníllelos en el interior.// •(3/ Ajuste del casco - referencia BARRI2HL: Usted puede ajustar el cintillo con ayuda de la rueda dentada (por presión y rotación) para lograr un ajuste adecuado al contorno de su cabeza. Entonces ya puede ponerse la máscara y hacer una prueba antes de usarla para trabajar. Para adaptar con más precisión su campo visual, usted también puede modificar la posición de la lengüeta situada bajo el tornillo derecho del cintillo.// •(4/ Ajuste del filtro LCD - referencia BARRI2LQ : El filtro LCD viene equipado con 3 ruedas ajustables. Es importante ajustarlas bien con relación a sus condiciones de trabajo, para lograr el rendimiento óptimo de la máscara. Estas tres funciones son el ajuste de los tintes en estado oscuro, los tiempos de conmutación y la sensibilidad : •Sensitividad, botón de (SENSITIVIDAD) : Utilícelo para ajustar el filtro a los distintos niveles de luz en los numerosos procesos de soldadura. Recomendamos una sensibilidad Mediana para la mayoría de las aplicaciones. Determine la sensibilidad según la condición de iluminación: En posición "LOW" cuando la luz circundante sea brillante y en posición "H", cuando sea tenue. Seleccione la sensibilidad según la corriente de soldadura: En posición "LOW" durante soldadura con corriente alta y en posición "H", con corriente baja. •Número de escala o de tinte, botón (SHADE NO) : Ajuste al tinte adecuado según la intensidad de la corriente y el procedimiento de soldadura que usted emplea. El tinte más oscuro es el 13; el más claro, el 9. Ajuste el botón en función del tinte deseado (TABLE 3). •Cambio de horario, botón (DELAY) : Ajuste el botón de tiempos de conmutación en una posición adecuada. El tiempo de conmutación es cerca de 0.6s. La posición "I" significa que hay poco tiempo de reacción; es decir, no hay o hay relativamente poco tiempo de espera entre el estado oscuro y el estado claro. La mayor parte del tiempo esta posición se utiliza para la soldadura por puntos. bservación: las otras dos posiciones «-» y «+» significan respectivamente un tiempo de reacción corto «-» o largo «+». El tiempo de reacción corto es de aproximadamente 0.2 segundo; el tiempo de reacción largo, de 1 segundo. Usted puede ajustar al tiempo de conmutación deseado, en este margen, según sus condiciones de uso. Usted debe conocer bien las condiciones en las cuales se debe usar su filtro LCD (TABLE 3) // •(5/La solidez mínima : El casco de soldador responde a las exigencias de solidez mínima según la norma EN175:1997 // •(6/ Cambio de baterías: El filtro ADF utiliza dos baterías de litio CR ----. (CR2450). Debe cambiar las baterías inmediatamente cuando se active la luz indicadora LOW BATTERY. Abra los 2 compartimentos de la batería en el sentido que se indica aquí arriba (ver los esquemas). Reemplace las

baterías agotadas con otras nuevas. El ánodo (+) debe permanecer hacia arriba. nserte los 2 compartimentos, y luego verifique que el filtro LCD funcione correctamente. *(7/LOCALIZACIÓN RÁPIDA DE FALLAS **Oscurecimiento o tinte irregular.**: El arnés está mal ajustado y hay una distancia despareja entre los ojos y el filtro. ->Ajuste el arnés para reducir la distancia despareja. **El filtro LCD no oscurece o parpadea.**: La pantalla de protección puede estar sucia o dañada. -> Cambie la pantalla de protección. Los sensores pueden estar obstruidos - limpie la superficie de los sensores. La corriente de soldadura puede ser demasiado baja - Aumente la sensibilidad. **Respuesta lenta.**: La temperatura de uso es demasiado baja. -> No usar a temperaturas inferiores a -5°C o 23°F. PART1 : ->TABLE1: (10) Característica de la máscara referencia BARRI2HL (11) Tamaño de la ventana / (12) Tamaño máximo para instalación del filtro / (13) Tamaño de la placa protectora exterior / (14) Tamaño de la placa protectora interior / (15) Materiales: / (16) Peso / (17) Temperatura de uso ->TABLE2: (20) Característica del filtro LCD referencia BARRI2LQ / (21) Tamaño completo / (22) Tamaño del campo visual / (23) Tamaño del captador solar / (24) Material de la carcasa interna. / (25) Peso / (26) Resistencia a la radiación / (27) Tasa máxima de transmisión en ultravioleta (313-365nm)≤0.0044% / (28) Tasa máxima de transmisión en infrarrojo (780-1400nm) : tinte 5 ≤ 3.2% / tinte 9 ≤ 0.2% / tinte 13 ≤ 0.014% (29) Encendido - Apagado / (30) Encendido y apagado automático (Auto On / Auto Off) / (31) Tinte / (32) Estado claro: 4 / (33) Estado oscuro: 5 o 9 ajustable / 9 a 13 ajustable / (34) Velocidad de conmutación / (35) ≤ 0,00004s (del estado claro al oscuro) / (36) Tiempo de conmutación / (37) ≤ 0,1s (tiempo de reacción), aplicable a las soldaduras por punto. Ajustable de 0.15 a 0.80s / (38) Temperatura de uso. ->TABLE3: (1) Números de escala (tintes a usar) por campo de aplicación. (2) Intensidad de corriente / (3) (Ampere- A) / (4) MIG en metales pesados / (5) MIG en metales ligeros. / (6) La expresión « metales pesados » abarca los aceros, las aleaciones de acero, el cobre y sus aleaciones, etc. ; Según las condiciones de uso, los números de escala inmediatamente superiores o inmediatamente inferiores se pueden usar. Los campos vacíos corresponden a gamas de uso generalmente no empleadas por el tipo de aplicación correspondiente. **Limites de aplicación:** No usarla en aplicaciones para las cuales no ha sido diseñada. Si el filtro LCD no cambia al estado oscuro cuando usted lo usa, si no hay reacción durante la soldadura, si el filtro pestañea y/o) está inestable, si el filtro cambia a estado oscuro pero vuelve a quedar claro, entonces el filtro LCD puede estar dañado. No hay que usarlo. Contáctenos y sustituyámoslo inmediatamente. / Si el filtro LCD se rompe o no puede conmutar del estado claro al oscuro cuando usted lo usa, cámbielo inmediatamente ; No use jamás una pantalla dañada ; / No haga ninguna modificación a este producto; no use más que los accesorios diseñados para él. Contáctenos para más información ; Mantenga su lugar de trabajo limpio. Los lugares desordenados propician los accidentes ; El lugar de trabajo debe estar bien despejado. Trabaje en lugares secos, en ambientes no húmedos y sin presencia de gas o líquidos inflamables ; Vístase de manera adecuada con ropa de soldadura, guantes y calzado antideslizante. vite usar joyas y ropas sin abrochar ; atener fuera del alcance de los niños ; Partes que pueden estar en contacto con la piel del usuario y pueden causar reacciones alérgicas a personas sensibles. Los lentes LCD deben usarse solo en conjunto con un resguardo ocular adecuado; Lea atentamente el aviso y las etiquetas sobre los productos. Atención : Las advertencias y las precauciones de uso arriba mencionadas no pueden cubrir todas las situaciones que puedan presentarse. El usuario debe estar consciente de los riesgos que corre y hacer uso de su sentido común manteniéndose siempre alerta. ¡ATENCIÓN! Las gafas de protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad, portadas sobre gafas oftálmicas estándar, pueden transmitir choques y, por consiguiente, crear un riesgo para el usuario. El usuario debe llevar EPI complementarios apropiados al nivel de protección requerido Verifique que su uso simultáneo no afecta el nivel de protección de cada uno de estos equipos. ¡ATENCIÓN! Si el cristal y la montura no responden a los códigos F, B o A, las equipo de protección únicamente responderán a las exigencias mínimas. Si es necesaria una protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperaturas extremas, las gafas de protección seleccionadas estarán marcadas con la letra T, situada inmediatamente después de la marcación contra los impactos, es decir, FT, BT o AT. Si la marcación contra los impactos no está seguida de la letra T, las gafas de protección se utilizarán únicamente contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperatura ambiente. ATENCIÓN: El incumplimiento parcial o total con las instrucciones de uso, ajuste/inspecciones y mantenimiento/almacenamiento puede limitar la efectividad de la protección del aislamiento. BARRIER3 es apropiado para un simulador de cabezal de 1-S/2-L. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar el producto seco y limpio, en su envase de origen, al resguardo de la luz, del frío, del calor y de la humedad y a temperatura ambiente. Mantenga la célula fotoeléctrica limpia y despejada ; Después de usar, verificar la pantalla protectora., todos los oculares rayados o dañados deben ser sustituidos./ Limpiar y desinfectar con agua tibia jabonosa o con un detergente suave. Usted puede secarla, si es necesario, con un paño limpio y suave o limpiarla con un detergente no abrasivo o alcohol. No utilice paños abrasivos : Puede ocurrir que la pantalla protectora se dañe (rayaduras / resquebrajaduras). Entonces hay que reemplazarla (referencia BARRIPP2IN). Saque la película de protección antes de volverla a usar ; Su producto debe ser revisado regularmente por personas calificadas. Este producto está concebido para proporcionar una protección adecuada durante 5 años después del primer uso si se respetan las condiciones correctas de mantenimiento y almacenamiento./ Sin embargo, esta vida útil es sólo a título indicativo y puede variar en función de las condiciones de uso y de almacenamiento. **PT MÁSCARA DE MÃO CONTRA ARCOS ELÉTRICOS (OPTO-ELETRÔNICA)- BARRIER 3:** MÁSCARA PARA SOLDADURA A ARCO ELÉTRICO, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 **BARRIER PLATE 2:** KIT DE 5 ECRÃS DE RECARGA PARA MÁSCARA BARRIER 2 **Instruções de uso:** Antes de qualquer utilização da máscara de mão Optoeletrônica, é necessário ler com atenção as instruções que se seguem. Estes EPI destinam-se a proteger contra os seguintes riscos: radiações não ionizantes e projeções da soldadura. O desempenho deste produto pode não satisfazer os seus requisitos se a sua utilização ou manutenção não for correctamente levada a cabo, tal como indicado no presente manual. A máscara de mão optoeletrônica BARRIER3 é composta pelo capacete referência BARRI2HL e pelo filtro LCD auto-negrecedor solar BARRI2LQ. A BARRIER3 oferece uma protecção completa da cabeça e dos olhos contra os raios ultravioletas e infravermelhos emitidos no decorrer das operações de soldadura. O filtro é comutável do estado claro (cor 4) para os estados escuros (cores 9 a 13). o(Cores 5 a 9). A BARRIER3 pode ser utilizada para todos os trabalhos de soldadura mas NÃO deve ser utilizada como protecção contra o corte por Oxi-acetileno (maçarico) e a soldadura com laser.. É extremamente importante ler as presentes instruções com atenção e respeitar as diferentes etapas de utilização abaixo indicadas, sob pena de ocorrência de lesões oculares graves. Deve usar óculos de protecção certificados sob a viseira durante qualquer risco de exposição. *(1/CONTROLOS: ntes de qualquer tipo de utilização da máscara de mão optoeletrônica, é importante que: observe o aspecto do produto e que verifique a sua marcação. Certifique-se de que o produto foi fabricado pelo Delta Plus Group, que a capacete está marcado como BARRI2HL e que está equipado com o respectivo filtro LCD marcado como BARRI2LQ./ examine cuidadosamente o produto de modo a garantir a inexistência de danos, incluindo nas superfícies interna e externa do ecrã LCD, do sensor solar, da estrutura do capacete bem como do arnés;/ Os sensores devem estar limpos e desobstruídos./ verifique se tanto o conjunto do produto como os seus acessórios estão devidamente montados e prontos a serem utilizados (ver esquemas)/controle o funcionamento do produto, colocando-o na proximidade de um arco eléctrico, tão próximo quanto possível. O produto deve comutar automaticamente do estado claro para o estado escuro; caso contrário, estará danificado/ Retirar a película de protecção antes da primeira utilização. Caso o produto não esteja em conformidade, queira, por favor, contactar-nos.// *(2/ Montagem: Caso tenha de desmontar o nosso produto BARRIER3 e se tiver de o montar novamente de seguida, consulte o esquema. O produto deve ser montado com rigor (não espalhar nem deixar peças por montar): monte o protector auricular; instale o filtro LCD na respectiva localização. O modelo BARRIER3 está equipado com um filtro LCD referência BARRI2LQ; o ecrã protector deve ser instalado na máscara de mão diante do filtro LCD. A superfície externa do filtro LCD (lado do sensor solar) não deve ficar em contacto directo com o arco de soldadura. Para instalá-la, insira-a no entalhe e coloque as 2 peças de fixação (do interior para o exterior da máscara) e aparafuse-as no interior.// *(3/ Regulação do capacete – referência BARRI2HL: pode ajustar o protector auricular com a ajuda da respectiva roda (por pressão e rotação) de modo a efectuar um aperto adaptado ao perímetro da cabeça. Pode, então, colocar a máscara e experimentá-la antes de a utilizar para trabalhar. Para adaptar mais finamente o seu campo de visão, pode também modificar a posição do pino situado sob o parafuso direito do protector auricular.// *(4/ Regulação do filtro LCD – referência BARRI2LQ : o filtro LCD está equipado com 3 rodas reguláveis. É importante ajustá-los devidamente, tendo em conta as suas condições de trabalho, para obter o desempenho ideal da máscara. Estas três funções são a regulação das cores para o estado escuro, o tempo de comutação e a sensibilidade: *Sensibilidade, (SENSIBILIDADE) botão: Utilize-o para ajustar o filtro para diferentes níveis em vários processos de soldadura. Recomendamos uma definição de sensibilidade média para a maioria das aplicações. Define a sensibilidade de acordo com a condição de luz: Na posição "LOW" (baixa) quando a luz ambiente é brilhante e na posição "HI" (alta) quando é fraca. Seleccione a sensibilidade de acordo com a corrente de soldadura: Na posição "LOW" (baixa) durante soldadura com corrente elevada e na posição "HI" (alta) durante soldadura de corrente baixa. *Número de escala/ ou cor, botão (SHADE NO): regule a cor apropriada de acordo com a intensidade da corrente e o procedimento de soldadura empregue. A cor mais escura é a 13, a mais clara é a 9. Ajuste o botão em função da cor pretendida (TABLE 3). *Tempo de substituição, (ATRASO) botão: Ajuste o botão do tempo de comutação para uma posição apropriada. O tempo de comutação é de cerca de 0,6s. A posição "" significa que o tempo de reacção é reduzido, ou seja, não existe tempo de espera ou o tempo de espera existente entre o estado escuro e o estado claro é relativamente curto. Na maior parte das vezes, esta posição é utilizada para a soldadura por pontos. Observação: as duas outras posições, "-" e "+", significam, respectivamente, um tempo de reacção curto "-" ou longo "+". O tempo de reacção curto é de cerca de 0,2 segundos, o tempo de reacção longo é de cerca de 1 segundos. Pode regular o tempo de comutação pretendido, neste intervalo, de acordo com as suas condições de utilização. É necessário conhecer devidamente as condições nas quais o seu filtro LCD deve ser empregue (TABLE 3) // *(5/A robustez mínima: o capacete de protecção responde às exigências de robustez mínima da norma EN175:1997 // *(6/ Substituir as baterias: O filtro ADF utiliza duas baterias de lítio CR ----. (CR2450). Deve carregar a bateria imediatamente quando a luz indicadora de BATERIA FRACA estiver fraca. Abra os 2 compartimentos da bateria no sentido indicado acima (ver esquemas). Substitua baterias antigas por novas. A bateria de ânodo (+) tem de permanecer no topo. Insira os 2 compartimentos, e verifique se o filtro LCD funciona corretamente. *(7/RESOLUÇÃO RÁPIDA DE PROBLEMAS: **Tom ou obscurecimento irregular.**: O arnés não está devidamente regulado e existe uma distância irregular entre os olhos e o filtro. ->Regule o arnés para reajustar e reduzir essa distância. **O filtro LCD não obscurece ou pisca.**: A tampa de proteção pode estar suja ou danificada. -> Substitua a tampa de proteção. Os sensores podem estar obstruídos -> limpe a superfície dos sensores. A corrente de soldadura pode estar demasiado baixa -> Aumente a sensibilidade. **Reatividade lenta.**: A temperatura de operação é demasiado baixa. -> Não utilizar em temperaturas inferiores a -5 °C ou 23 °F. PART1 : ->TABLE1: (10) Características do capacete referência BARRI2HL (11) Tamanho da janela / (12) Tamanho da localização máxima para o filtro / (13) Tamanho da placa de protecção externa / (14) Tamanho da placa de protecção interna / (15) Materiais: / (16) Peso / (17) Temperatura de utilização ->TABLE2: (20) Características do filtro LCD referência BARRI2LQ / (21) Tamanho total / (22) Tamanho do campo de visão / (23) Tamanho do sensor solar / (24) Material do casco. / (25) Peso / (26) Resistência aos raios / (27) Taxa máxima de transmissão nos ultravioletas (313-365nm) ≤ 0,0044% / (28) Taxa máxima de transmissão nos infravermelhos (780-1400nm): cor 5 ≤ 3.2% / cor 9 ≤ 0.2% / cor 13 ≤ 0,014% (29) Ligar - Desligar / (30) Ligar e desligar automáticos (Auto On/Auto Off) / (31) Cor / (32) Estado claro: 4 / (33) Estado escuro: 5 a 9 ajustável / 9 a 13 ajustável / (34) Velocidade de comutação / (35) ≤ 0,00004s (do estado claro ao escuro) / (36) Tempo de comutação / (37) ≤ 0,1s (tempo de reacção), aplicável para as soldaduras por ponto. Regulável de 0,15 a 0,80s / (38) Temperatura de utilização. ->TABLE3: (1) Números de escalões (cores a empregar) para cada domínio de aplicação. (2) Intensidade da corrente / (3) (Ampere- A) / (4) MIG em metais pesados / (5) MIG em metais leves. / (6) A expressão "metais pesados" cobre os aços, as ligas de aço, o cobre e respectivas ligas, etc. Dependendo das condições de utilização, os números de escalões imediatamente superiores ou imediatamente inferiores podem ser utilizados. Os campos vazios correspondem a gamas de utilização geralmente não utilizadas para o tipo de aplicação correspondente. **Limitação de uso:** Não utilizar para aplicações para as quais não foi concebida. Se o filtro LCD não comutar para o estado escuro quando utilizado, se não surgir qualquer resposta durante a soldadura, se o filtro piscar e/ou mostrar instabilidade ou se o filtro comutar para o estado escuro mas voltar para o estado claro, é possível que o filtro LCD possa estar danificado. Não o utilize mais. Contacte-nos para procedermos de imediato à sua substituição. Se o filtro LCD se quebrar ou deixar de comutar do estado claro para o estado escuro no decorrer da sua utilização, mude-o de imediato. Nunca utilize um ecrã danificado. Não introduza qualquer modificação neste produto, utilize somente acessórios concebidos para este produto. Contacte-nos para a obtenção de informações adicionais. Mantenha o seu local de trabalho limpo. Os locais atarravados facilitam os acidentes. O local de trabalho deve estar devidamente iluminado. Trabalhe em seco em ambientes não húmidos, sem a presença de gases ou líquidos inflamáveis; Use vestuário adequado, luvas de soldador e artigos de calçado antiderrapante. Evite usar jóias e vestuário aberto. Guardar fora do alcance das crianças. Peças que podem entrar em contacto com a pele do utilizador e provocar reacções alérgicas a indivíduos susceptíveis. A lente LCD apenas deve ser utilizada em simultâneo com óculos de protecção adequados; Leia com atenção as instruções e as marcações apostas nos produtos. Atenção: as advertências e precauções de emprego acima mencionadas podem não cobrir todas as situações passíveis de ocorrer. O utilizador deve estar ciente dos riscos incorridos, fazer uso do seu bom senso e permanecer sempre atento. CUIDADO ! Os óculos de protecção contra as partículas lançadas em alta velocidade utilizados por cima de óculos oftálmicos standard, podem transmitir os choques e portanto ocasionar um risco para o usuário. O utilizador deve usar EPI complementares adequados ao nível de protecção necessário. Verificar se a sua utilização simultânea não afecta o nível de protecção de cada um destes equipamentos. CUIDADO ! Caso a lente e a haste não tenham os mesmos códigos F, B ou A, o equipamento de protecção apenas às exigências mínimas. Caso uma protecção contra partículas projetadas em alta velocidade com temperaturas extremas seja requerida, a letra T deverá aparecer nos óculos logo depois da marcação contra o impacto, ou seja FT, BT ou AT. Caso a marcação contra o impacto não seja seguida da letra T, os óculos de protecção poderão ser utilizados apenas contra partículas lançadas em alta velocidade, porém com temperatura ambiente. ATENÇÃO: o incumprimento das instruções de utilização ou utilização, ajustes/inspeções e manutenção/armazenamento inadequados podem limitar a eficácia da protecção de isolamento. BARRIER3 é adequada para a forma da cabeça 1-S/2-L. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar os protectores de mangas quando secos e limpos dentro da embalagem inicial num lugar ao abrigo da luz, do frio, do calor e da humidade e à temperatura ambiente. Mantenha a célula fotoeléctrica limpa e sem partículas de sujidade. Após a utilização, verifique o ecrã de protecção., devem ser substituídos todos os oculares danificados ou com riscas./ Limpar e desinfectar com água tépida com sabão ou com um detergente neutro. Se necessário, pode limpá-lo com um pano limpo e suave, ou limpá-lo com um detergente não agressivo ou álcool. Não utilize um esfregão abrasivo; Pode dar-se o caso de o ecrã protector ficar danificado (riscos/fissuras). É, então, necessário substituí-lo (referência BARRIPP2IN). Retire a película de protecção antes de voltar a colocá-lo no lugar. O seu produto deve ser verificado regularmente por técnicos qualificados. Em condições corretas de manutenção e armazenamento, este produto deve fornecer uma protecção adequada durante 5 anos após a primeira utilização./ No entanto, essa duração de vida é facultada a título indicativo e pode variar em função das condições de utilização e armazenamento. **NL LASMASKER VOOR ELEKTRISCHE VLAMBOGEN (OPTO-ELEKTRONISCH)- BARRIER 3:** HELM VOOR ELEKTRISCH BOOGGLASSEN, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 **BARRIER PLATE 2:** KIT VAN 5 UITWENDIGE VERVANGGLAZEN VOOR LASHELM BARRIER 2 **Gebruiksaanwijzing:** Voor het gebruik van het opto-elektronisch lasmasker moet u de volgende instructies aandachtig doorlezen. Deze PBM zijn bedoeld als bescherming tegen de volgende risico's: niet-ioniserende straling en projectie door lassen. De prestaties van dit product voldoen mogelijk niet aan uw behoeften als het niet op juiste wijze wordt gebruikt of onderhouden zoals aangegeven in deze handleiding. Het opto-elektronisch lasmasker BARRIER3 bestaat uit het masker referentie BARRI2HL en het zelf-donkerwordende zonnefilter LCD BARRI2LQ. BARRIER3 biedt een volledige bescherming van het hoofd en de ogen tegen ultraviolette en infrarode stralen die vrijkomen bij laswerkzaamheden. Het filter kan worden versteld van heldere stand (DIN 4) naar donkere standen (DIN 9 tot 13). of(DIN 5 tot 9).BARRIER3 kan worden gebruikt voor alle laswerkzaamheden maar mag NIET worden gebruikt als bescherming tegen oxy-acetyleen snijden (lasbrander) en laserlassen.. Het is erg belangrijk deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen en u te houden aan de verschillende gebruikstappen hieronder, omdat er anders gevaar bestaat voor ernstig oogletsel. Onder de beschermkap dient tijdens de blootstelling aan het risico een beschermende, gecertificeerde bril gedragen te worden. *(1/CONTROLES: Voor het gebruik van het opto-elektronisch lasmasker is het van belang: Het uiterlijk van het product te bekijken en de markeringen te controleren. Let erop of het product door Delta Plus Group is gefabriceerd, of de helm van de markering BARRI2HL is en of hij is voorzien van het LCD-filter markering BARRI2LQ./ Bekijk het product zorgvuldig en let erop dat er geen beschadigingen zijn, ook niet aan de binnen- en buitenkant van het LCD-scherm, aan de zonnensensor, aan de bovenkant van de helm en aan het harnas./ De sensoren moeten schoon en helder zijn./ Let erop dat het product en de accessoires goed gemontereerd zijn en klaar zijn voor het gebruik (zie schema's)/Controleer de functioning van het product. Hiervoor brengt u het masker zo dicht mogelijk bij een vlamboom. Hij moet automatisch overschakelen van de heldere stand naar de donkere stand, anders is hij beschadigd/ De beschermfolie voor het eerste gebruik verwijderen. Als het product niet voldoet dient u contact met ons op te nemen.// *(2/ Montage: Als u ons product BARRIER3 dient te demonteren om het daarna weer opnieuw te monteren, kunt u het schema op consulteren. Het product moet volgens de aanwijzingen worden gemontereerd (niet afwijken van de aanwijzingen of onderdelen ter zijde laten): Monteer de hoofdband, installeer het LCD-filter op zijn plaats. Het model BARRIER3 is uitgerust met een LCD-filter referentie BARRI2LQ. Het schild moet voor het LCD-filter in het lasmasker worden geïnstalleerd. De buitenkant van het LCD-filter (aan de zijde van de zonnensensor) mag niet in direct contact komen met de vlamboom. Om hem te installeren, doet u hem in de inkeping en doet u er de 2 bevestigingsstukken op (van de binnenkant naar de buitenkant van het masker). Daarna schroeft u ze vast aan de binnenkant.// *(3/ Instellen van de helm - referentie BARRI2HL: U kunt de hoofdband bijstellen met behulp van het kartelwielje (door drukken en draaien) om het te kunnen aanpassen aan de afmetingen van uw hoofd. U kunt dan het masker opzetten en het uitproberen voordat u het gaat gebruiken voor uw werk. Om uw gezichtsveld fijner aan te passen kunt u ook de stand van de ergo wijzigen die zich onder de schroef rechts van de hoofdband bevindt.// *(4/ Instellen van de LCD-filter - referentie BARRI2LQ: Het LCD-filter is uitgerust met 3 verstelbare wielen. Het is belangrijk deze goed af te stellen, afhankelijk van uw werkomstandigheden, om de maximale prestaties van het masker te verkrijgen. Deze drie functies zijn de instelling van de kleuren van de donkere stand, de omschakeltijd en de gevoeligheid: *Gevoeligheid, (SENSITIVITY) knop: gebruik deze knop om het filter aan te passen aan verschillende lichtniveaus in de diverse lasprocessen. Wij adviseren een gemiddelde gevoeligheidsinstelling voor de meeste applicaties. Stel gevoeligheid in op basis van de lichtomstandigheden. In de stand "LOW" als het omringende licht helder is en in stand "HI" als het omringende licht zwak is. Selecteer gevoeligheid op basis van lastroom: In de stand "LOW" bij een hoge lastroom en stand "HI" bij een lage lastroom. *Kleurniveau, knop (SHADE NO): Stel de gewenste kleur in volgens de intensiteit van de stroom en het lasprocedé dat u gebruikt. De donkerste kleur is DIN 13, de helderste DIN 9. Stel de knop af op de gewenste kleur (TABLE 3). *Overschakeltijd, (DELAY) knop: Stel de schakeltijd-knop af op een geschikte stand. De schakeltijd is ca.0.6s. Stand "" betekent dat er een korte reactietijd is, d.w.z. dat er geen of weinig wachttijd is tussen de donkere en de heldere stand. Deze stand wordt meestal gebruikt voor puntlassen. Opmerking: de twee andere standen "-" en "+" betekenen respectievelijk een korte "-" of lange "+" reactietijd. De korte reactietijd is ca. 0,2 seconde, de lange reactietijd ca.1,0 seconde. U kunt de gewenste schakeltijd instellen binnen deze marge afhankelijk van uw gebruiksvoorwaarden. U moet goed kennis nemen van de omstandigheden waaronder uw LCD-filter moet worden gebruikt (TABLE 3) // *(5/Minimum kwaliteit: Het lasmasker moet voldoen aan de minimum kwaliteitsisen van de norm EN175:1997 // *(6/ Batterijen vervangen: het ADF-filter gebruikt twee CR ---- lithium batterijen. (CR2450). We moeten de batterij onmiddellijk vervangen wanneer de melding LOW BATTERY gaat branden. Open de 2 vakjes van de batterij in de richting die hierboven wordt aangegeven (zie schema's). Vervang oude batterijen door nieuwe. De plus moet bovenaan blijven. Doe de 2 vakjes weer dicht en ga na of het ADF-filter correct werkt. *(7/SNELLE PROBLEEMPLOSSING: **Onregelmatige kleur of verduistering.**: Het harnas is niet goed afgesteld en er is een ongelijke afstand tussen de ogen en de filter. ->Stel het harnas af om deze afstand bij te stellen of te verminderen. **De LCD-filter verduistert niet of knippert.**: De boogbeschermkap is misgelopen vlak of beschadigd. -> Vervang de boogbeschermkap. De sensoren zijn misschien vuil -> reinig het sensoroppervlak. De lastroom is misschien te laag -> reinig het sensoroppervlak. **Trage reactie.**: De gebruikstemperatuur is te laag. -> Niet gebruiken op temperaturen lager dan -5°C of 23°F. PART1 : ->TABLE1: (10) Kenmerken van de helm referentie BARRI2HL (11) Afmetingen venster / (12) Max afmetingen ruimte voor filter / (13) Afmetingen buitenkant beschermplaat / (14) Afmetingen binnenkant beschermplaat / (15) Materialen: / (16) Gewicht / (17) Gebruikstemperatuur ->TABLE2: (20) Kenmerken van het LCD-filter referentie BARRI2LQ / (21) Totale afmetingen / (22) Afmetingen gezichtsveld / (23) Afmetingen zonnensensor / (24) Materiaal van de kap. / (25) Gewicht / (26) Bestendigheid tegen straling / (27) Max. transmissie van ultraviolette straling (313-365nm) ≤ 0,0044% / (28) Max transmissie van infrarode straling (780-1400nm): DIN 5 ≤ 3.2% / DIN 9 ≤ 0.2% / DIN 13 ≤ 0.014% (29) Aan - Uit / (30) Automatisch aan- en uitzetten (Auto On / Auto Off) / (31) DIN / (32) Helderse stand: 4 / (33) Donkere stand: 5 tot 9 instelbaar / 9 tot 13 instelbaar / (34) Omschakeltijd / (35) ≤ 0,00004s (van heldere naar donkere stand) / (36) Omschakeltijd / (37) ≤ 0,1s (reactietijd), voor puntlassen. Instelbaar van 0,15 tot 0,80s / (38) Gebruikstemperatuur. ->TABLE3: (1) Kleurniveau voor toepassinggebied. (2) Current intensity / (3) (Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) De uitdrukking "zware metalen" betreft staal, gelegeerd staal, koper en koperlegeringen etc. Afhankelijk van de gebruiksvoorwaarden, kunnen de kleurniveaus die meteen onder of meteen boven de waarde liggen worden gebruikt De lege velden komen overeen met gebruiksgamma's die meestal niet worden gebruikt voor de overeenkomstige toepassing. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor toepassingen waarvoor het niet bestemd is. Als het LCD-filter niet omschakelt naar de donkere stand tijdens het gebruik, als er geen reactie volgt tijdens het lassen, als het filter knippert en / of instabiel brandt, als het filter omschakelt naar de donkere stand maar terugkeert naar de heldere stand, dan kan het LCD-filter beschadigd zijn. U dient het niet meer te gebruiken. eem contact met ons op en vervang het onmiddellijk. Als het LCD-filter breekt of niet meer kan omschakelen van de heldere naar de donkere stand tijdens het gebruik, dient u het onmiddellijk te vervangen. Gebruik nooit een beschadigd schild. Breng geen enkele wijziging aan op dit product, gebruik alleen de bijbehorende accessoires. eem contact met ons op als u meer informatie wenst. Houd uw werkplek schoon. Een rommelige werkplek veroorzaakt eerder ongevallen. De werkplek moet goed verlicht zijn. Werk op een droge plaats in een niet-vochtige omgeving waar geen ontbrandbare gassen of vloeistoffen aanwezig zijn; Draag geschikte kleding, lashedschoenen en anti-slip schoenen. Geen sieraden of open kledingstukken dragen. Buiten het bereik van kinderen houden. Onderdelen die in contact kunnen komen met de huid van de drager en allergische reacties kunnen veroorzaken bij personen die daar gevoelig voor zijn. De LCD-lens wordt alleen gebruikt in samenhang met een geschikt ondersteunend oogglas; De gebruiksaanwijzing en de markeringen op de producten aandachtig lezen. Let op: De waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen hierboven kunnen niet alle voorkomende situaties dekken. De gebruiker moet zich ervan bewust zijn af hij risico's loopt, hij moet zijn gezonde verstand gebruiken en altijd waakzaam zijn. PAS OP! Oogbeschermers tegen zeer snel rondvliegende deeltjes die op gewone optische brillen worden gedragen, kunnen schokken doorgeven en dus een risico inhouden voor de gebruiker. De gebruiker moet extra PBM dragen die overeenkomen met het vereiste beschermingsniveau. Controleuren of het gelijkijdig gebruik het beschermingsniveau van elk van deze middelen afzonderlijk niet beïnvloedt. PAS OP! Wanneer de glazen en het montuur niet dezelfde codes F, B of A dragen, voldoet de bril slechts aan de minimumvereisten. Wanneer men bescherming nodig heeft tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met extreme temperaturen, dan zullen de glazen onmiddellijk na de letter voor slagvastheid, ook de letter T dragen, dus: FT, BT of AT. Wanneer de markering inzake slagvastheid niet gevolgd wordt door de letter T, mag het glas enkel worden gebruikt als bescherming tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met omgevingstemperatuur. Let OP: het niet of gedeeltelijk nakomen van gebruiksaanwijzingen, aanpassing/inspectie en onderhoud/opslag, kunnen de effectiviteit van de isolatiebescherming beperken. BARRIER3 is geschikt voor de 1-S/2-L hoofdform. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Het artikel schoon en droog in de oorspronkelijke verpakking bewaren verwijderd van elke licht-, koude- of warmtebron bij kamertemperatuur bewaren. Houd de foto-elektrische cel schoon en zuiver, Controleer het schild na gebruik., alle bekraste of beschadigde objectieven moeten vervangen worden./ Reinigen en desinfecteren met lauw zeepsof een neutraal schoonmaakmiddel. Indien nodig kunt u het afdoen met een schoen, zacht doekje of reinigen met een niet-agressief schoonmaakmiddel of alcohol. Geen schuurdoekje gebruiken; Het schild kan beschadigen (krassen, scheurtjes). Dan moet het worden vervangen (referentie BARRIPP2IN). enwijder de beschermfolie voordat u het aanbrengt, Het product moet regelmatig door erkende vakmensen worden gecontroleerd. Dit product moet adequate bescherming gedurende 5 jaar vanaf het eerste gebruik, op voorwaarde dat het goed onderhouden en opgeborgen wordt./ Dit is de vermoedelijke levensduur, maar deze hangt af van de omstandigheden waarin het product wordt gebruikt en opgeslagen. **DE SCHWEISSMASKE ZUM SCHUTZ VOR LICHTBOGEN (OPTO-ELEKTRONISCH)- BARRIER 3:** SCHWEISSERSCHUTZSCHILD ZUM LICHTBOGEN- SCHWEISSEN, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 **BARRIER PLATE 2:** SATZ MIT 5 SCHUTZSCHEIBEN ZUM AUSWECHSELN FÜR SCHUTZSCHILD BARRIER 2 **Einsatzbereich:** Vor jeder Verwendung der optoelektronischen Schweißmaske lesen Sie bitte aufmerksam die folgenden Hinweise : Diese PSA schützen vor folgenden Risiken: nicht ionisierenden Strahlungen und Schweißspritzern. Wenn dieses Produkt nicht wie in dieser Anleitung angegeben verwendet oder gewartet wird, wird es möglicherweise keine bedarfsgerechte Leistung erbringen. Die optoelektronische Schweißmaske BARRIER3 besteht aus dem Helm mit der Artikelbezeichnung BARRI2HL und aus dem selbststönenden LCD-Solarfilter BARRI2LQ. BARRIER3 schützt den ganzen Kopf und die Augen vor beim Schweißen entstehenden UV- und Infrarotstrahlungen. Der Lichtfilter ist regulierbar von hellen Tönungen (Stufe 4) bis hin zu dunklen Tönungen (Stufen 9 bis 13). oder(Stufen 5 bis 9).BARRIER3 kann bei allen Schweißarbeiten eingesetzt werden, aber NICHT als Schutz beim Autogenen Brennschneiden und beim Laserschweißen... Es ist sehr wichtig, dass Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen und sich an die verschiedenen, unten beschriebenen Anwendungsschritte halten. Sonst riskieren Sie schwere Verletzungen an den Augen! Unter dem Sichtfeld ist während des gesamten Expositionsiskos eine zertifizierte Schutzbrille zu tragen. *(1/KONTROLLEN: Vor jedem Gebrauch der optoelektronischen Schweißmaske sind folgende Schritte wichtig: Begutachten Sie das Aussehen des Produkts und überprüfen Sie die Kennzeichnung. Vergewissern Sie sich bitte, dass das Produkt von der Delta Plus Gruppe hergestellt wurde, dass der Helm die Kennzeichnung BARRI2HL trägt und mit einem LCD-Filter versehen ist, der mit BARRI2LQ gekennzeichnet ist./ Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass es nicht beschädigt ist, einschließlich der Innen- und Außenseite des LCD-Schirms, des Solarkollektors, der Helmschale und des Helmgurts./ Die Sensoren müssen sauber und durchsichtig sein./ Vergewissern Sie sich, dass das gesamte Produkt sowie das Zubehör ordnungsgemäß montiert und anwendungsbereit ist (siehe Zeichnungen)/Kontrollieren Sie, ob das Produkt funktioniert. Positionieren Sie dazu das Produkt in der Nähe eines Lichtbogens, so nahe wie möglich. Es muss automatisch von der hellen Tönung auf eine dunkle Tönung wechseln, sonst ist es beschädigt/ Vor der ersten Benutzung den Schutzfilm entfernen. Bitte kontaktieren Sie uns, wenn das Produkt nicht konform ist.// *(2/ Montage: Sollten Sie unser Produkt BARRIER3 demontieren und daraufhin erneut montieren müssen, beziehen Sie sich bitte auf die Skizze. Das Produkt muss gewissenhaft zusammengebaut werden. (Bitte achten Sie darauf, dass Sie keine Teile verlieren und keine Teile unmontiert lassen.); Montieren Sie das Kopfband; Bringen Sie den LCD-Filter an dem dafür ausgesparten Platz an. Zu dem Modell BARRIER3 gehört ein LCD-Filter mit der Kennzeichnung BARRI2LQ ;Der Schutzschirm muss in der Schweißmaske vor dem LCD-Filter angebracht werden. Die Außenseite des LCD-Filters (die Seite mit dem Solarkollektor) darf nicht in direkten Kontakt mit dem Schweißbogen geraten. Zum Einsetzen in die Aussparung drücken und die 2 Schrauben ansetzen (von der Innenseite der Maske nach außen zeigend) und diese daraufhin von Innen einschrauben.// *(3/ Einstellung des Helms - Kennzeichnung BARRI2HL: Das Kopfband können Sie mit dem Einstellungsradchen regulieren.(durch Drücken oder Drehen). So stellen Sie es auf Ihren Kopfumfang ein. Dann können Sie die Maske anlegen und diese probieren, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Um Ihr Gesichtsfeld genauer anzupassen, können Sie auch die Position des vorspringenden Knopfes verändern, der sich unter der rechten Schraube des Kopfbandes befindet.// *(4/ Einstellung des LCD-Filters - Kennzeichnung BARRI2LQ : Der LCD-Filter ist mit drei Daumenrad Tasten ausgestattet. Um eine optimale Leisung der Maske zu erreichen, müssen diese unbedingt entsprechend ihrer Arbeitsbedingungen eingestellt werden. Die drei Funktionen sind die Einstellung der dunklen Tönungsstufen, der Anpassungszeit (Tönung) und der Empfindlichkeit : *Empfindlichkeit (SENSIVITY) Schalter: Mit diesem Schalter können Sie den Filter an unterschiedliche Lichtverhältnisse bei Schweißvorgängen anpassen. Wir empfehlen eine mittlere Empfindlichkeit für die meisten Anwendungen. Stellen Sie die Empfindlichkeit je nach den Lichtverhältnissen ein: Stellung "LOW", wenn das Umgebungslicht stark ist und auf Stellung "HI", wenn das Umgebungslicht schwach ist. Wählen Sie die Empfindlichkeit abhängig vom Schweißstrom: Stellung "LOW" bei hohem Schweißstrom und Stellung "HI" bei niedrigem Schweißstrom. *Tönungsstufe, Knopf (SHADE NO): Stellen Sie die Tönungsstufe ein, die der von Ihnen verwendeten Stromstärke und dem von Ihnen gewählten Schweißverfahren gemessen ist. Die stärkste Tönung ist die Stufe 13, die schwächste die Stufe 9. Stellen Sie den Knopf auf die gewünschte Tönung ein (TABLE 3). *Verschlusszeit (DELAY) Schalter : Stellen Sie den Knopf für die Anpassungszeit auf eine angemessene Position. Die Anpassungszeit beträgt ungefähr 0,6 s. Bei der Position « I » ist die Reaktionszeit gering, das heißt, es gibt zwischen der hellen und der getönten Stufe keine oder relativ wenig Wartezeit. Diese Position wird meist beim Punktschweißen verwendet. Anmerkung: Die beiden anderen Positionen, « - » und « + » bezeichnen im Vergleich dazu eine kürzere(« - ») oder längere (« + ») Reaktionszeit. Die kurze Reaktionszeit beträgt ungefähr 0,2 Sekunden, die lange Reaktionszeit ungefähr 1 Sekunden. Innerhalb dieser Spanne können Sie die gewünschte Anpassungszeit gemäß Ihren Nutzungsbedingungen einstellen. Sie müssen unbedingt berücksichtigen, unter welchen Arbeitsbedingungen ihr LCD-Filter zum Einsatz kommen wird (TABLE 3) // *(5/Mindestbeständigkeit: Der Schweißhelm entspricht den Mindestbeständigkeitsanforderungen der Norm EN175:1997. // *(6/ Batteriewechsel: Der ADF-Filter arbeitet mit zwei CR ----, Lithiumbatterien. (CR2450). Die Batterie muss ausgetauscht werden, sobald die Anzeige LOW BATTERY aufleuchtet. Öffnen Sie die 2 Batteriefächer in die unten angegebene Richtung (siehe Zeichnungen). Die gebrauchten Batterien durch neue ersetzen. Die Anode (+) der Batterie muss oben liegen. Legen Sie beide Batteriefächer ein und überprüfen Sie, dass der LCD-Filter einwandfrei arbeitet. *(7/SCHNELLE FEHLERBEHEBUNG: **Tönung oder Verdunkelung sind ungleichmäßig.**: Der Gurt ist schlecht eingestellt und der Abstand zwischen den Augen und dem Filter ist unbeständig. ->Stellen Sie den Gurt richtig ein und verringern Sie diesen Abstand. **Der LCD-Filter dunkelt nicht ab oder blinkt.**: Der Schutzschirm kann verschmutzt oder beschädigt sein. -> Tauschen Sie den Schutzschirm aus. Die Sensoren können verstopft sein -> Reinigen Sie die Sensoroberfläche. Der Schweißstrom kann zu niedrig sein -> Erhöhen Sie die Empfindlichkeit. **Langsame Reaktivität.**: Die Verwendungstemperatur ist zu niedrig. -> Eignet sich nicht für Temperaturen unter -5°C oder 23°F. PART1 : ->TABLE1: (10) Eigenschaften des Helms BARRI2HL (11) Größe Sichtfenster / (12) Größe max. Aussparung für Filter / (13) Größe äußere Vorsatzscheibe / (14) Größe innere Vorsatzscheibe / (15) Materialen: / (16) Gewicht / (17) Gebruikstemperatuur ->TABLE2: (20) Eigenschaften des LCD-Filters BARRI2LQ / (21) Gesamtgröße / (22) Größe des Gesichtsfelds / (23) Größe des Solarkollektors / (24) Material der Schale. / (25) Gewicht / (26) Lichtdurchlässigkeit / (27) Maximale Durchlässigkeit für UV-Strahlung (313-365nm) ≤ 0,0044% / (28) Maximale Durchlässigkeit für Infrarot-Strahlung (780-1400nm) : Stufe 5 ≤ 3.2% / Stufe 9 ≤ 0.2% / Stufe 13 ≤ 0,014% (29) Start - Stopp / (30) Start und Stopp automatisch (Auto On / Auto Off) / (31) Stufe / (32) Heller Zustand: 4 / (33) Getönten Zustand: einstellbar von 5 bis 9 / einstellbar von 9 bis 13 / (34) Anpassungsgeschwindigkeit / (35) ≤ 0,00004s (vom hellen in den getönten Zustand) / (36) Anpassungszeit / (37) ≤ 0,1 s (Reaktionszeit), beim Punktschweißen anzuwenden. Einstellbar von 0,15 bis 0,80s / (38) Gebrauchstemperatur. ->TABLE3: (1) Tönungsstufen (anzuwendende Tönungen) nach Anwendungsgebiet. (2) Current intensity / (3) (Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) „Schwermetalle“ bezeichnet Stahl, Stahlliegenuren, Kupfer und seine Legierungen, etc. Je nach Nutzungsbedingungen kann auch die Tönungsstufe unmittelbar oberhalb oder unmittelbar unterhalb der angegebenen verwendet werden. Die leeren Felder stehen bei Stromstärken, die bei der jeweiligen Anwendung normalerweise nicht zum Einsatz kommen. **Gebruiseinschränkungen:** Verwenden Sie die Maske nicht bei Arbeiten, für die sie nicht gemacht ist. Der LCD-Filter ist eventuell beschädigt, wenn er bei Gebrauch nicht in den getönten Zustand übergeht, wenn er beim Schweißen nicht reagiert, wenn der Filter ständig zwischen hell und dunkel schwankt und/oder instabil ist und wenn der Filter zuerst in den getönten Zustand übergeht, dann aber wieder hell wird. Der Filter darf dann nicht mehr verwendet werden! Kontaktieren Sie uns und ersetzen Sie ihn sofort. Wenn der LCD-Filter splitterspilt ist oder bei Gebrauch nicht mehr vom hellen Zustand in den getönten Zustand übergeht, wechseln Sie ihn sofort aus. Verwenden Sie nie einen beschädigten Schirm ! Verändern Sie das Produkt in keiner Weise, und verwenden Sie nur Zubehör, das speziell für dieses Produkt entworfen wurde. Kontaktieren Sie uns, wenn Sie weitere Informationen wünschen. Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber. An einem unübersichtlichen Arbeitsplatz passieren leichter Unfälle. Der Arbeitsplatz muss gut ausgeleuchtet sein. Arbeiten Sie im Trockenen in einer nicht-feuchten Umgebung, in der sich keine entflammaren Gase oder Flüssigkeiten befinden; Tragen Sie angemessene Kleidung, auch Schweißerkleidung, Schweißberhandschuhe und rutschfestes Schuhwerk. Tragen Sie keinen Schmuck und keine offene Kleidung. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Teile, die in Kontakt mit der Haut des Trägers kommen können und bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen könnten. Die LCD-Linse darf nur in Verbindung mit einem geeigneten Zusatzokular verwendet werden; Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung und Kennzeichnungen auf den Produkten. Achtung: Die obigen Warnungen und Vorsichtsmaßregeln können nicht alle möglicherweise auftretenden Situationen abdecken. Der Benutzer muss sich der Risiken, die er eingeht, bewusst sein. Er muss seinen gesunden Menschenverstand zur Hilfe nehmen und immer wachsam bleiben. ACHTUNG! Über normalen Sichtkorrekturb Brillen betragene Schutzscheiben gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen können Teilcheneinschläge durchlassen und bilden daher eine Gefahr für den Benutzer. Der Benutzer muss ergänzende PSA tragen, die der erforderlichen Schutzklasse entsprechen. Stellen Sie sicher, dass die gleichzeitige Verwendung die Schutzwirkung der einzelnen Schutzausrüstungen nicht beeinträchtigt. ACHTUNG! Wenn Sichtscheiben und Brillengestell keine identischen Festigkeits-Codes F, B oder A aufweisen, bietet Die persönlichen Schutzausrüstungen nur Minimalschutz. Falls Schutzwirkung gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen bei Extremtemperaturen gefordert wird, müssen die Sichtscheiben nach den Aufprall-Beständigkeitsbuchstaben ein T tragen, d.h. FT, BT oder AT. Wenn die Aufprallbeständigkeit nicht mit dem zusätzlichen T gekennzeichnet ist, bieten die Sichtscheiben nur Schutz gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen mit Zimmertemperatur. ACHTUNG: Die Nichtbeachtung oder eine unzureichende Beachtung der Gebrauchsanweisung, der Einstellungs-/Inspektions- und Pflege-/Aufbewahrungsanweisungen können die Wirksamkeit des Isolierungsschutzes einschränken. BARRIER3 ist für die 1-S/2-L-Kopfform geeignet. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Den sauberen und trockenen Artikel in der Originalverpackung, licht-, kälte-, hitzgeschützt und trocken lagern und bei Zimmertemperatur. Halten Sie die Photovoltaik-Zelle sauber und rein. Nach Verwendung den Schutzschirm überprüfen., alle verkratzten oder beschädigten Okulare müssen ersetzt werden./ In warmen Seifenwasser oder neutralem Reinigungsmittel säubern und desinfizieren. Sie können ihn bei Bedarf mit einem sauberen und weichen Tuch abwischen oder mit einem sanften Reinigungsmittel oder Alkohol reinigen. Verwenden Sie kein raues Tuch; Es kann zu Beschädigungen am Schutzschirm kommen (Krater / Sprünge). Dann muss dieser ersetzt werden (Kennzeichnung BARRIPP2IN). Entfernen Sie den Schutzfilm, bevor Sie den Schutzschirm anbringen. Ihr Produkt muss regelmäßig durch qualifizierte Personen überprüft werden. Dieses Produkt bietet nach dem ersten Gebrauch und bei normaler Pflege und Aufbewahrung einen geeigneten Schutz für eine Dauer von 5 Jahren./ Bei dieser Angabe zur Lebensdauer handelt es sich jedoch einzig um einen

Richtwert und dieser kann je nach Einsatzund Lagerbedingungen variieren. **PL TARCZA SPAWALNICZA DO SPAWANIA ŁUKIEM ELEKTRYCZNYM (OPTOELEKTRONICZNA)- BARRIER 3: PRZYŁBICA SPAWALNICZA DO SPAWANIA ŁUKIEM ELEKTRYCZNYM, TECHNIKA MIG-MAG I TIG - DIN 5-13** **BARRIER PLATE 2: ZESTAW 5 WYMIENNYCH SZYBEK ZEWNĘTRZNYCH DO PRZYŁBICY BARRIER 2** **Zastosowanie:** Przed każdym użyciem tarczy spawalniczej optoelektronicznej należy koniecznie zapoznać się z poniższymi zaleceniami. Te SOI służą do ochrony przed następującymi zagrożeniami: promieniowaniem niejonizującego i rozpryskach spawalniczych. Może się okazać, że produkt nie spełnia wymagań użytkownika, jeżeli nie będzie stosowany lub poddawany konserwacji zgodnie ze wskazaniami zamieszczonymi w tej instrukcji. Tarcza spawalnicza optoelektroniczna BARRIER3 składa się z helmu, któremu nadano symbol BARRI2HL i filtra słonecznego LCD samozaciemniającego się BARRI2LQ. BARRIER3 Tarcza ta całkowicie chroni głowę i oczy przed działaniem promieni ultrafioletowych i podczerwonych, które są emitowane podczas spawania. Filtr zmniejsia się od jasnego (barwa 4) do ciemnego (barwy od 9 do 13). lub(barwy od 5 do 9). Tarcza BARRIER3 może być stosowana przy wszystkich pracach spawalniczych, jednak NIE należy stosować jej jako zabezpieczenia podczas cięcia palnikiem acetylenowo-tlenowym i spawania laserem. Należy uważnie przeczytać te instrukcje i postępować zgodnie z opisanymi poniżej etapy użytkowania, ponieważ w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo powstania ciężkich urazów oczu. Podczas wszelkiej ekspozycji na ryzyko pod osłoną należy nosić certyfikowane okulary ochronne. ***(1/KONTROLE:** Przed przystąpieniem do użytkowania optoelektronicznej tarczy spawalniczej należy: Dokonać kontroli wzrokowej produktu i sprawdzić oznakowanie. Upewnić się, czy produkt został wytworzony przez Delta Plus Group, czy helm posiada oznakowanie BARRI2HL oraz czy ma na wyposażeniu filtr LCD posiadający oznakowanie BARRI2LQ./ Dokładnie obejrzeć produkt i upewnić się, czy nie jest uszkodzony, dotyczy to również wewnętrznej i zewnętrznej powierzchni ekranu LCD, baterii słonecznej, skorpury helmu oraz wieżby:./ Czujniki powinny być czyste i nieprzysłonięte./ Upewnić się, czy produkt i akcesoria są poprawnie zamontowane i gotowe do użytku (patrz schematy)/Sprawdzić działanie produktu, w tym celu umieścić go jak najbliżej łuku elektrycznego. Powinien automatycznie zmienić barwę z jasnej na ciemną, jeżeli to nie nastąpi, może być uszkodzony/ Przed pierwszym zastosowaniem należy zdjąć folię ochronną. Jeżeli produkt jest niezgodny, należy skontaktować się z producentem.// ***(2/ Montaż:** W razie konieczności demontażu i ponownego montażu naszego produktu BARRIER3, patrz schemat. Montaż powinien być wykonany starannie (nie wyrzucać i nie pozostawiać części niezamontowanych): Zamontować nausznik przeciwłahaloswe; Zainstalować filtr LCD w odpowiednim miejscu. Model BARRIER3 jest wyposażony w filtr LCD oznaczony symbolem BARRI2LQ.Ekran ochronny powinien być zamontowany w tarczy przed filtrem LCD. Zewnętrzna powierzchnia filtra LCD (od strony baterii słonecznej) nie powinna mieć bezpośredniej styczności z łukiem spawalniczym. W celu instalacji, umieścić go we wcięciu i założyć z części mocujące (od części wewnętrznej do zewnętrznej maski), a następnie przycisnąć je wewnątrz.// ***(3/ Regulacja helmu - symbol BARRI2HL:** Regulacja nauszników przeciwhałasowych odbywa się za pomocą zadziku (poprzez nacisnięcie i obrót), by dostosować go do obwodu głowy użytkownika. Można założyć maskę i wypróbować przed przystąpieniem do pracy. Aby dokładnie wyregulować pole widzenia można również zmienić pozycję elementu znajdującego się pod bródką po prawej stronie nauszników.// ***(4/ Regulacja filtra LCD symbol BARRI2LQ:** Filtr LCD posiada 3 molletes służące do regulacji. Należy dobrze je wyregulować z uwzględnieniem warunków panujących w miejscu pracy, by zapewnić optymalne użycowanie tarczy. Są to trzy funkcje: regulacja zmiany barwy, czas odbijania się zmiany i czułość; Czułość, przycisk (SENSIVITY): używać dla nastawy filtru na różne poziomy natężenia światła w różnych procesach spawalniczych, aleca się ustawienie średniego zakresu czułości dla większości zastosowań. Ustawić czułość zależnie od warunków oświetlenia: W pozycji "LOW", gdy oświetlenie jest intensywne, a w pozycji "HI", gdy oświetlenie jest niewielkie. Ustawić czułość zależnie od prądu spawania: W pozycji "LOW", gdy prąd spawania jest duży, a w pozycji "HI", gdy prąd spawania jest mały. ***(Numer w skali lub barwa, przycisk (SHADE NO):** Ustawić odpowiednią barwę w zależności od natężenia prądu i zastosowanego rodzaju spawania. Najciemniejsza barwa to 13, najjaśniejsza to 9. Wyregulować przycisk w zależności od pożądanego barwy (TABLE 3). ***(Czas przełączenia, przycisk (DELAY):** Ustawić przycisk czasu zmiany w odpowiedniej pozycji. Czas zmiany wynosi około 0,6 s. Pozycja "1" oznacza, że jest krótki czas na reakcję, to znaczy, że nie ma lub jest stosunkowo mało czasu pomiędzy stanem ciemnym a jasnym. Pozycja ta jest stosowana najczęściej przy spawaniu punktowym. Uwaga: dwie pozostałe pozycje « - » i « + » to odpowiednio czas reakcji krótki « - » lub długi « + ». Krótki czas reakcji to około 0,2 sekundy, długi czas reakcji to około 1 sekundy. Można ustawić pożądaną czas zmiany w tym zakresie, w zależności od warunków stosowania. Należy zapoznać się z warunkami, w których filtr LCD może być stosowany (TABLE 3) // ***(5/Minimalna trwałość:** Helm spawalniczy jest zgodny z wymogami co do trwałości minimalnej zawartymi w normie EN175:1997 // ***(6/ Wymiana baterii:** Filtr ADF wyposażony jest w dwie baterie litowe CR ----. (CR2450). Gdy zaświeci się wskaźnik LOW BATTERY, należy natychmiast wymienić baterie. Otworzyć 2 komory baterii zgodnie z kierunkiem wskazanym powyżej (patrz schematy). Wyjąć stare baterie i założyć nowe. Anoda (+) baterii musi znajdować się w górnej części komory. Wstawić 2 komory, następnie upewnić się czy filtr LCD działa prawidłowo. ***(7/SZYBKIE ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:** ****Nieregularne zabarwienie lub ciemnienie.**:** Opaska na głowę jest źle wyregulowana i między oczami a filtrem jest niestła odległość. **->**Wyregulować opaskę, aby dostosować i zmniejszyć tę odległość. ****Filtr LCD nie przyciemnia się lub miga.**:** Ekran ochronny może być brudny lub uszkodzony. **->** Wymieć ekran ochronny. Czujniki mogą być zatkane **->** wyczyścić powierzchnię czujników. Prąd spawania może być za niski **->** zwiększyć czułość. ****Powolna reaktywność.**:** Temperatura użytkownika jest za niska. **->** Nie stosować w temperaturach poniżej -5°C lub 23°F. PART1 : **->**TABLE1: (10) Parametry helmu symbol BARRI2HL (11) Wymiary okienka / (12) Maksymalne wymiary miernika na filtr / (13) Wymiary zewnętrznej płytki ochronnej / (14) Wymiary wewnętrznej płytki ochronnej / (15) Materiały: / (16) Ciężar / (17) Temperatura stosowania **->**TABLE2: (20) Parametry filtra LCD symbol BARRI2LQ / (21) Wymiar całkowity / (22) Wymiar pola widzenia / (23) Wymiar baterii słonecznej / (24) Materiał skorpury. / (25) Ciężar / (26) Odporność na promieniowanie / (27) Maksymalny stopień transmisji w ultrafiolecie (313-365nm) ≤ 0.0044% / (28) Maksymalny stopień transmisji w podczerwini (780-1400nm): barwa 5 ≤ 3.2%/ barwa 9 ≤ 0.2%/ barwa 13 ≤ 0.014% / (29) Uruchamianie - Zatrzymywanie / (30) Uruchamianie i zatrzymywanie automatycznie (Auto On / Auto Off) / (31) Barwa / (32) Jasna: 4 / (33) Ciemna: od 5 do 9 - regulacja / od 9 do 13 - regulacja / (34) Szybkość zmiany / (35) ≤ 0.00004s (od jasnego do ciemnego) / (36) Czas zmiany / (37) ≤ 0.1 s (czas reakcji), dotyczy spawania punkowego. Regulacja od 0.15 do 0.80s / (38) Temperatura stosowania. **->**TABLE3: (1) Numery w skali (stosowane barwy) w zakresie stosowania. (2) Current intensity / (3) (Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) Termin « metale ciężkie » obejmuje stałe, stałe stopowe, miedź i jej stopy, itp.; Zgodnie z warunkami stosowania można stosować numery zakresów bezpośrednio wyższych lub bezpośrednio niższych; Puste pola oznaczają gamy stosowania, które nie są na ogół używane w przypadku danego typu zastosowania. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Należy stosować tarczę zgodnie z przeznaczeniem. Jeżeli filtr LCD nie ciemnieje podczas użytkowania, jeżeli nie ma odpowiedzi podczas spawania, jeżeli filtr miga i / lub jest niestabilny, jeżeli filtr ciemnieje, jednak powraca do stanu jasnego, może się okazać, że filtr LCD jest uszkodzony. Należy zaprzestać jego użytkowania. Skontaktować się z producentem i niezwłocznie wymienić go. Jeżeli filtr LCD pięknie lub nie ciemnieje podczas użytkowania, należy niezwłocznie go wymienić; Nigdy nie należy używać uszkodzonego ekranu; Nie należy dokonywać żadnych zmian w produkcie, należy używać tylko akcesoriów przewidzianych w tym celu. W razie potrzeby uzyskania dodatkowych informacji, proszę skontaktować się z producentem; Należy utrzymywać czystość na stanowisku pracy. Żle oświetlone stanowisko pracy sprzyja powstawaniu wypadków; Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone. Prace należy wykonywać w miejscach suchych, w niewiätogłych środowiskach, gdzie nie występują palne gazy lub cieple; Należy założyć odpowiednią odzież, rękawice spawalnicze oraz obuwie przeciwpoślizgowe. Nie nosić biżuterii, odzież powinna być zapieta; Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci; Części, które mogą wejść w kontakt ze skórą użytkownika i w szczególnych przypadkach wywoływać reakcje alergiczne. Soczewka LCD powinna być używana wyłącznie w połączeniu z odpowiednim okulem; Należy uważnie przeczytać ulotkę i zapoznać się z oznakowaniem produktów. Uwaga! Ostrzeżenia i środki ostrożności, o których jest mowa powyżej, nie przewidują wszystkich sytuacji, które mogą się zdarzyć. Użytkownik powinien być świadom występujących zagrożeń, kierować się swoją intuicją i być cały czas czujny. **UWAGA!** Zabezpieczenia wzroku przed cząsteczkami poruszającymi się z dużą prędkością noszona na standardowych okularach korekcyjnych mogą przenosić uderzenia i w konsekwencji powodować zagrożenie dla użytkownika. Użytkownik powinien nosić dodatkowe SOI odpowiadające wymaganiom poziomowej ochrony. Należy sprawdzić, czy jednocześnie stosowanie sprzętów nie spowoduje obniżenia poziomu ochrony. **UWAGA!** Jeżeli okular i mocowanie nie mają takich samych kodów F, B lub A, środek ochrony indywidualnej nie odpowiadają takim samym wymaganiom minimalnym. Jeżeli zabezpieczenie przed cząsteczkami poruszającymi się z dużą prędkością o wysokiej temperaturze jest wymagane, zabezpieczenie wzroku musi posiadać oznaczenie T umieszczone za oznaczeniami zabezpieczenia przed uderzeniami, tzn. FT, BT lub AT. Jeżeli za oznaczeniem zabezpieczenia przed uderzeniami nie znajduje się litera T, zabezpieczenie wzroku chroni wyłącznie przed cząsteczkami poruszającymi się z dużą prędkością o temperaturze otoczenia. **UWAGA:** nieprzestrzeganie instrukcji obsługi, regulacji/inspekcji oraz konserwacji/przechowywania może prowadzić do ograniczenia skuteczności ochrony/izolacji. BARRIER3 nadaje się na głowę manekina 1-S/2-L. **Przechowywanie/czyszczzenie:** Wyrób suchy i czysty składować w oryginalnym opakowaniu. Chronić przed światłem, zimnem, gorącem i wilgocią. Utrzymywać fotokomórkę w czystości; Po użyciu sprawdzić ekran ochronny, wszystkie porysowane lub uszkodzone okulary powinny zostać wymienione./ Wyczyść i dezynfekować przy pomocy ciepłej wody z mydłem lub z neutralnym detergentem. Można wytrzeć go w razie potrzeby za pomocą czystej i miękkiej szmatki oraz nieagresywnego detergentu lub alkoholu. Nie należy stosować produktów trących; Może zdarzyć się, że ekran ochronny zostanie uszkodzony (zarysowania/pęknięcia). Wówczas należy go wymienić (symbol BARRIPP2NL). Przed umieszczeniem nowego ekranu należy zdjąć folię ochronną; Produkt powinien być regularnie sprawdzany przez odpowiedzialno wykwalifikowaną personel. Ten produkt powinien zapewniać prawidłową ochronę przez 5 lat od pierwszego użycia, w przypadku przechowywania i konserwowania w odpowiednich warunkach./ Mimo to, czas użytkowania produktu posiada charakter orientacyjny i może zmieniać się w zależności od warunków użytkownika i przechowywania. **CS MASKA PRO SVAŔOVÁNÍ ELEKTRICKÝM OBLUKEM (OPTOELEKTRONICKÁ)- BARRIER 3: KUKLA PRO SVAŔOVÁNÍ ELEKTRICKÝM OBLUKEM, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13** **BARRIER PLATE 2: SADA 5 VÝMĚNNÝCH ŠTÍTKŮ PRO PŘÍLBU BARRIER 2** **Návod k použití:** Před jakýmkoliv použitím optoelektronické svařečské masky je nutné, abyste si přečetli pozorně následující pokyny. Tyto OOP jsou určeny k ochraně při následujícím rizikům: neionizující elektrické vlny a rozstřík při svařování. Existuje riziko, že vlastnosti tohoto výrobku nebudou vyhovovat vašim potřebám, pokud nebudete používat nebo udržovat podle této příručky. Optoelektronickou svařečskou masku BARRIER3 tvoří kukla BARRI2HL a samostativací solární filtr LCD BARRI2LQ. BARRIER3 nabízí úplnou ochranu hlavy a očí proti ultrafialovému a infračervenému paprskům, zvyšováním při svaření. Filtr je nepřepínatelný od světlého (odstín 4) do tmavých stavů (odstiny 9 až 13). nebo(odstíny 5 až 9).Masku BARRIER3 lze používat pro svařečské práce, ale NESMÍ být používána jako ochrana při pečání kysliko-acetylenovým hořákem a svaření laserem. Je velmi důležité, abyste si pečlivě přečetli tyto pokyny a dodržovali jednotlivé etapy používání, uvedené dále, jinak riskujete vážné poškození zraku. Při vystavení rizikovým vlivům je nutné pod zorníkem nosit certifikované ochranné brýle. ***(1/KONTROLA:** Před jakýmkoliv použitím optoelektronické svařečské masky je důležité: Zkontrolovat vzhled výrobku a ověřit jeho značení. Zkontrolujte, zda byl výrobek vyroben Delta Plus Group, zda je kukla označena BARRI2HL a zda je vybavený vnějším LCD filtrem, označeným BARRI2LQ./ Pečlivě prohlédnout výrobek a zkontrolovat, zda na něm není žádné poškození, včetně vnitřního a vnějšího povrchu LCD stínítka, jeho solárního snímače, kostry kukly, stejně jako její uchycení na hlavě./ Snímače musí být čisté a nezakryté./ Ujistě se, že je celý výrobek včetně příslušenství správně smontován a připraven k použití (viz schéma)/Zkontrolovat funkci výrobku. K tomu je třeba ho co nejvíce přiblížit k elektrickému oblouku. Musí automaticky přejít ze světlého stavu do tmavého stavu, jinak je zřejmé poškození/ Před prvním použitím sejměte ze štítu ochrannou fólii. Pokud výrobek nevyhovuje, obraťte se prosím na nás.// ***(2/ Montáž:** Je-li nutné produkt BARRIER3 rozmontovat a následně opět smontovat, postupujte podle schématu. Výrobek musí být smontován přesně (nesmíte ztratit, nebo nechat nenamontované žádné díly): Namontujte náhlavní oblouk; Vložte LCD filtr na své místo. Model BARRIER3 je vybaven LCD filtrem, reference BARRI2LQ;Ochranné stínítko musí být nainstalováno do svařečské masky před LCD filtrem. Vnější strana filtru LCD (strana zachycující sluneční záření) se nesmí dostat do přímého kontaktu se svařovacími oblouky. Při instalaci vložte stínítko do vybrání, nainstalujte 2 upevňovací prvky (směrem z vnitřní strany na vnější) a zašroubujte je na vnitřní straně.// ***(3/ Nastavení kukly – reference BARRI2HL:** Náhlavní oblouk lze nastavit pomocí vroubkovaného kolečka (zatlacením a otočením) tak, aby bylo seřízení přizpůsobeno vašemu obvodu hlavy. Nyní můžete masku nasadit a vyzkoušet ji dříve, než s ní budete pracovat. Zorné pole můžete jemněji přizpůsobit změnou polohy kolíků, který se nachází pod pravým šroubem hlavoého oblouku.// ***(4/ Nastavení LCD filtru reference BARRI2LQ:** LCD filtr je vybaven 3 nastavitelnými knoflíky. Je velmi důležité, aby byly správně nastaveny podle vašich pracovních podmínek tak, abyste dosáhli optimálních vlastností masky. Tyto tři funkce představují nastavení zatemnění v tmavém stavu, dobu přepnutí a citlivost: *Tlačítko Citlivost (SENSITIVITY): Slouží k úpravě filtru pro různé úrovně osvětlení při různých procesech spawání. U většiny aplikací doporučujeme nastavit střední citlivost. Nastavte citlivost podle podmínek osvětlení: V poloze "LOW" (nízká), je-li okolí světlé velmi jasné a v poloze "HI" (vysoká), je-li okolí světlé tmulené. Zvolte citlivost podle svařovacího proudu: V poloze "LOW" (nízká) při svařování vysokým proudem a v poloze "HI" (vysoká) při svařování nízkým proudem. ***(Číslo stupně nebo zatemnění, knoflík (SHADE NO):** Nastavte vhodné zatemnění podle velikosti proudu a metody svaření, kterou používáte. Nejvyšší zatemnění je 13, nejnižší 9. Knoflík nastavte podle požadovaného zatemnění (TABLE 3). ***(Tlačítko doby přepnutí (DELAY):** Knoflík doby přepnutí nastavte do vhodné polohy. Doba přepnutí je přibližně 0,6 s. Poloha "1" znamená, že reakční doba je krátká, tzn., že mezi světlým a tmavým stavem je žádná, nebo relativně krátká čekací doba. Tato poloha se většinou používá při bodovém svaření. Poznámka: zbývající dvě polohy, "- a " + ", znamenají reakční dobu krátkou "+, resp. dlouhou "+. Krátká reakční doba je přibližně 0,2 sekundy, dlouhá doba reakce je přibližně 1 sekundy. Doba přepínání lze volit v těchto mezích podle vašich podmínek používání. S podmínkami, ve kterých bude váš LCD filtr používat, se musíte dobře seznámit (TABLE 3) // ***(5/Minimální odolnost:** Svařecí kukla odpovídá požadavkům minimální odolnosti podle normy EN175:1997 // ***(6/ Výměna baterií:** Filtr ADF využívá dvě lithiové baterie CR ----. (CR2450). Baterie je zapotřebí měnit v okamžiku rozsvícení kontrolky indikující vybitou baterii (LOW BATTERY). Otevřete 2 prostory pro baterii podle obrázku níže. (viz schéma). Vyměňte staré baterie za nové. Anodová (+) baterie musí zůstat nahore. Vložte baterie do obou prostorů a poté ověřte správnou funkci LCD filtru. ***(7/RÝCHLE ODSTRANĚNÍ POTÍŽÍ:** ****Nepravdělné zabarvení nebo zatemnění vzhledu.**:** Prostorj není správně seřízený a následkem toho není vzdálenost mezi očima a filtrem rovnoměrná. **->**Seřízením nástroje vzdálenost upravte. ****Filtr LCD se nezatmavuje nebo bliká.**:** Ochranný zorník je nejspíš zašpiněn nebo poškozený. **->** Vyměňte ochranný zorník. Mohou být zašpiněné snímače **->** očistěte povrch snímačů. Může být příliš nízký svařovací proud **->** zvětšete citlivost. ****Pomalá reakční schopnost.**:** Příliš nízká teplota používání. **->** Výrobek není určen pro teploty nižší než -5 °C (23 °F). PART1 : **->**TABLE1: (10) Charakteristiky kukly reference BARRI2HL (11) Velikost okénka / (12) Maximální velikost místa pro filtr / (13) Velikost vnější ochranné destičky / (14) Velikost vnitřní ochranné destičky / (15) Materiály: / (16) Hmotnost / (17) Provozní teplota. **->**TABLE2: (20) Charakteristika LCD filtru reference BARRI2LQ / (21) Celková velikost / (22) Velikost zorného pole / (23) Velikost solárního článku / (24) Materiál skofiepy. / (25) Hmotnost / (26) Odolnost proti záření / (27) Maximální koeficient propustnosti v ultrafialové oblasti (313-365nm) ≤ 0.0044 % / (28) Maximální koeficient propustnosti v infračervené oblasti (780-1400nm) tmavost 5 ≤ 3.2%/ tmavost 9 ≤ 0.2 % / tmavost 13 ≤ 0.014 % / (29) Zapínání – vypínání / (30) Zapínání a vypínání automatické (Auto Zap. / Auto Vyp.) / (31) Tmavost / (32) Světlý stav: 4 / (33) Tmavý stav: nastavitelný 5 až 9 / nastavitelný 9 až 13 / (34) Rychlost přepínání / (35) ≤ 0.00004s (ze světlého stavu do tmavého) / (36) Doba přepnutí / (37) ≤ 0,1 s (reakční doba), platné pro bodové svaření. Nastavitelná od 0,15 až 0,80s / (38) Provozní teplota. **->**TABLE3: (1) Čísła stupňů (použitě tmavosti) pro oblast využití. (2) Current intensity / (3) (Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) Výraz „Těžké kovy“ zahrnuje oceli, legované oceli, měď a její slitiny atd.; Podle podmínek používání lze použít čísla stupňů o jednu větší nebo o jednu menší; Prázdná pole odpovídají rozsahům použití, které se obvykle pro daný typ aplikace nepoužívají. **Meze použití:** Nepoužívat pro účely, pro které není určené. Pokud LCD filtr při použití nepřepíná do tmavého stavu, pokud není při svaření žádná reakce, pokud filtr bliká / nebo je nestabilní, pokud se LCD přepne do tmavého stavu, ale vrátí se do světlého stavu, může být LCD filtr poškozen. Nesmí se používat. Obratě se na nás a neprodělně je vyměňte. Pokud LCD filtr praskne, nebo se nemůže při použití přepínat ze světlého do tmavého stavu, neprodělně jej vyměňte; Nikdy nepoužívejte poškozené stínítko; Neprovádějte na tomto výrobku žádné změny, používejte pouze příslušenství, které je pro něj určené. Pro více informací se obraťte na nás; Udržujte vaše pracoviště v čistotě. Přeplněná pracoviště usnadňují nehody; Pracoviště musí být dobře osvětleno. Pracujte v suchu v prostředích, které nejsou vlhká a bez přítomnosti hořlavých plynů nebo kapalin; Vhodné se oblečte do ochranného oděvu, svařečských rukavic a protiskluzové obuvi. Nenoste šperky a neuzařevané oděvy; Udržujte mimo dosah dětí; Částice, které mohou přijít do kontaktu s pokožkou nositele a některým náchýlným jedincům mohou způsobit alergickou reakci. LCD čočky je nutné používat pouze ve spojení s vhodnou podpůrnou vložkou zorníku. Přečtěte si pozorně návod a označení na výrobcích. Pozor: Upozornění a opatření pro používání, uvedené výše, nemohou pokrýt všechny situace, ke kterým může dojít. Uživatel si musí být vědom přítomných rizik a musí používat zdravý rozum a zůstatbýdělý. POZOR! Ochrana očí proti částicím pohybujícím se velkou rychlostí umístěná na standardních očních brýlích může předávat náraz a tím užívateli způsobit rizika. Uživatel musí nosit doplňkové OOP odpovídající požadovanému stupni ochrany. Ověřte, zda jejich současně používání neovlivňuje úroveň ochrany každého z těchto zařízení. POZOR! Pokud skla a příslušenství nemají stejný kód F, B nebo A, Osobní ochranná pomůcka odpovídají jen minimálním požadavkům. Pokud je vyžadována ochrana proti částicím pohybujícím se velkou rychlostí při extrémních teplotách, bude zvolená ochrana očí označena písmenem T umístěným hned za značením proti nárazu, tj. FT, BT nebo AT. Pokud za značením proti nárazu nenásleduje písmeno T, může být ochrana očí použita pouze proti částicím pohybujícím se velkou rychlostí při pokojové teplotě. UPOZORNĚNÍ: nedodržování nebo nedostatečné dodržování pokynů pro použití, úpravy/kontroly a údržbu/skládování může omezit efektivnost izolační ochrany. BARRIER3 i přeměrůs 1-S/2-L galvas formai. **Pokyny pro skladování/Čištění:** Skladujte tuto položku na suchém, čistém místě, v originálním balení, z dosahu světla, chladu, tepla a vlhkosti. Udržujte sluneční článek v čistotě a čirý; Po použití vždy zkontrolujte ochranné stínítko, poškořábané nebo poškozené okulary je nutné vyměnit./ Masku čistěte a dezinfikujte vlažnou mydlovou vodou nebo neutrálním detergentem. Je-li třeba, můžete je otířít měkkým čistým hadříkem nebo vyčistit neagresivním čistiidlem nebo čistiidlem na bázi alkoholu. Nepoužívejte hrubé látky; Může se stát, že se ochranné stínítko poškodí (škrábance / trhliny). V tom případě je nutné jej vyměnit (reference BARRIPP2NL). Před jeho vložením odstraněte ochrannou fólii; Výrobek musí být pravidelně kontrolován kvalifikovanými osobami. Tento produkt musí při správném dodržení požadavků na údržbu a skladování poskytovat odpovídající ochranu po dobu pěti let od prvního použití./ Tato životnost se však udává spíše orientačně a může se změnit v závislosti na podmínkách používání a skladování. **SK ZVÁRAČSKÁ OCHRANNÁ MASKA PROTI ELEKTRICKÉMU (OPTO-ELEKTRONICKÉMU) OBLUKU- BARRIER 3: KUKLA NA ZVÁŘANIE ELEKTRICKÝM OBLUKOM, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13** **BARRIER PLATE 2: SUPRAVA 5 NAHRADNÝCH ZORNÍKOV PRE KUKLU BARRIER 2** **Návod na použitie:** Pred každým použitím Optoelektronickej ochrannnej zváračskej masky je nevyhnutné pozorne si prečítať nasledujúce pokyny. Tieto OOP sú určené na ochranu pred nasledujúcimi rizikami: na neionizujúce žiarenie a vyprskávanie, ktoré vzniká pri zváraní. Pokiaľ nebudete tento výrobok používať alebo udržiavať správne tak ako uvádza tento manuál, jeho účinnosť nemusí pokryť vaše potreby. Optoelektronická ochranná zváračská maska BARRIER3 sa skladá z masky s referenčným označením BARRI2HL a zo solárneho samo tmavúceho LCD filtra BARRI2LQ. BARRIER3 vám ponúka kompletnú ochranu hlavy a očí pred ultrafialovým a infračerveným žiarením vydávaným pri zváracích operáciách. Filter je možné meniť od stavu jasny (odtieň 4) až po tmavé stavy (odtieň 9 až 13). alebo(odtieň 5 až 9).BARRIER3 je možné použiť pre všetky zváračské práce avšak NESME sa používať ako ochrana pred kyslikoacetylenovým rezaním (hořák) a pred laserovým zvaráním... Tento návod si veľmi pozorne prečítajte a oboznámte sa s nižšie uvedenými jednotlivými používateľskými etapami, v opačnom prípade môže dôjsť k vážnym poraneniam zraku. Certifikované ochranné okuliare sa musia používať pod štítom vráky, ak hrozí riziko výbuchu. ***(1/KONTROLY:** Pred každým použitím optoelektronickej ochrannnej zváračskej masky je potrebné: všimnúť si vzhľad výrobku a overiť jeho označenie. Ubezpečte sa, či výrobcom tohto produktu Delta Plus Group, či nesie označenie BARRI2HL a či je vybavený LCD filtrom LCD s označením BARRI2LQ./ Starostlivo preskúmajte a uistite sa, či nevyskytuje žiadne poškodenie, vrátane vnútorného i vonkajšieho povrchu LCD štítu, jeho solárneho snímača, kostry prilby ako aj jeho remeňov./ Snímače musia byť čisté a jasné./ Uistite sa, či je samotný produkt ako aj jeho príslušenstvo správne namontované a pripravené na použitie (pozri schémy)/Skontrolovať funkčnosť výrobku tak, že ho dáte čo možno najbližšie k elektrickému oblúku. Automaticky musí prejsť zo stavu jasného do tmavého stavu, v opačnom prípade je poškodený/ Pred prvým použitím odstráňte ochrannú fóliu. Ak je produkt nezhotový, kontaktujte nás, prosím.// ***(2/ Zostava:** Ak ste nútení rozmontovať a následne zmontovať výrobok BARRIER3, postupujte podľa schém. Výrobok je potrebné starostlivo zložiť (nepomýťte si a nenechávajte neuložené diely): Namontujte čelenku; Nainštalujte LCD filter na svoje miesto. Model BARRIER3 je vybavený LCD filtrom s referenčným označením BARRI2LQ./Ochranný štít je potrebné na zváračskú masku nainštalovať pred filter LCD. Vonkajšia strana LCD filtra (strana solárneho snímača) nesmie prísť do priameho styku so zvarovým oblúkom. Pri inštalácii ho umiestnite do zárezu, vložte 2 upevňovacie prvky (zvnútra smerom von z masky) a zaškrutkujte ich vo vnútri.// ***(3/ Nastavenie prilby- referenčné označenie BARRI2HL:** Čelenku si môžete nastaviť pomocou kolieska (stlačením a otočením) čím si upnutie môžete prispôbiť veľkosti obvodu vašej hlavy. Masku si preto môžete nasadiť a vyskúšať ju pred použitím pri práci. Pre jemnejšie prispôbenie vášho zorného poľa si môžete zároveň upraviť polohu kolíčka, ktorý sa nachádza pod pravou skrútkou čelenky.// ***(4/ Nastavenie LCD filtra referenčné označenie BARRI2LQ :** LCD filter je vybavený 3 nastavitelnými tlačidlami. Je veľmi dôležité, aby boli správne nastavené podľa podmínek použitia. U väčšiny aplikácií odporúčame nastaviť stredný stupeň citlivosti. Citlivosť nastavte v závislosti od podmienok osvetlenia. Do polohy „NÍZKA“, ak je okolie osvetlenie jasné, a do polohy „VYSOKÁ“, ak je okolie tmavé. Citlivosť nastavte v závislosti od zvaracieho prúdu. Do polohy „NÍZKA“ pri silnom zvaracom prúde, a do polohy „VYSOKÁ“ pri slabom zvaracom prúde. ***(Číslo stupňa alebo odtieňa, tlačidlo (SHADE NO):** Nastavte vhodný odtieň podľa intenzity prúdu a z zvaráckého postupu, ktorý používate. Najtmavší odtieň je 13, najsvetlejší 9. Tlačidlo nastavte s ohľadom na požadovaný odtieň (TABLE 3). ***(Tlačidlo prepnutia (ONESKORENIE):** Nastavte tlačidlo času prepínania do požadovanej polohy. Čas prepínania je približne 0.6s. Poloha "1" znamená, že reakčný čas je nízky, to znamená, že čakací čas medzi tmavým stavom a svetlým stavom nie je alebo je relatívne krátky. Táto poloha sa používa v väčšine prípadov pre bodové zvaranie. Poznámka: obe polohy « - » a « + » znamenajú navzájom krátky reakčný čas « - » alebo dlhý reakčný čas « + » Krátky reakčný čas je približne 0,2 sekundy, dlhý reakčný čas približne 1 sekundy. Požadovaný čas prepínania si môžete nastaviť v tomto rozsahu s ohľadom na vaše pracovné podmienky. Rádne sa oboznámte s podmienkami, v ktorých budete LCD filter používať (TABLE 3) // ***(5/Minimálna odolnosť:** Zváračská maska odpovedá požiadavkám minimálnej odolnosti normy EN175:1997 // ***(6/ Vymeňte baterie:** V ADF filtr používa dva CR ---- litiové batérie. (CR2450). Batérie je potrebné vymeniť okamžite, keď sa rozsvieti indikátor SLABÁ BATÉRIA. 2 priehradky pre batériu otvorte v smere uvedenom vyššie (pozri schémy). Staré batérie vymeňte za nové. Anoda (+) batérie musí zostať hore. Vložte 2 priehradky pre batériu a skontrolujte, či filter LCD správne funguje. ***(7/RÝCHLE ODSTRANENIE PROBLÉMOV:** ****Nepravidelná farba alebo stavnutosť.**:** Popruhy sú nesprávne nastavené a existuje nekonzantná vzdialenosť medzi očami a filtrom. **->**Nastavte popruhy a skráťte tú vzdialenosť. ****Filtr LCD nestmavne alebo bliká.**:** Ochranný štít môže byť znečistený alebo poškodený. **->** vymeňte ochranný štít. Snímače môžu byť zanesené **->** očistite povrch snímačov. Zvárací prúd môže byť veľmi nízký **->** Zvýšte citlivosť. ****Pomalá reakčná schopnosť.**:** Teplota používania je veľmi nízka. **->** Nepoužívajte pri teplote nižšej ako -5 °C alebo 23° F. PART1 : **->**TABLE1: (10) Vlastnosti prilby BARRI2HL (11) Rozmer okienka / (12) Maximálny rozmer miesta pre filtr / (13) Veľkosť vonkajšej ochrannej dosky / (14) Veľkosť vnútornej ochrannej dosky / (15) Materiály: / (16) Hmotnosť / (17) Prevádzková teplota **->**TABLE2: (20) Vlastnosti filtra LCD BARRI2LQ / (21) Celkový rozmer / (22) Veľkosť zorného poľa / (23) Veľkosť solárneho snímača / (24) Materiál kostry. / (25) Hmotnosť / (26) Odolnosť voči žiareniu / (27) Táva maximum de transmission dans l'ultraviolet (313-365nm) ≤ 0.0044% / (28) Táva maximum de transmission dans l'infrarouge (780-1400nm): ***(Odtieň 5 ≤ 3.2%/ Odtieň 9 ≤ 0.2%/ Odtieň 13 ≤ 0.014% / (29) Chod-Stop / (30) Automatické uvedenie do chodu a zastavenie (Auto On / Auto Off) / (31) Odtieň / (32) Stav jasny: 4 / (33) Stav tmavý: 5 až 9 s možnosťou nastavenia / 9 až 13 s možnosťou nastavenia / (34) Rýchlosť prepnutia / (35) ≤ 0.00004s (zo stavu jasného do stavu tmavého) / (36) Čas prepnutia / (37) ≤ 0.1 s (reakčný čas), platné pre bodové zvary. Nastavitelné od 0.15 do 0.80s / (38) Prevádzková teplota. **->**TABLE3: (1) Čísła stupňov (odtieň, ktoré je potrebné použiť) pre aplikáciu oblast. (2) Current intensity / (3) (Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) Výraz « ťažké kovy » zahŕňa ocele, zliatinové ocele, meď a jej zliatiny, atď.; S ohľadom na používateľské podmienky je možné použiť bezprostredne vyššie alebo bezprostredne nižšie čísla stupňov / Prázdne polia zodpovedajú pracovným škálam, ktoré sa vo všeobecnosti nepoužívajú pre príslušný aplikčný typ. **Obrmedená pri používaní:** Nepoužívajte na účel pre ktorý nie je určená. Ak LCD filter neprepína do tmavého stavu, keď ho používate , ak nenastane žiadna odzova počas zvárania, ak filter bliká / alebo je nestabilný, ak sa filter neprepína do tmavého stavu ale ostáva v stave svetlý je možné, že LCD filter je poškodený. Už ho nepoužívajte. Kontaktujte nás a okamžite ho vymeňte; Ak sa LCD filter zlomi alebo už nemôže prechádzať pri používaní zo stavu jasného do tmavého stavu , okamžite ho vymeňte; Nikdy nepoužívajte poškodený filter; Na výrobku neprevádzajte žiadne úpravy, používajte len to príslušenstvo, ktoré je pre neho navrhnuté. Ak chcete získať nejaké informácie, kontaktujte nás; Vaše pracovné miesto udržujte v čistote Zatarasené miesta znamenajú zvýšené riziko úrazu; Pracovné miesto musí byť vhodné osvetlené. Pracujte v suchom prostredí bez výskytu vlhkosti, plynu alebo horľavých tekutín; Používajte vhodný odev spolu so zväračskými rukavicami a protišmykovou obuvou. Vyhýbajte sa noseniu klenotov a otvorených odevov; Udržievajte mimo dosahu detí; Časti, ktoré môžu prísť do kontaktu s pokožkou nositeľa a môžu spôsobiť v prípade citlivých jedincov alergické reakcie. LCD šošovky by sa mali používať iba v spojení s vhodným podporným okúlarom; Pozorne si prečítajte návod a označenia na výrobkoch. Pozor: Upozornenia a opatrenia týkajúce sa používania uvedené vyššie nepokrývajú všetky možné situácie, ktoré by mohli nastať. Používateľ si musí byť vedomý rizík, ktoré by mohli nastať ostatí pri zdravom rozume a stále osťažirí. UPOZORNENIE! Očné chrániče proti telesám vrhnutým vysokou rýchlosťou a pri vysokkej teplote, vybrané ochranné sklo musí byť označené písmenom T umiestneným za označením proti nárazu, teda FT, BT alebo AT. Ak nenásleduje za označením proti nárazu písmeno T, očný chránič je použiteľný iba proti vysokou rýchlosťou vrhnutým telesám za danej okolitej teploty. UPOZORNENIE: Nedodržanie alebo nedôsledné dodržiavanie návodu na používanie, nastavenie/kontrolu a údržbu/skládovanie môže obmedziť efektivnosť izolačnej ochrany. BARRIER3 je vhodný pre hlavovú formu -1S/2-L. **Uskladňovanie/Čistenie:** Uchovávajte predmet suchý a čistý v jeho originálnom balení, mimo dosahu svetla, chladu, tepla a vlhkosti. Fotoelektrický bunku udržujte čistú; Po použití skontrolujte ochranný štít, akékoľvek poškôbené alebo poškodené očnice sa musia vymeniť./ Čistite ich a dezinfikujte letnou mydlovou vodou alebo neutrálnym čistiacim prostriedkom. V prípade potreby ho môžete utrieť čistú jemnou handričkou alebo ho môžete očistiť neagresívnym čistiacim prostriedkom alebo alkoholom. Nepoužívajte abrazívne textílie; Môže sa stať, že ochranný štít sa poškodí (škrabance / pukliny). V takomto prípade je potrebné ho vymeniť (referenčné označenie BARRIPP2NL). Pred opätovnou montážou dajte najprv dole ochranný film; Váš výrobok musíte dávať pravidelne kontrolovať kvalifikovanými osobám. Tento výrobok by mal poskytnúť adekvátnu ochranu po dobu 5 rokov od prvého používania za podmienky, že sa správne udržiava a skladuje./ Životnosť sa však uvádza iba informácie a môže sa líšiť v závislosti od podmienok používania a skladovania. **HU HEGESZTŐ FEJPAJZS ELEKTROMOS HEGESZTŐ IŦ ELLEN (OPTOELEKTRONIKA)- BARRIER 3: FEJPAJZS ELEKTROMOS IŦHEGESZTESZÉSHEZ, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13** **BARRIER PLATE 2: 5 DÁRABOS CSERÉLHETŐ LÁTÓMŊZŐ SZETT A BARRIER 2 FEJPAJZSHOZ** **Használati útmutató:** Az optoelektronikai hegesztő fejpa jzais minden használatla előtt szűksűges az alábbi használati útmutató figyelemel átolásával. Ezek az EVE-k a következők kockázatok elleni védelemre szolgálnak: Nem-ionizáló sugárzások és hegesztéshől eredő kicapsodás. A termék teljesítményszintje nem garantálható abban az esetben, ha nem megfelelően, nem az útmutatóban foglaltak szerint használatk, tartották karban. A BARRIER3 optoelektronikai hegesztő fejpa jzais áll egy pajzestérből (cikkszám: BARRI2HL) és egy automatizáltan elsőtétűlő LCD fényszűrőből (cikkszám: BARRI2LQ). A BARRIER3 fejpa jzais teljes védelmet nyújt a fej és a szem számára az ibolyántúli és az infravörös sugarak ellen, melyek a hegesztés folyamán lépnék fel. A szűrő világos fókuszotrá (4-es árnyalat) sötét fókuszotakra vált át (9-es árnyalatotól 13-ig). vagy(5-es árnyalatotól 9-ig). A BARRIER3 fejpa jzais használatla hegesztő munkákhoz ajánlott, de oxigén-acétién darabolása (vágópisztoly) és lézeres hegesztés esetén NEM nyújt védelmet. Nagyon fontos a használati útmutató figyelemel átolásával és az alábbi használati lépések betartása, ennek hiánya súlyos szemkárosodást okozhat. A látómező alatt tanúsítványval rendelkező védőeszműveket kell viselni a veszélynek való kitéttség teljes időtartama alatt. ***(1/ELLENŐRZÉS:** Az optoelektronikai hegesztő fejpa jzais minden használatla előtt az alábbiak szűks**

veszélynek teszi ki magát, és józánsággal, elővigyázattal kell a munkát elvégeznie. VIGYÁZATI! A nagysebességű részecskék elleni látásvédő hordása a látásjavító szemüvegek fölött rázkódásokat közvetíthet a felhasználó felé és következésképpen kockázattal jár. A felhasználó köteles az előírt védelmi szintnek megfelelő kiegészítő EVE-t viselni. Ellenőrizni kell, hogy az egyidejű használat ne befolyásolja az eszközök által biztosított egyéni védelmi szinteket. VIGYÁZATI! Ha a lencse és a keret nem a megegyező F, B vagy A kóddal rendelkezik, akkor a látásvédő csak a minimális elvárásoknak fog megfelelni. Ha például a megkívánt védelem a nagysebességű részecskék és a szélsőséges hőmérsékletek ellen való, a kiválasztott szemvédő lencsét T betűvel kell jelölni, betű, amely azonnal az utasításokkal betűjelzése után kell következnie, vagyis a jelölés FT, BT vagy AT lesz. Ha az utasállóság jelölését nem követi a T betű, akkor a látásvédőt csak a környezet hőmérsékletén szóródó nagysebességű részecskék elleni védelemre lehet használni. FIGYELEM: amennyiben nem, vagy nem megfelelően veszi figyelembe a használatra, beállítás/ellenőrzésre, illetve karbantartásra/tárolásra vonatkozó utasításokat, az a szigetelőkéesség csökkenéséhez vezethet. A BARRIER3 az 1-S/2-L fejméreetre alkalmas. **Tárolás/Tisztítás:** Eredeti csomagolásban, fénnytől, nedvességtől védett helyen, szobahőmérsékleten kell tárolni. A fotocellát tisztán kell tartani; Használat után ellenőrizni kell a védőréteget, minden megkarcolódott vagy sérült lencsét ki kell cserélni./ Tisztítás és fertőtlenítés szappanos langyos vízzel vagy semleges tisztítószerrel. Le lehet törölni tiszta, puha ronggyal vagy nem maró és nem alkaloholos tisztítószerrel, amennyiben szükséges. Ne használjon újra kendőt; Előfordulhat, hogy a védőmező megsérül (karcolás/repedés). Ebben az esetben szükséges ennek kicserélése (kicserázni BARRIPP2IN). A védőfóliát előbb vegye le, majd helyezze be az új védőmezőt. A termék rendszeres időközönként illetékes szakemberrel ellenőriztetni kell. Megfelelő karbantartási és tárolási körülmények között a termék az első használatától számított 5 évig biztosítja a szükséges védelmet./ Mindezek mellett az ételtartalm tájékozott jellegű, a használat körülményeitől és a tárolástól függően változhat. **RO MASCA DE SUDURĂ cu ARC ELECTRIC (OPTOELECTRONICĂ)- BARRIER 3: CASCA PENTRU SUDURĂ cu ARC ELECTRIC, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: KIT DE 5 ECRAINE DE REZERVĂ PENTRU CASCA BARRIER 2** **Instrucțiuni de utilizare:** Înainte de orice folosire a măștii de sudură optoelectronică, citiți cu atenție instrucțiunile următoare. Aceste EIP sunt destinate protecției împotriva riscurilor următoare: radiații neionizante și proiecții cauzate de sudură. Performanțele acestui produs riscă să nu vă satisfacă nevoile dacă nu este folosit și întreținut în mod corect, potrivit indicațiilor prezentate în acest manual. Masca de sudură optoelectronică BARRIER3 este compusă din casca referința BARRI2HL și din filtrul LCD auto-întunecant BARRI2LQ. BARRIER3 oferă o protecție completă a capului și a ochilor împotriva razelor ultraviolete și infraroșii emise în cursul operațiilor de sudură. Filtrul trece de la transparent (tenta 4) la opac (tentele de la 9 la 13). sau(tentele de la 5 la 9).BARRIER3 poate fi folosit la toate lucrările de sudură dar NU poate fi folosit ca protecție împotriva decupajului cu oxycacetilăenă (arzător de tăiat) și la sudura cu laser.. Este foarte important de citit cu atenție această notiță și de respectat diferitele etape de folosire descrise mai jos, pentru evitarea unor leziuni oculare grave. Ochelarii de protecție certificați trebuie să fie purtați sub vizieră în timpul oricărui risc de explozie. •(1/CONTROLAȚE: Înainte de oricare folosiri a măștii de sudură optoelectronică, este important de a efectua următoarele operațiuni: Observați aspectul produsului și verificați marcajul său. Asigurați-vă că produsul a fost fabricat de DELTA PLUS GROUP, casca să fie poarte inscripția BARRI2HL și să fie echipată cu filtrul său LCD marcat BARRI2LQ. / Examinați produsul cu grijă și asigurați-vă că nu are nici un defect pe fețele interioare și exterioare ale ecranului LCD, a capotului său solar, a corpului câștii cât și a hamului său de fixare. / Senzorii trebuie să fie curați și neobturați./ Asigurați-vă că ansamblul produsului cât și accesorile sale sunt bine montate și gata de folosire (vezi schemele)/Controlați funcționarea produsului, pentru aceasta puneți produsul în apropierea unui arc electric, cât mai aproape cu puteți. Dacă ecranul nu trece automat de la transparent la opac, înseamnă că este stricat/ Îndepartați pelicula de protecție înainte de prima utilizare. Dacă produsul nu este conform, vă rugăm să ne contactați.// •(2/ Asamblaj: Dacă va fi necesar să demontați produsul nostru BARRIER3 și apoi să îl remontați consultați schema. Produsul trebuie asamblat cu atenție (nu pierdeți sau lăsați vreo piesă nemontată). Montați suportul flexibil / Instalați filtrul LCD în amplasamentul său. Modelul BARRIER3 este echipat de un filtru LCD referința BARRI2LQ /Ecranul protector trebuie instalat pe masca de sudură în fața filtrului LCD. Suprafața externă a filtrului LCD (parfe senzor solar) nu trebuie să intre în contact direct cu arc de sudură. Pentru a-l instala, fixați-l în fanta corespunzătoare și folosiți 2 piese de fixare (din interiorul către exteriorul măștii), apoi înșurubați-le în interior.// •(3/ Reglarea câștii - referința BARRI2HL: Puteți ajusta suportul flexibil cu ajutorul roții sale (prin apăsare și răscucire) pentru a efectua o strângere adaptată capului dvs. Puteți atunci să puneți masca și să o încercați înainte de a vă apuca de lucru. Pentru o mai bună adaptare a câmpului dvs vizual puteți deasemenea modifica poziția ergo-ului situat sub șurubul drept al suportului flexibil.// •(4/ Reglarea filtrului LCD referința BARRI2LQ: Filtrul LCD este echipat cu 3 butoane reglabile. Este important de a le ajusta cu grijă, în funcție de condițiile dvs de lucru, pentru a obține performanțele optime ale măștii. Aceste trei funcțiuni sunt reglarea tentelor de la transparent la opac, durata de trecere de la o tentă la alta și sensibilitatea •Buton de sensibilitate (SENSITIVITY): Utilizați-l pentru a regla filtrul la diferite niveluri de lumină în diverse proceude de sudură. Vă recomandăm o setare a sensibilitatei medie pentru majoritatea aplicațiilor. Setati sensibilitatea conform condiției de iluminare: în poziția "LOW" când lumina înconjurătoare este puternică și în poziția "HI" când este slabă. Selectați sensibilitatea conform curentului de sudură: în poziția "LOW" în timpul sudurii la curent de înaltă intensitate și în poziția "HI" în timpul sudurii la curent de joasă intensitate. •Număr de eșalon sau tentă, buton (SHADE NO): Reglați tenta care trebuie în funcție de intensitea curentului și procedeeul de sudură aplicat. Tenta cea mai opacă este 13, cea mai transparentă este 9. Ajustați butonul în funcție de tenta dorită (TABLE 3). •Butonul pentru timpul de comutare (DELAY): Ajustați butonul duratei de trecere de la o tentă la alta pe o poziție convenabilă. Durata de trecere de la o tentă la alta este de aproape 0,6 sec. Poziția "11" reprezintă o durată scurtă de reacție, alfel spus durata de trecere de la opac la transparent este relativ scurtă. Această poziție este folosită, cel mai adesea, pentru sudura în puncte. Notă: celelalte două poziții " " și " " reprezintă o durată de reacție scurtă " " și respectiv o durată lungă " ".// •Durata de reacție scurtă este de aproape 0.2 secundă, durata de reacție lungă este de aproape 1 secundă. Puteți regla durata dorită de trecere de la o tentă la alta, între aceste limite, potrivit condițiilor dvs de folosire. Trebuie să vă familiarizați foarte bine cu condițiile în care filtru dvs LCD poate fi întrebuințat (TABLE 3) // •(5/Soliditatea minimă : Casca de sudor răspunde cerințelor de soliditate minimă prevăzute de norma europeană EN175:1997 // •(6/ Înclocuirea bateriilor: Filtrul ADF utilizează două baterii cu litiu CR ----. (CR2450). Bateriile trebuie schimbate de îndată ce apare indicatorul de lumină LOW BATTERY. Deschideți cele 2 compartimente ale bateriei în sensul indicat mai sus (vezi schemele). Înclocuiți bateriile vechi cu altele noi. Anodul (+) bateriei trebuie să rămână în partea de sus. Introduceti cele 2 compartimente, apoi verificați dacă filtrul LCD funcționează corect. •(7/DEPANARE RAPIDĂ: **Tentă sau întunecare neregulate.**: Hamul este reglat necorespunzător și distanța dintre ochi și filtru variază. ->Reglați hamul pentru a reajusta și a reduce această distanță. **Filtrul LCD nu se întunecă sau clipește.**: Ecranul protector poate fi murdar sau deteriorat. -> Înclocuiți ecranul protector. Senzorii pot fi murdari -> curățați suprafața senzorilor. Curentul de sudură poate fi prea jos -> Măriți sensibilitatea **Reactivitate lentă.**: Temperatura de utilizare este prea scăzută. -> Nu este adecvat pentru temperaturi mai mici de -5°C sau 23°F. PART1 : ->TABLE1: (10) Caracteristicile câștii referința BARRI2HL (11) Dimensiunile ferestrei / (12) Dimensiunea maximă a amplasamentului pentru filtru / (13) Dimensiunile plăcii de protecție exterioare / (14) Dimensiunile plăcii de protecție interioare / (15) Materiale: (16) Greutate (17) Temperatura de folosire ->TABLE2: (20) Caracteristicile filtrului LCD referința BARRI2LQ / (21) Dimensiunea totală / (22) Dimensiunile câmpului vizual / (23) Dimensiunile capotului solar / (24) Materialul carcasei. / (25) Greutate / (26) Rezistența la radiații / (27) Rata maximă de transmisie în ultraviolet (313-365nm) ≤ 0.0044%. / (28) Rata maximă de transmisie în infraroșu (780-1400nm) : tentă 5 ≤ 3.2% /tentă 9 ≤ 0.2% /tentă 13 ≤ 0.014% (29) Pornire - Oprire / (30) Pornire și oprire automată (Auto On / Auto Off) / (31) Tentă / (32) Transparent: 4 / (33) Opac: 5 până la + 9 ajustabilă /9 până la + 13 ajustabilă / (34) Viteza de trecere de la o tentă la alta / (35) ≤ 0.00004s (de la transparent la opac) / (36) Durata de trecere de la o tentă la alta / (37) ≤ 0.1s (durată de reacție), aplicabilă pentru sudura în puncte. Reglabilă de la 0,15 până la +0,80s / (38) Temperatura de folosire. ->TABLE3: (1) Numere de eșalon (tente de întrebuințat) pentru domeniul de aplicare. (2) Current intensity / (3) (Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) Expresia "metale grele" cuprinde oțelul, aliajele de oțel, cuprul și aliajele sale etc. ; în funcție de condițiile de folosire, numerele de eșalon imediat superioare sau imediat inferioare pot fi folosite ; Câmpurile goale corespund gamelor de folosire nefolosite în general pentru tipul de aplicare corespunzător. **Limite de utilizare:** A nu se folosi pentru alt scopuri decât cele prevăzute. Dacă filtrul LCD nu devine opac când îl folosiți, dacă nu răspunde în timpul sudurii, dacă clipește și / sau este instabil, dacă devine opac dar redevine transparent imediat, atunci probabil că este stricat. Nu mai trebuie folosit. Contactați-ne și înclocuiți-l imediat. / Dacă filtrul LCD se crapă sau nu mai trece de la transparent la opac când este folosit, schimbați-l imediat / Nu folosiți niciodată un ecran stricat. / Nu modificați acest produs și nu folosiți decât accesorii concepute pentru el. Contactați-ne pentru orice surplus de informații / Păstrați curățenia la locul de muncă. Locurile supraîncălzite sunt o sursă de accidente / Locul de muncă trebuie să fie bine luminat. Lucrați la adăpost de umezeală, în medii uscate, departe de surse de gaz sau de lichide inflamabile ; Imbrăcați-vă în mod convenabil cu îmbrăcăminte și mănuși de sudor și purtați încălțăminte antiderapantă. Evitați să purtați bijuterii și îmbracamintea neînchisă cum trebuie ; A se lăsa pe mâna copilor ; Componente care ar putea veni în contact cu pielea persoanei și ar putea cauza reacții alergice persoanelor predispuse la astfel de reacții. Lentilele LCD vor fi folosite doar împreună cu rame de ochelari corespunzătoare; Citiți cu atenție notițe și inscripțiile de pe produse. Atenție: Măsurile de precauție prezentate mai sus nu pot acoperi toate situațiile posibile ce pot surveni. Utilizatorul trebuie să fie conștient de riscurile existente, el trebuie să dea dovadă de rațiune și să fie vigilenț în permanență. ATENȚIE! Dispozitivele de protecție oculară contra particulelor aruncate la viteză mare, purtate pe ochelari oftalmici standard, pot transmite socuri și ca urmare pot crea un risc pentru utilizator. Utilizatorul trebuie să poarte EPI complementar adecvat nivelului de protecție necesare. Asigurați-vă că utilizarea lor simultană nu afectează nivelul de protecție al fiecăruia dintre aceste echipamente. ATENȚIE! Dacă lentila și rama nu au aceleași coduri F, B sau A, echipamentul de protecție nu vor răspunde exigențelor minime. Dacă este necesară o protecție contra particulelor aruncate la viteză mare și la temperaturi extreme, dispozitivul de protecție oculară selectat va fi marcat cu litera C imediat după marcajul contra ciocnirii, adică FT, BT ou AT. Dacă marcajul contra ciocnirii nu este urmat de litera T, dispozitivul de protecție oculară va fi utilizat numai contra particulelor aruncate la viteză mare și la temperatură ambientă. ATENȚIE: Nerespectarea sau respectarea necorespunzătoare a instrucțiunilor de utilizare, a reglajelor/inspecțiilor și a întreținerii/dezinfecării, pot limita eficațitatea protecției izolatoare. BARRIER3 este adecvat pentru mărimea de cap 1-S/2-L. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** Stocare în loc uscat și curat, în ambalajul original, la adăpost de lumină, frig, căldură și umiditate, la temperatura ambientală. Mențineți curată celula fotoelectrică./ După utilizare, verificați ecranul protector., toți ocularii zgâriați sau deteriorați trebuie să fie înclocuiți./ A se curăța și dezinfecta cu apă caldă și săpun sau cu un detergent neutru. Dacă este cazul, îl puteți șterge cu o cârpă curată și moale sau curăța cu un detergent blând sau alcool. A nu se folosi o cârpă abrazivă./ În cazul în care ecranul protector se strică (zgârieturi / crăpături), trebuie înclocuit (referința BARRIPPIN). Trebuie înclocuit (referința BARRIPP2IN) Îndepartați pelicula protectoare înainte de monta ecranul / Produsul dvs trebuie verificat cu regularitate de către un personal calificat. Acest produs ar trebui să ofere o protecție adecvată timp de 5 ani după prima utilizare, în condiții corecte de întreținere și stocare./ Totuși, această durată de viață este dată cu titlu indicativ și poate varia în funcție de condițiile de utilizare și de depozitare. **EL PROΞΩΠΙΔΑ ΣΥΓΚΟΛΜΗΤΗ ΓΙΑ ΠΡΟΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΤΟΞΟ (ΟΠΤΙΚΟ-ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ)- BARRIER 3: ΚΡΑΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΤΟΞΟ, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: KIT ΜΕ 5 ΟΘΟΝΕΣ ΑΛΛΑΓΗΣ ΓΙΑ ΚΡΑΝΟΣ BARRIER 2** **Οδηγίες χρήσης:** Πριν χρησιμοποιήσετε την οπτικο-ηλεκτρονική προστασία συγκόλλησης, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες. Αυτά τα ΜΑΠ προορίζονται για προστασία από τους ακόλουθους κινδύνους: μη ionίζουσες ακτινοβολίες και εκκινάσεις που οφείλονται στη συγκόλληση. Οι λειτουργίες του προϊόντος ενδέχεται να μην σας ικανοποιήσουν εάν αυτό δεν έχει συντηρηθεί ή χρησιμοποιηθεί όπως προβλέπεται στο παρόν φυλλάδιο. Η οπτικο-ηλεκτρονική προστασία συγκόλλησης BARRIER3 αποτελείται από το κράνος με κωδικό BARRI2HL και από το ηλιακό φίλτρο LCD που μαυρίζει αυτόματα BARRI2LQ. Το σύστημα BARRIER3 παρέχει πλήρη προστασία της κεφαλής και των οφθαλμών από τις υπεριώδεις και υπέρυθρες ακτίνες που εκπέμπονται κατά τη συγκόλληση. Το φίλτρο μεταπίπτει αυτόματα από την ανοιχτόχρωμη κατάσταση (χρoιδ 4) στις σκοτεινότερες καταστάσεις (χρoιές 9-13). η(χρoιές 5-9). Το σύστημα BARRIER3 μπορεί να χρησιμοποιηθεί για όλες τις εργασίες συγκόλλησης, αλλά δεν πρέπει Σε ΚΑΜΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ να χρησιμοποιείται για την προστασία από την κοπή με καμμένο ατσάλινα και τη συγκόλληση με λέιζερ... Είναι πολύ σημαντικό να έχετε άδεια στο παρόν φυλλάδιο και να συμμορφώνεστε με τα διάφορα στάδια χρήσης που περιγράφονται παρακάτω. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος σοβαρής οφθαλμικής βλάβης. Για αποφυγή κινδύνων, διαβάστε προσεκτικά το παρόν φυλλάδιο. Τα προϊόντα μας είναι ασφαλείας κατά τη διάρκεια κάθε κινδύνου έκθεσης. •(1/ΕΛΕΓΧΟΙ: Πριν από οποιοδήποτε χρήση της οπτικο-ηλεκτρονικής προστασίας, είναι σημαντικό: Να παρατηρήτε την όψη του προϊόντος και να ελέγχετε τη σημάνησή του. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει κατασκευασθεί από τον όμιλο Delta Plus ότι το κράνος φέρει τη σημάνηση BARRI2HL και ότι είναι εφοδιασμένο με φίλτρο LCD που φέρει τη σημάνηση BARRI2LQ. Να επιθεωρείτε το προϊόν προσεκτικά και να βεβαιώνεστε ότι δεν φέρει φθορές, μεταξύ άλλων στην εξωτερική και εξωτερική όψη του φίλτρου LCD, στον ηλιακό στο συλλέκτη, στο κέλυφος του κράνους και στον χάλινο τόξο. / Ο αισθητήρας πρέπει να είναι καθαρός και διαυγής./ Να βεβαιώνεστε ότι το προϊόν και τα εξαρτήματά του έχουν αναμνησολογηθεί σωστά και είναι έτοιμα για χρήση (βλ. σχήματα)/Να ελέγχετε τη λειτουργία του προϊόντος, τοποθετώντας το όσο το δυνατόν πιο κοντά σε ένα ηλεκτρικό τόξο. Πρέπει να μεταπίνετε αυτόματα από την ανοιχτόχρωμη κατάσταση στη σκοτεινότερη, ειδικά λόγω μάλλον έχει υποστεί βλάβη/ Αφαιρέστε το προστατευτικό φίλμ πριν την πρώτη χρήση. Εάν το προϊόν δεν συμβαδίζει με τα παραπάνω, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε μαζί μας.// •(2) Συναρμολόγηση: Αν πρόκειται να κάνετε επίδειξη του προϊόντος με τους BARRIER3 και να το συναρμολογήσετε ύστερα, ανατρέξτε στο σχήμα. Στην περίπτωση αυτή ανατρέξτε στο συνημμένο σχήμα. Το προϊόν πρέπει να συναρμολογηθεί σχολαστικά (μην χάσετε ή αφήσετε τμήματα χωρίς συναρμολογήσει): Συναρμολογήστε τη στεφάνη. Εγκαταστήστε το φίλτρο LCD στη θέση του. Το μοντέλο BARRIER3 είναι εφοδιασμένο με φίλτρο LCD που έχει κωδικό BARRI2LQ. Το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να τοποθετηθεί στην προσταδία μπροστά από το φίλτρο LCD. Η εξωτερική επιφάνεια του φίλτρου LCD (από την πλευρά του ηλιακού συλλέκτη) δεν πρέπει να έρχεται σε άμεση επαφή με το τόξο συγκόλλησης. Για να το εγκαταστήσετε, φροντίστε να μπτε καλά μέσα στην εγκοπή και τοποθετείται τα 2 τμήμα για το φιάδριο (από το εσωτερικό προς το εξωτερικό μέρος της προστασίας), βιδώστε τα ύστερα στο εσωτερικό.// •(3/ Ρύθμιση του κράνους με κωδικό BARRI2HL: Μπορείτε να ρυθμίσετε τη στεφάνη με τη βοήθεια της ωλέτας (πίεση και περιστροφή), για να την σφίξετε ανάλογα με την περίμερο της κεφαλής σας. Μπορείτε τώρα να φορέσετε το κράνος και να το δοκιμάσετε, προτού το χρησιμοποιήσετε για εργασία. Για να προσαρμόσετε το οπτικό σας πεδίο με μεγαλύτερη λεπτομέρεια, μπορείτε επίσης να τροποποιήσετε τη θέση του κοιλία που βρίσκεται κάτω από τη δεξιά βίδα της στεφάνης.// •(4/ Ρύθμιση του φίλτρου LCD με κωδικό BARRI2LQ: Το φίλτρο LCD είναι εφοδιασμένο με 3 κουμπιά ρύθμισης. Έχει σημάδια να τα ρυθμίζετε σωστά, σε σχέση με τις εκκασότε συνθήκες εργασίας, προκειμένου να έχετε τη βέλτιστη απόδοση της προστασίας. Οι τρεις αυτές λειτουργίες είναι η ρύθμιση της χροιάς στη σκοτεινότερη κατάσταση, ο χρόνος καθυστέρησης και η ευαισθησία: «Κουμπιί SENSITIVITY (Ευαισθησία): Χρησιμοποιήστε το για να ρυθμίσετε το φίλτρο σε διαφορετικά επίπεδα φωτός σε διαφορετικές διαδικασίες συγκόλλησης. Για τις περισσότερες εφαρμογές, συνιστάται μια μεσαία ρύθμιση ευαισθησίας. Ρυθμίστε την ευαισθησία σύμφωνα με τις συνθήκες φωτισμού. Στη θέση "LOW" σε συνθήκες έντονου φωτισμού, και στη θέση "HI" όταν ο φωτισμός είναι χαμηλός. Επιλέξτε ευαισθησία σύμφωνα με το ρεύμα συγκόλλησης: Στη θέση "LOW" για ψηλό ρεύμα συγκόλλησης, και στη θέση "HI" για χαμηλό ρεύμα συγκόλλησης. •Αριθμός κλίμακας ή χροιά, κουμπιί (SHADE NO): Ρυθμίστε τη χροιά κατάλληλα, ανάλογα με την ένταση του ρεύματος και τη μέθοδο συγκόλλησης που χρησιμοποιείτε. Η πιο βαθύχρωμη χροιά είναι η 13 και η πιο ανοιχτόχρωμη η 9. Προσαρμόστε το κουμπιί ανάλογα με την επιθυμητή χροιά (TABLE 3). •Κουμπιί DELAY (Χρόνος μεταγωγής): Ρυθμίστε με το κουμπιί από τον χρόνο καθυστέρησης σε μια κατάλληλη θέση. Ο χρόνος καθυστέρησης είναι περίπου 0,6 s. Στη θέση "1" ο χρόνος καθυστέρησης είναι μικρός, δηλαδή η αναμονή από την ανοιχτόχρωμη κατάσταση είναι σχετικά περιορισμένη. Η θέση αυτή χρησιμοποιείται ως επί το πλείστον για τη συγκόλληση κατά σημεία. Σχόλια: οι άλλες δύο θέσεις " " και " " σημαίνουν ότι ο χρόνος καθυστέρησης είναι αντίστοιχα βραχύς " " ή μακρός " ". Ο βραχύς χρόνος καθυστέρησης είναι περίπου 0,2 δευτερόλεπτο και ο μακρός περίπου 1 δευτερόλεπτο. Μπορείτε να ρυθμίσετε τον επιθυμητό χρόνο καθυστέρησης, εντός αυτών των ορίων, ανάλογα με τις συνθήκες χρήσεως. Πρέπει να γνωρίζετε καλά τις συνθήκες χρήσεως του φίλτρου LCD σας (TABLE 3) // •(5/Ελέγχετε τη στερεότητα: Το κράνος συγκόλλησης ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις ελαχιστής στερεότητας του προτύπου EN175:1997. // •(6/ Αντικατάσταση μπαταριών: Το φίλτρο ADF χρησιμοποιεί δύο μπαταρίες λιθίου CR ----. (CR2450). Αλλάξτε την μπαταρία αμέσως μόλις η ενδεικτική λυχνία LOW BATTERY αναφέρει. Ανοίξτε τα 2 διαμερίσματα της μπαταρίας κατά τη φορά που υποδεικνύεται ανωτέρω (βλ. σχήματα). Αντικαταστήστε τις παλιές μπαταρίες με καινούριες. Η ανόδος της μπαταρίας (+) πρέπει να παραμένει στο πάνω μέρος. Εισάγετε τα 2 διαμερίσματα, επαληθεύστε ύστερα ότι το φίλτρο LCD λειτουργεί σωστά. •(7/ΓΡΗΓΟΡΗ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ: **Ακανόνιστη απόχρωση ή ακανόνιστη μετρίαση φωτισμού.**: Ο χάλινος δεν έχει ρυθμιστεί σωστά και υπάρχει ασυνεπής απόσταση ανάμεσα στα μάτια και το φίλτρο. ->Ρυθμίστε τον χάλινο για να αναπροσαρμόσετε και να μειώσετε αυτήν την απόσταση. **Το φίλτρο LCD δεν σκοτεινιάζει ούτε αναβοβλίνει.**: Η προστατευτική οθόνη μπορεί να είναι βρώμικη ή χαλασμένη. -> αντικαταστήστε την προστατευτική οθόνη. Ο αισθητήρας ενδέχεται να είναι φραγμένος -> καθαρίστε την επιφάνεια των αισθητήρων. Το ρεύμα συγκόλλησης ενδέχεται να είναι πολύ χαμηλό -> Αυξήστε την ευαισθησία. **Άρρη αντιδραστικότητα.**: Η θερμοκρασία λειτουργίας είναι πολύ χαμηλή. -> Δεν ενδεδικάται για θερμοκρασίες κάτω από -5°C ή 23°F. PART1 : ->TABLE1: (10) Χαρακτηριστικά κράνους με κωδικό BARRI2HL / (11) Διαστάσεις του ανοιγματος / (12) Μέγιστη διάσταση θέσης φίλτρου / (13) Διαστάσεις της εξωτερικής προστατευτικής πλάκας / (14) Διαστάσεις της εσωτερικής προστατευτικής πλάκας / (15) Υλικά: / (16) Βάρος / (17) Θερμοκρασία χρήσεως ->TABLE2: (20) Χαρακτηριστικά φίλτρου LCD με κωδικό BARRI2LQ / (21) Ολικές διαστάσεις / (22) Διαστάσεις του οπτικού πεδίου / (23) Διαστάσεις του ηλιακού συλλέκτη / (24) Υλικό του φαίου. / (25) Βάρος / (26) Άνοχη στη ακτινοβολία / (27) Μέγιστο ποσοστό μετάδοσης στην υπεριώδη περιοχή (313-365 nm) ≤ 0,0044%. / (28) Μέγιστο ποσοστό μετάδοσης στην υπέρυθρη περιοχή (780-1400 nm) : χροιά 5 ≤ 3.2% /χροιά 9 ≤ 0.2% /χροιά 13 ≤ 0,014% (29) Λειτουργία - Διακοπή / (30) Αυτόματη (Auto On / Auto Off) / (31) Χροιά / (32) Ανοιχτόχρωμη κατάσταση: 5 έως 9, ρυθμιζόμενη / 9 έως 13, ρυθμιζόμενη / (34) Ταχύτητα καθυστέρησης / (35) ≤ 0,00004s (από την ανοιχτόχρωμη στη σκοτεινότερη κατάσταση) / (36) Χρόνος καθυστέρησης / (37) ≤ 0,1s (χρόνος αντίδρασης), εφαρμόζεται στη συγκόλληση κατά σημεία. Ρυθμιζόμενος από 0,15 έως 0,80 s. / (38) Θερμοκρασία χρήσεως. ->TABLE3: (1) Αριθμός κλίμακας (χρoιές προς χρήση) για το κάθε πεδίο χρήσεως. (2) Current intensity / (3) (Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) Η έκφραση «βαρέα μέταλλα» περιλαμβάνει τους χάλυβες, τα κράματα χάλυβος, τον χάλκο και τα κράματά του κ.λπ. Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσεως, μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι αμέσως μεγαλύτεροι αριθμοί κλίμακας Τα κενά πεδία αντιστοιχούν σε περιοχές που συνήθως δεν χρησιμοποιούνται για τον συγκεκριμένο τύπο εφαρμογής. **Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται για εφαρμογές για τις οποίες δεν έχει σχεδιασθεί. Εάν το φίλτρο LCD δεν μεταπίπτει στη σκοτεινότερη κατάσταση κατά τη χρήση, εάν δεν υπάρχει ανταποκρίση κατά τη συγκόλληση, εάν το φίλτρο αναβοβλίνει και/ή είναι ασταθές, εάν το φίλτρο μεταπίπτει στη σκοτεινότερη κατάσταση αλλά επανέρχεται στην ανοιχτόχρωμη, υπάρχει ενδεχόμενο να έχει υποστεί βλάβη. Δεν πρέπει να το χρησιμοποιήσετε. Επικοινωνήστε μαζί μας για την άμεση αντικατάστασή του. Εάν το φίλτρο LCD σπάσει ή δεν μεταπίπτει στην σκοτεινότερη κατάσταση κατά τη χρήση, αντικαταστήστε το αμέσως. Να μην χρησιμοποιήσετε ποτέ φαρμένο προστατευτικό κάλυμμα. Να μην τροποποιείτε το προϊόν, και να χρησιμοποιείτε μόνον εξαρτήματα που έχουν σχεδιαστεί γι' αυτό. Επικοινωνήστε μαζί μας για περισσότερες πληροφορίες. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό. Τα συνιστώμενα σημεία διευκολύνουν τα ατυχήματα. Ο χώρος εργασίας πρέπει να φωτίζεται καλά. Να εργάζεστε στεγνά στο ξηρό περιβάλλον, χωρίς την παρουσία ηλεκτρικών αερίων ή υγρών. Να είστε κατάλληλα ενδεδυμένοι, με τα ρούχα και τα γάντια συγκόλλησης, και να φοράτε αντιοπτική οπτική. Αποφύγετε να φοράτε κοσμήματα και μη εφαρμοστά ρούχα. Διατηρείτε το προϊόν μακριά από τα παιδιά. Μέρη που μπορεί να έρθουν σε επαφή με το δέρμα και να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Ο φακός LCD θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με το κατάλληλο προστατευτικό υαλί./ Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο και τη σημάνηση των προϊόντων. Προσοχή: Οι παραπάνω προειδοποιήσεις και προφυλάξεις χρήσεως δεν είναι δυνατόν να καλύψουν όλες τις πιθανές καταστάσεις. Ο χρήστης οφείλει να γνωρίζει τους κινδύνους που διατρέχει, να χρησιμοποιεί την κοινή λογική του και να είναι διαρκώς σε εγρήγρωση. ΠΟΖΟΧΗ! Οι φακοί προστασίας κατά των σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα και χρησιμοποιούνται πάντω από κανονικά υαλικά όρασης μπορούν να μεταβιθούν κρούσεις και κατά συνέπεια να δημιουργήσουν κίνδυνο να το χρήστη. Ο χρήστης πρέπει να φοράει προθώρα Μ.Α.Π. κατάλληλα για το απαιτούμενο επίπεδο προστασίας. Βεβαιωθείτε ότι η ταυτόχρονη χρήση τους δε θα επηρεάσει το επίπεδο προστασίας καθενός από τους εξοπλισμούς. ΠΡΟΕΞΟΧΗ! Αν ο φακός και ο σκελετός δεν έχουν τους ίδιους κωδικούς F, B ή Α, Ο οπτικός τους ατομικής προστασίας δεν πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις. Αν απαιτηθεί προστασία κατά των σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα από ακριβείς θερμοκρασίες, οι επιλεγμένοι φακοί προστασίας φέρουν σημάνηση με το γράμμα T αμέσως μετά τη σημάνηση κατά της κρούσης, δηλαδή FT, BT και AT. Αν η σημάνηση κατά της κρούσης δεν φέρει το γράμμα T, οι φακοί προστασίας μπορεί να χρησιμοποιούνται μόνο κατά των σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα σε θερμοκρασία δωματίου. ΠΡΟΕΞΟΧΗ: μη τήρηση ή ανεπαρκής τήρηση των οδηγιών χρήσης, προσαρμογής/επιθεωρήσεων και συντήρησης/αποθήκευσης ενδέχεται να περιορίσει την αποτελεσματικότητα της μονωτικής προστασίας. Το BARRIER3 είναι κατάλληλο για μορφή κεφαλής 1-S/2-L. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθήκευση σε ξηρό και καθαρό μέρος, στην αρχική συσκευασία μακριά από φως, κρύο, ζέστη, υγρασία, και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. Διατηρείτε το φωτοηλεκτρικό κύτταρο πεντακάθετο. Μετά τη χρήση ελέγξτε την προστατευτική οθόνη., όλοι οι προσοφθαλμίοι που είναι χαλασμένοι ή κατεστραμμένοι πρέπει να αντικαθίστανται./ Καθαρίζονται και απολυμαίνονται με σαπουνένιο ή ένα ουδέτερο απορρυπαντικό. Μπορείτε να την ακουσίσετε, εφόσον χρειάζετα, με ένα καθαρό και μαλακό πανί ή καθαρίστε τη με ένα ήπιον απορρυπαντικό ή με οινόπνευμα. Να μην χρησιμοποιείτε λειαντικά υφάσματα. Το προστατευτικό κάλυμμα ενδέχεται να υποστεί φθορές (χαλασματίες, ρωγμές...). Στην περίπτωση αυτή, αντικαταστήστε το (κωδικός BARRIPP2IN). Πριν το επανατοποθετήσετε, αφαιρέστε το προστατευτικό φίλμ. Το προϊόν σας χρειάζεται περιοδικό έλεγχο από αρμόδιο τεχνικό. Το προϊόν αυτό θα πρέπει να παρέχει επαρκή προστασία για 5 χρόνια μετά την πρώτη χρήση, κάτω από τις κατάλληλες συνθήκες για συντήρηση και αποθήκευση./ Οτόσσο, αυτή η διάρκεια (ωής είναι ενδεικτική και μπορεί να κυμαίνεται σε συνάρτηση με τις συνθήκες χρήσης και αποθήκευσης. **HR MASKA ZA ELEKTROLUČNO ZAVARIVANJE (OPTO-ELEKTRONICKÁ)- BARRIER 3: MASKA ZA ELEKTROLUCNO ZAVARIVANJE, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: KOMPLET OD 5 ZAMJENSKIH ZAŠTITNIH FILTRATA ZA MASKU BARRIER 2** **Upute za upotrebu:** Prije svake uporabe opto elektroničke maske za zavarivanje nužno je pažljivo pročitati slijedeće upute. Ova OZO namijenjena je zaštitu od slijedećih rizika: neionizirajuće zračenje i prskanja uslijed zavarivanja. Djelovanje ovog proizvoda neće zadovoljiti vaše potrebe ukoliko ga ne koristite isključivo prema ovim uputama o rukovanju i održavanju. Opto električna maska za zavarivanje BARRIER3 sastoji se od kacige BARRI2HL i filtra LCD koji se automatski zatamni na suncu BARRI2LQ. BARRIER3 nudi potpunu zaštitu glave i očiju protiv ultraljubičastih i ultracrvenih zračenja koje nastaju kao posljedica zavarivanja. Filter se prilagođava jačini svjetlosti (boja 4) i zatamnjenosti (boje od 9 do 13). Ili(boje od 5 do 9).BARRIER3 može se koristiti za sve vrste zavarivanja ali NE smije se koristiti kao zaštitna oprema kod rezanja kisikom i acetonolom (plamenik za autogeno zavarivanje) ili zavarivanje laserom.. J ako je važno da pažljivo pročitate ove upute i da se pridržavate ovdje navedenih različitih načina upotrebe, kako biste izbjegli rizik od ozbiljnih ozljeda očiju. Odobrene zaštitne naočale trebaju se nositi ispod vizira sve dok postoji rizik od izlaganja. / (1/PROVJERITE: Prije svake uporabe optoelektroničke maske za zavarivanje nužno je: postaviti način upotrebe proizvoda i provjeriti njegove oznake. Provjerite je li proizvod proizveden od strane Delta Plus Grupe, i postoji li na kacigi nazip BARRI2HL i je li kaciga opremljena sa filterom LCD sa natpisom BARRI2LQ / Pažljivo pregledajte proizvod i provjerite postoje li oštećenja, uključujući i ona s unutarnje i vanjske strane LCD ekrana, solarni kolektor, školjku kacige i remen./ Senzori trebaju biti čisti i nezaklonjeni./ Provjerite da li je čitav proizvod, kao i dodaci dobro postavljeni i spremni za upotrebu (vidi sheme)/Provjerite djelovanje proizvoda, i stavite proizvod što je bliže moguće elektroluku. Proizvod se mora automatski prebaciti sa svjetlog na tamnu boju, u protivnom se smatra oštećenim/ Skinite zaštitnu foliju prije prve upotrebe. Ako proizvod nije uskladen molimo kontaktirati nas.// •(2/ Savjetovanje: Ako trebate rastaviti naš proizvod BARRIER3 i ponovo ga sastaviti, pogledajte shemu. Proizvod treba pažljivo sastaviti (nemожte izgubiti dijelove ili ih zaboraviti montirati). Montirajte obruć za glavu / Instalirajte filter LCD na svoje mjesto. Model BARRIER3 opremljen je filterom LCD, referenca BARRI2LQ.Zaštitni ekran mora biti postavljen u maski prije postavljanja LCD filtra. Vanjska strana LCD filtra (na njoj se nalazi solarni kolektor) ne smije doći u izravan kontakt sa lukom zavarivanja. Za njegovo postavljanje stavite ga u urez i postavite 2 pričvršna elementa (iznutra prema van maske), zatim ih zavijte s unutarnje strane.// •(3/ Podešavanje kacige- referenca BARRI2HL: Možete podesiti obruć za glavu pomoću malog obruća za zatezanje / (pritiskom ili okretanjem) kako biste prilagodili zategnutost po želji. Možete sada staviti masku i isprobati je prije početka rada. Kako biste masku bolje prilagodili svom vidnom polju, možete podesiti i položaj pomoću vijka sa desne strane obruća za zatezanje.// •(4/ Podešavanje LCD filtra referenca BARRI2LQ: Filter LCD opremljen je sa 3 gumba za podešavanje. Važno je dobro podesiti ih u skladu s vašim uvjetima rada, kako biste dobili idealne uvjete rada maske. Tre ti funkcije su podešavanje obojenosti i zatamnjenja, potrebno vrijeme za promjenu boje i osjetljivost : •Osjetljivost. (OSJETLJIVOST) tipka Koristite je da podešavanje filtra na razne razine svjetlosti kod raznih postupaka zavarivanja. Preporučujemo podešavanje na srednju razinu osjetljivosti za većinu namjena. Podesite osjetljivost prema svjetlosnim uvjetima. Na poziciji "LOW"kad je okolino svjetlo jako i na poziciji "HI" kod tamnog okoliša. Podesite osjetljivost i prema snazi zavarivanja. Na položaju "LOW"tijekim visoke snage zavarivanja i na poziciji "HI"tijekom slabe snage zavarivanja. •Broj nijanse zatamnjenosti, gumb (SHADE NO): Podesite razinu zatamnjenosti prema snazi struje i postupku zavarivanja. Najtamnija boja je 13, najsvjetlija je 9. Podesite pomoću gumba funkciju željene boje (TABLE 3). •Vremenski prekidač , (DELAY) tipka: Podesite gumb za vrijeme promjene na odgovarajući položaj. Vrijeme pretvaranja je oko 0.6s. Položaj "11" znači da ima malo vremena za reakciju, i da nema vremena ili ga ima sasvim malo između tame i svjetle nijanse. Ovaj položaj se koristi većinu vremena za zavarivanje po bodovima. Napomena: dva druga položaja « - » i « + » označuju kratko vrijeme reakcije « - »lii dugo « + ». Vrijeme kratke reakcije je oko 0.2 sekundu, vrijeme duge reakcije je oko 1 sekundi. Možete po želji podesiti vrijeme promjene, unutar svih vrijednosti, prema vašim uvjetima upotrebe. Morate dobro poznavati uvjete u kojima se koristi LCD filter (TABLE 3) // •(5/Minimalna čvrstoća: Ova maska za zavarivanje odgovara minimalnim uvjetima pouzdanosti prema standardu EN175:1997 // •(6/ Jarnjena baterija: Filtr ADF koristi dvije litijske baterije CR ----. (CR2450). Moramo odmah zamijeniti baterije kad se pojavi osvijetljena oznaka: LOW BATTERY. Otvorite 2 prelinca baterije u niže navedenom smjeru (vidi sheme). Zamijenite stare baterije novima. Anoda baterije (+) mora ostati na vrhu. Umetnite 2 prelinca zatim provjerite da LCD filter ispravno radi. // •(7/BROZ RJEŠAVANJE PROBLEMA: **Neppravilno njanisanje ili zatamnjenje.**: Traka oko glave nepravilno je namještena i postoji nejednaka udaljenost između očiju i filtra. ->Namjestite traku oko glave kako biste ga prilagodili i smanjili tu udaljenost. **Samozatamnjujući filter se ne zatamnjuje ili treperi.**: Zaštitni zaslon je možda prljav ili oštećen. -> Zamijenite zaštitni zaslon. Senzori su možda prljavi -> očistite površinu senzora. Struja za zavarivanje je možda preniska -> Povećajte osjetljivost. **Spora reaktivnost.**: Radna temperatura je preniska. -> Nije prikladno za temperature manje od -5°C ili 23°F. PART1 : ->TABLE1: (10) Karakteristike kacige referenca BARRI2HL (11) Velicina obojenja / (12) Maksimalna velicina za postavljanje filtra / (13) Velicina unutarnje zaštitne pločice / (14) Velicina unutarnje zaštitne pločice / (15) Materijal: / (16) Težina / (17) Temperatura kod korištenja ->TABLE2: (20) Karakteristike filtra LCD referenca BARRI2LQ (21) Ukupna velicina / (22) Velicina vidnog polja / (23) Velicina solarnog kolektora / (24) Materijal školjke. / (25) Težina / (26) Otpornost na zračenje / (27) Najveća mogućnost promjene boje kod ultravioletnog zračenja (313-365nm) ≤ 0.0044%. / (28) Najveća mogućnost promjene boje kod infracrvenog zračenja (780-1400nm) : boja 5 ≤ 3.2% /boja 9 ≤ 0.2% /boja 13 ≤ 0.014% (29) Pokreni - Zaustavi / (30) Automatsko pokretanje i zaustavljanje (Auto On / Auto Off) / (31) Boja / (32) Svjetla boja. / 4 / (33) Tamna: boja 5 do 9 podesivo / boja 9 do 13 podesivo / (34) Brzina promjene boje / (35) ≤ 0.00004s (od svjetle do tamne) / (36) Vrijeme promjene / (37) ≤ 0.1s (vrijeme reakcije), za zavarivanje po bodovima. Podesivo od 0.15 do 0.80s / (38) Temperatura kod korištenja. ->TABLE3: (1) Brojevi ljestvice (boje za upotrebu) prema područjima primjene. (2) Current intensity / (3) (Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) Izraz "teški metal" pokriva čelike, legure čelika, bakar i njegove legure, itd. / Prema uvjetima upotrebe, brojevi na ljestvici koji su neposredno jedan iznad ili jedan ispod drugog smiju se koristiti; Prazna polja odgovaraju vrstama upotreba koje se ne koriste za određenu primjenu. **Ograničenja kod korištenja:** Ne koristiti u svrhe za koje nije namijenjeno. Ako LCD filter ne mijenja boju prema tamnijoj nijansi kad ga koristite, i ako nema reakcije tijekom zavarivanja, ako filter treperi / ili je nestabilan, ili ako filter mijenja boju prema tamnijoj nijansi ali se odmah vraća na svjetlu, znači da je LCD filter oštećen. Nemojte ga više koristiti. Obavijestite nas ili

фільтр (TABLE 3) // •(5/Мінімальна міцність: Зварювальна каска відповідає мінімальним вимогам міцності згідно стандарту EN175: +1997 // •(6/ Заміна батареї: Для РК фільтру застосовуються дві літєві батареї CR ----. (CR2450). Ми повинні негайно замінити батареї, якщо індикатор вказує LOW BATTERY. Відкрити два відділення для батарей Див. діаграми. Замінити старі батареї новими. Анод (+) батареї повинен залишатися зверху. Вставте батареї у 2 відділення, а потім переконатесь, що рідкокристалічний фільтр функціонує коректно. •(7/ШВИДКЕ ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ **Нестандартний відтінок або затемнення.**): Оголів'я встановлено нерівномірно, і від очей до об'єктива фільтра відстань також нерівномірна. ->Схиňte нахалування оглів'я, щоб зменшити відстань. **РК-фільтр не темніє або не блимає.**: Екран може бути забруднений або пошкоджений. -> Замініть захисний екран. Датчики можуть бути забруднені -> очистити поверхню датчиків. Зварювальний струм може бути занадто низьким -> Збільшити чутливість. **Повільна відповідь.**: Робоча температура надто низька. -> Не підходьте до температури нижче -5 ° C або 23 ° F. PART1: ->TABLE1: (10) Характеристики еталонної каски BARRI2HL (11) Розмір вікна / (12) Максимальний розмір місця для розташування фільтру / (13) Розмір зовнішньої захисної пластини / (14) Розмір внутрішньої захисної пластини / (15) матеріали: / (16) вага / (17) Температура використання ->TABLE2: (20) Характеристика еталонного ЖК світлофільтра BARRI2LQ / (21) Загальний розмір / (22) Розмір поля зору / (23) Ромір сонячного сенсору / (24) Матеріал корпусу. / (25) вага / (26) Стійкість до випромінювання / (27) Максимальна швидкість передачі в ультрафіолетовому діапазоні (313-365nm) ≤ 0,0044 % / (28) Максимальна швидкість передачі в інфрачервоному діапазоні(780-1400nm): затемнення 5 ≤ 3.2% / затемнення 9 ≤ 0.2% / затемнення 13 ≤ 0.014% (29) Вкл - вкл / (30) Автоматичне включення і виключення (Auto On / Auto Off) / (31) Відтінок / (32) прозорий стан: 4 / (33) Темний стан: від 5 до 9 / від 9 / від 9 / 13 / (34) Швидкість перемикання / (35) ≤ 0,00004сек. (зі світлого стану в темний) / (36) Час переключення / (37) 0,1 с (Час реакції), що застосовуються до точкового зварювання. Регульований від 0,15 до 0,80 сек / (38) Температура використання. ->TABLE3: (1) нумерація шкали (відтінок для використання) відповідно сфери застосування. (2) Інтенсивність струму / (3) (Ампер - А) / (4) зварювання важких металів із захисним газом / (5) зварювання легких металів із захисним газом. / (6) Термін "важкі метали" включає сталі, леговані сталі, мідь і її сплави тощо; Безпосередньо вищі чи нижчі номери відтінків можна використовувати в залежності від умов використання; Порожні поля відповідають діапазоном використання, які зазвичай не використовуються для відповідного типу застосувань. **Обмеження використання:** Не використовуйте для інших застосувань, ніж ті, для яких її було розроблено. Якщо РК-фільтр не перемкеться до темного стану при використанні, якщо немає відповіді під час зварювання, якщо екран блимає і / або нестабільний, якщо фільтр переходить в темний стан, або повертається до прозорого стану, тоді РК-фільтр може бути пошкоджений. Його не слід використовувати. Зв'яжіться з нами і негайно замінити його; Якщо РК ліній хитається або не може переключатися з прозорого в темний стан під час використання, змініть її негайно; Ніколи не використовуйте пошкоджений екран; Не вносьте жодних змін до нього; використовуйте лише розроблені для нього компоненти. Зв'яжіться з нами для отримання додаткової інформації; Тримайте місце роботи в чистоті. Безпад на робочому місці може сприяти нещасним випадкам; Робоче місце має бути добре освітлене Працюйте в сухих середовищах без присутності вологи, горючих газів або рідин; Для виконання зварювальних робіт використовуйте спеціальний одяг, рукавички та нековзане взуття. Не носіть ювелірні вироби і вільний одяг: Зберігати в недоступному для дітей місці; Деякі деталі можуть увійти в контакт з шкірою користувача і викликати алергічні реакції у чутливих людей. РК фільтр можна використовувати лише у поєднанні з відповідним захисним окуляром. Уважно прочитайте інструкції і маркування на продуктах. Увага: Попередження і запобіжні заходи, зазначені вище, не охоплюють всіх ситуацій, які можуть виникати. Користувач повинен бути в курсі ризиків, повинен мати здоровий глузд і бути завжди пильними. УВАГА! Захисні лінійні від частинок, що з високою швидкістю, що з високою швидкістю, встановлені на звичайних стандартних офтальмологічних окулярах, можуть передавати ударні навантаження і тим самим створювати ризик для користувача. Користувач повинен носити додатковий ПЕЗ, що відповідає рівню захисту. Однак необхідно перевірити чи їхнє одночасне використання не впливає на рівень захисту кожного з видів цього обладнання. УВАГА! Якщо лінійні оправа не мають однакових кодів F, в або А, Засіб індивідуального захисту будуть відповідати тільки мінімальним вимогам. Якщо необхідний захист від часток, що з великою швидкістю і мають екстремальні температури, вибрани захисні лінійні повинні мати маркування у вигляді символу Т, зазначеного відразу ж після коду ударостійкості, тобто FT, VT або AT. Якщо після маркування ударостійкості символ Т відсутній, захисні окуляри слід використовувати тільки для захисту від частинок, що з високою швидкістю, що мають температуру навколишнього середовища. УВАГА: недотримання або недостатня увага до інструкцій використання, до напалтувань/перевірки (огляду) і обслуговування/зберігання, можуть зменшити ефективність ізолюючих властивостей. BARRIER3 підходить для моделі голови 1-S/2-L. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Зберігати в сухому і чистому місці в оригінальний упаковці при кімнатній температурі далеко від світла, холоду, тепла і вологи. Тримайте в чистоті фотоелемент; Після використання перевірте захисний екран. Все подряпані або пошкоджені лінійні повинні бути замінені./ Очищення і дезінфекція здійснюється у теплій воді з милом або нейтральним миючим засобом. Ви можете витерти його при необхідності чистою, м'якою тканиною з м'яким миючим засобом або спиртом. Не використовуйте абразивні тканини Захисний екран може бути пошкоджений (подряпини, тріщини). В такому випадку він повинен бути замінений (попосилання BARRIPP2IN). Змініть захисну плівку перед його заміною; Ваш продукт повинен регулярно перевірятися кваліфікованим персоналом. Цей продукт повинен забезпечувати адекватний захист протягом 5 років після першого використання, за належних умов технічного обслуговування і зберігання./ Тим не менш, цей термін придатності лише умовний і може варіюватися залежно від умов використання і зберігання. **RU МАСКА СВАРЩИКА ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ИЗЛУЧЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ДУГИ (С ОПТОЭЛЕКТРОННЫМ СВЕТОФИЛЬТРОМ)- BARRIER 3: МАСКА СВАРЩИКА ДЛЯ ЭЛЕКТРОСВАРКИ MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: КОМПЛЕКТ ИЗ 5 СМЕННЫХ ЭКРАНОВ ДЛЯ ШЛЕМА BARRIER 2 **Інструкції по применению:** Прежде чем приступить к использованию маски сварщика с оптоэлектронным светофильтром необходимо внимательно ознакомиться со следующими инструкциями. Данные СИЗ предназначены для защиты от следующих рисков: неионизирующим излучением и сварочным брызгам. Функциональные характеристики данного продукта могут не соответствовать вашим потребностям, если он не будет использоваться корректно, как указано в данном руководстве. Маска сварщика с оптоэлектронным светофильтром BARRIER3 состоит из эталонного шлема BARRI2HL и ЖК светофильтра на солнечных батареях BARRI2LQ. Маска BARRIER3 обеспечивает полную защиту головы и глаз от ультрафиолетовых и инфракрасных лучей, излучаемых во время сварочных работ. Светофильтр можно переключать из светлого положения (оттенок 4) в темные положения (оттенки 9 - 13), или от(оттенки 5 - 9).Маска BARRIER3 может использоваться для любых сварочных работ. Маска HE может использоваться в качестве защиты при газовой резке и лазерной сварке. Необходимо внимательно прочитать данную инструкцию, чтобы подробно ознакомиться со всеми указанными ниже этапами применения, в противном случае вы можете получить серьезное повреждение зрения. Во время выполнения работ под забралом необходимо всегда носить сертифицированные защитные очки. •(1/ПРОБЕРКИ: Прежде чем приступить к использованию данной маски сварщика с оптоэлектронным светофильтром, необходимо выполнить следующее: Проверьте маркировку и состояние товара. Убедитесь в том, что маска произведена компанией Delta Plus Group, имеет маркировку BARRI2HL и снабжена ЖК светофильтром с маркировкой BARRI2LQ./ Тщательно проверьте маску на предмет повреждений,включая внутреннюю и наружную стороны ЖК экрана, солнечную батарею, оболочку и перебор каски/ Датчики должны оставаться чистыми и незатемненными./ Убедитесь в том, что весь комплект и его аксессуары корректно собраны и готовы к использованию (см. схемы)/Проверьте функционирование маски: для этого поднесите маску, как можно ближе, к электрической дуге. Она должна автоматически переключаться из светлого положения в темное положение: если нет, значит, маска повреждена/ Перед первым применением снимите защитную пленку. Если маска не удовлетворяет данным условиям, пожалуйста, обратитесь к нам./ •(2/ Сборка: Если вам будет необходимо разобрать изделие BARRIER3 и затем его собрать, см. схему. Сборка должна производиться точно (не должно оставаться лишних деталей): Установите шлем; Установите ЖК фильтр на его место. Модель BARRIER3 снабжается эталонным ЖК светофильтром BARRI2LQ;Защитный экран устанавливается на маску сварщика до ЖК светофильтра. Наружная сторона ЖК светофильтра (сторона солнечной батареи) не должна входить в прямой контакт со сварочной дугой. Для установки, приложите его к насечке и вставьте 2 детали крепления (исходя из внутренней стороны маски в наружную), затем закрутите их с внутренней стороны./ •(3/ Регулировка шлема - эталон BARRI2HL: Вы можете регулировать положение шлема с помощью шкива (нужно нажать и поворачивать), чтобы подобрать корректный натяг для вашей головы. Вы можете надеть маску перед работой и отрегулировать её положение. Чтобы более точно отрегулировать своё поле зрения, вы можете менять положение выступа, расположенного на правой стороне шлема./ •(4/ Регулировка ЖК светофильтра эталона BARRI2LQ: ЖК светофильтр снабжён тремя регулируемыми кнопками. Их необходимо хорошо отрегулировать в соответствии с вашими условиями работы, чтобы получить оптимальные эксплуатационные показатели шлема. К функциям этих кнопок относятся регулировка цвета от светлого до темного положения, время коммутации и светочувствительность. •Чувствительность, кнопка SENSITIVITY: Используется для настройки фильтра на разные уровни освещённости при различных способах сварки. Для большинства способов сварки рекомендуется средняя чувствительность. Установите чувствительность в соответствии с уровнем освещённости: Положение LOW задают при ярком освещении, положение HI – при слабом освещении. Установите чувствительность в соответствии с частотой сварочного тока: Положение LOW задают при сварке током высокой частоты, положение HI – при сварке током низкой частоты. •Номер положения или оттенка (кнопка SHADE NO): Настройте подходящий оттенок в соответствии с силой тока и способом сварки, который вы используете. Номер самого темного оттенка это 13, самый яркий - 9. Отрегулируйте кнопку в соответствии с необходимыми цветом (TABLE 3). •Время переключения, кнопка DELAY: Переведите кнопку времени коммутации в подходящее положение. Время коммутации составляет, примерно, 0,6 сек. Положение «I» обозначает, что время реакции имеет малую величину, т.е. время ожидания между тёмным и светлым положением либо отсутствует, либо имеет относительно малую величину. Это положение используется чаще всего для точечной сварки. Примечание: два других положения «-> и «->» обозначают краткое время реакции «-> и продолжительное время реакции «->, соответственно. Краткое время реакции составляет приблизительно 0,2 сек., время продолжительной реакции составляет приблизительно 1 секунды. Вы можете настраивать время необходимой коммутации в данных пределах в соответствии с условиями использования. Вы можете ознакомиться с условиями, в которых ЖК светофильтр должен использоваться, по таблице (TABLE 3) // •(5/Минимальная прочность: Маска сварщика соответствует требованиям минимальной прочности стандарта EN175:1997 // •(6/ Замена батарей: Автоматический светофильтр работает от двух литиевых батарей CR ----. (CR2450). Когда включается индикатор LOW BATTERY, необходимо немедленно произвести замену батарей. Откройте 2 отделения батареи согласно вышеуказанному направлению (см. схемы). Замените старые батареи новыми. Положительный полюс батареи (+) должен находиться сверху. Вставьте 2 отделения, затем проверьте, что ЖК светофильтр работает правильно. •(7/БЫСТРОЕ УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ: **Неравномерное затемнение.**: Ремни неправильно отрегулированы, неустойчивое расстояние между глазами и светофильтром. ->Отрегулируйте ремни, чтобы скорректировать и уменьшить данное расстояние. **ЖК-светофильтр не затемняется или мигает.**: Возможная причина: защитный экран загрязнен или поврежден. -> замените защитный экран. Возможная причина: загрязнены датчики -> прочистите поверхность датчиков. Возможная причина: слишком низкий сварочный ток -> Увеличьте чувствительность. **Медленный отклик.**: Слишком низкая рабочая температура. -> Не допускается эксплуатация при температуре ниже -5°C или 23°F. PART1: ->TABLE1: (10) Характеристики эталонного шлема BARRI2HL (11) Размер окна / (12) Максимальное место для размещения фильтра / (13) Размер внешней защитной пластины / (14) Размер внутренней защитной пластины / (15) Материалы: / (16) Вес / (17) Температура использования ->TABLE2: (20) Характеристики эталонного ЖК светофильтра BARRI2LQ / (21) Общий размер / (22) Размер поля зрения / (23) Размер солнечной батарее / (24) Материал корпуса. / (25) Вес / (26) Сопротивление излучению / (27) Максимальный коэффициент передачи через ультрафиолет (313-365nm) ≤ 0,0044% / (28) Максимальный коэффициент передачи через инфракрасный луч (780-1400nm): оттенок 5 ≤ 3.2% / оттенок 9 ≤ 0,2% / оттенок 13 ≤ 0,014% (29) Пуск - останов / (30) Автоматический запуск и останов (Auto On / Auto Off) / (31) Оттенок / (32) Светлое положение: 4 / (33) Темное положение: от 5 до 9 / от 9 до 13 / (34) Скорость коммутации / (35) ≤ 0,00004сек. (из светлого положения в темное) / (36) Время коммутации / (37) ≤ 0,1 сек. (время реакции), применимо для точечной сварки. Регулировка от 0,15 до 0,80 сек. / (38) Температура использования. ->TABLE3: (1) Номера ступеней (оттенки для использования) для области применения. (2) Current intensity / (3) (Ампере- А) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) Выражение "жесткие металлы" относится к сталим, легированным сталям, меди и их сплавам и т.д.; Исходя из условий применения, могут использоваться непосредственно высокие или непосредственно низкие номера ступеней; Вакуумные поля соответствуют диапазоном использования, как правило, не используемым для соответствующего типа применения. **Ограничения в применении:** Не используйте данную маску в сферах, для которых она не предназначена. Если ЖК светофильтр не переключается в темное положение, когда вы его используете, если реакция отсутствует во время сварки, если светофильтр мигает и/или неустойчивый, если светофильтр переключается в темное положение, не остаётся в светлом положении, это может означать, что ЖК светофильтр повреждён и его нельзя больше использовать, нет больше использовать. Обратитесь к нам, чтобы немедленно заменить светофильтр; Если ЖК светофильтр разобьётся или не сможет переключаться из светлого положения в темное положение, когда вы его используете, немедленно замените его; Никогда не используйте повреждённый экран; Не производите никаких модификаций на данном продукте и используйте только те аксессуары, которые предназначены для него. За дополнительной информацией обращайтесь к нам; Содержите ваше рабочее место в надлежащем порядке. Загромождённое рабочее место может быть причиной несчастных случаев; Рабочее место должно быть хорошо освещено. Работайте в сухой, невлажной среде без присутствия воспламеняющихся газов или жидкостей; Используйте специальную рабочую одежду, перчатки сварщика и нескользящую обувь. Не носите украшений и следите за тем,чтобы одежда была застёгнутой Храните маску вне доступа детей; Детали, которые могут контактировать с кожей владельца, могут вызывать аллергическую реакцию у лиц, с повышенной чувствительностью. Жидкокристаллические линзы могут использоваться только с соответствующей подложкой окуляра; Внимательно ознакомьтесь с руководством и маркировкой продукции. Внимание: Рабочие меры предосторожности, перечисленные в данном документе, могут не охватывать все возможные ситуации. Пользователь должен сам осознавать риски, связанные с работой, и постоянно быть внимательным и осторожным. ВНИМАНИЕ! Защитные линзы от частиц, с высокой скоростью, установленные на обычных стандартных офтальмологических очках, могут передавать ударные нагрузки и тем самым создавать риск для пользователя. Пользователь должен носить дополнительные СИЗ, соответствующие уровню необходимой защиты. При этом необходимо убедиться, что одновременное использование маски с другими СИЗ не снижает уровень защиты ни того, ни другого устройства. ВНИМАНИЕ! Если линзы и оправа не имеют одинаковых кодов F, в или А, индивидуальной защиты будут отвечать только минимальным требованиям. Если необходима защита от частиц, с большой скоростью с экстремальными температурами, выбранные защитные линзы должны иметь маркировку в виде символа Т, указанного сразу же после кодов ударопрочности, то есть FT, VT или AT. Если после маркировки ударопрочности символ Т отсутствует, защитные очки следует использовать только для защиты от частиц, с высокой скоростью, имеющих температуру окружающей среды. ВНИМАНИЕ: несоблюдение или недостаточное внимание к инструкции использования, к настройкам/проверке (осмотру) и обслуживанию/хранению, могут уменьшить эффективность изолирующих свойств. BARRIER3 подходит для формы головы 1-S/2-L.**

Хранении/Чистке: Хранение осуществляется в сухом и чистом месте в оригинальной упаковке при комнатной температуре вне доступа света, холода, тепла и влаги. Содержите фотоэлектрический элемент в чистоте; Проверьте защитный экран после использования., любые поцарапанные или повреждённые окуляры необходимо немедленно заменить./ Чистку и дезинфекцию производят с помощью тёплой мыльной воды или нейтрального моющего средства. При необходимости его можно протереть чистой и мягкой тканью или же почистить неагрессивным моющим средством или алкоголем. Не используйте абразивную ветошь; Защитный экран в процессе работы может повредиться (царапины/тонкие трещины). В этом случае его нужно заменить (эталон BARRIPP2IN). Перед вводом маски после замены экрана в эксплуатацию снимите предохранительную плёнку; Маска должна регулярно проверяться кваллифицированными специалистами. Данное изделие должно обеспечивать необходимую защиту в течение 5 лет с момента первого применения при условии надлежащего технического ухода и хранения./ Однако, данный срок службы является ориентировочным, он может быть короче или длиннее в зависимости от условий эксплуатации и хранения. **TR ELEKTRİK ARKI KAYNAK CAMI (OPTOELEKTRONİK)- BARRIER 3: ELEKTRİKLİ ARK KAYNAĞI MIG-MAG, TIG İÇİN BARET - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: BARRIER 2 BARET İÇİN 5'Lİ PAKETTE YEDEK SİPERLİK **Kullanım şartları:** Optoelektronik kaynak camını kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun. Bu KKD'ler aşağıdaki risklere karşı koruma amaçlıdır: (KKD : Kişisel Koruyucu Donanım) kaynak işlerinde yanlışlaştırmı olamayan radyasyon ve projeksiyon Bu ürünün ihtiyaçlarını karşılamasını sağlamak için bu el kitabında belirtilmiş gibi doğru şekilde kullanılması ve bakımının yapılması gerekir. BARRIER3 optoelektronik kaynak camı BARRI2HL kask ve BARRI2LQ LCD otomatik karartma güneş merceğinden oluşmaktadır. BARRIER3, kaynak işlemleri sırasında yayılan ultraviyole ve kızılötesi ışınlarla karşı başa ve gözlere yönelik eksiksiz koruma sunar. BARRIER, kaynak işlemleri sırasında yayılan ultraviyole ve kızılötesi ışınlarla karşı başa ve gözlere yönelik eksiksiz koruma sunar. veya(оттенки 5 - 9).BARRIER3 tüm kaynak işleri için kullanılabılır ancak oksiasitlenle kesime (pümrüz lambası) ve lazer kaynağa karşı koruma olarak . Gözde ciddi yaralanama oluşması riskine karşı bu talimatların dikkatlice okunması ve çeşitli kullanım aşamalarına uyulması oldukça önemlidir. Onaylı Ana Göz Koruması yüzü siperinin altına giyimeli ve yüz siperi tehlikeye maruz kalınan tüm zamanlarda giyilmelidir. •(1/KONTROLLER: Optoelektronik kaynak camını kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun: Ürünü dikkatlice inceleyin ve ürünün işaretleri kontrol edin. Ürünün Delta Plus Group tarafından üretildiğini, kaskta BARRI2HL işaretinin bulunduğunu ve BARRI2LQ işaretli LCD lensiyle donatıldığını doğrulayın./ Ürünü dikkatlice inceleyin ve LCD ekranını iç ve dış yüzeyi, güneş sensörü, gövdesi ve teribatı da dahil olmak üzere ürün üzerinde hasar olmadığının emin olun./ Sensörler temiz ve açıkta tutulmalıdır./ Ürünün tamamının ve ürüne ait aksesuarların doğru şekilde monte edildiğinden ve kullanıma hazır olduğundan emin olun (şemalara bakın)/Ürünü elektrik arkından olabildiğince yakınına yerleştirmek için çalışmadığınız kontrol edin. Ürünün otomatik olarak şeffaf durumdun koyu duruma geçmesi gerekir. Aksi halde ürün hasar görmüştür./ İlk kullanımdan önce koruyucu filmi çıkarın. Ürün uygun değilse lütfen bizimle iletişime geçin./ •(2/ Düzenece: BARRIER3 ürününüzü söküp daha sonra tekrar monte etmeniz gerekirse bkz. çizim. Ürün dikkatli bir şekilde monte edilmelidir (hiçbir parçayı atlamayın veya monte etmeden bırakmayın): Başlık aksesuarı monte edin; LCD lensi yerine takın. BARRIER3 modeli, BARRI2LQ referanslı LCD lens ile donatılmıştır.Koruyucu ekran, LCD lensin öündeki kaynak camının önüne takılmalıdır. LCD lensin dış yüzeyi kaynak arkıyla doğrudan temas etmemelidir. Kurulum için ekranı çentigin içine doğru düzleştirin ve 2 bağlama parçası takıp (maskenin içinden dışına doğru) ardından bu bağlantı parçalarını vıdalayın./ •(3/ BARRI2HL referanslı kaskı ayarlama: Başlık aksami düğmesini kullanarak (düğmeye basıp döndürerek) bu aksami baş boyutunuza uyacak şekilde sıkıştırma ayarı yapabilirsiniz. Ardından camı iş için kullanmadan önce testi edebilirsiniz. Görüş alanınızın daha önce ayarını yapmak üzere başlık aksaminin sol ve sağ tarafındaki vidanın altında bulunan çivinin konumunu da değiştirebilirsiniz./ •(4/ BARRI2LQ referanslı LCD lensi ayarlama: LCD lens 3 ayarlanabilir düğme ile donatılmıştır. Camın optimum performansını için çalışma koşullarına göre doğru şekilde ayarlanması önemlidir. İş için gölgenin koyu duruma ayarlanması, geçiş süresi ve hassasiyeti olarak aşağılanılmıştır: Hassasiyet (SENSITIVITY) düğmesi: Filtreyi çeşitli kaynak süreçlerindeki farklı iş seviyelerine ayarlamak için bu düğmeyi kullanın. Çoğu uygulama için orta aralıkta bir hassasiyet ayarı önermekteyiz. Hassasiyeti şı aydınlatma durumuna göre ayarlayın: Çevre işi parlak iken "LOW" konumuna, çevre işi göz iken "HI" konumuna ayarlayın. Hassasiyeti şı kaynak akımına göre seçin: Yüksek akımlı kaynak sırasında "LOW" konumunu, düşük akımlı kaynak sırasında "HI" konumunu seçin. •Ölçek veya gölge numarası (SHADE NO) düğmesi: Gölgeyi akımın yoğunluğuna ve kullanılmakta olduğunuz kaynak işleme göre ayarlayın. En koyu gölge seviyesi 13, en açık gölge seviyesi ise 9'dur. Düğmeyi istediğiniz gölgeye göre ayarlayın (TABLE 3). •Geçiş süresi (DELAY) düğmesi: Geçikme düğmesini uygun bir konuma ayarlayın. Geçiş süresi yaklaşık 0,6 sn.dır. "L" konumu kısa bir geçiş süresi istediğini, bir diğer deyişle koyu ve şeffaf durum arasında hiçbir süre olmadığını veya nispeten kısa bir süre olduğunu belirtir. Bu konum çoğunlukla nokta kaynağı için kullanılır. "-ve "+" şekline göre diğer ilk konum, sırasıyla hızlı bir "-ve yavaş geçiş "+" reaksiyon süresini belirtir. Hızlı reaksiyon süresi 0,2 saniye, yavaş reaksiyon süresi ise yaklaşık 1 saniyedir. Bu aralık dışındaki istediğiniz geçiş süresini kullanım koşullarınıza göre ayarlayabilirsiniz./ LCD filtrenizin kullanım koşullarına dikkat etmek gerekir (TABLE 3) // •(5/5) Minimal göç: Kaynak kaskı, EN175:1997 standardının minimum göç gereksinimleriyle uyumludur // •(6/ (6) Pilleri değiştirme: ADF filtresinde ilk litium pil kullanılmaktadır CR ----. (CR2450). LOW BATTERY işçi göstergesi açık olduğunda pili derhal değiştirilmemiz gerekir. 2 pil bölmesini yukarıda belirtilen yönde açın (şemalara bakın). Eski pilleri yenileriyle değiştirin. Anot (+) pil üstte kalmalıdır. 2 bölmeyi takın, ardından LCD filtre işlevlerini doğru olup olmadığınızı kontrol edin. •(7/HİZLİ SORUN GİDERME: **Düzensiz karama.**: Kafabandı düzgün ayarlanmamış ve göz ile filtre arasında tutarsız bir mesafe var. ->Filtreye olan mesafeyi azaltmak için kafabandını ayarlayın **Otomatik karartma filtresi karamıyor ya da ışık titiyor.**: Ön cam kiri ya da hasarlı olabilir. -> Camı değiştirin. Sensörler tıkanmış olabilir -> sensör yüzeyini temizleyin. Kaynak akımı çok düşük olabilir -> Hassasiyeti en yükseğe ayarlayın. **Yavaş tepki.**: Çalışma sıcaklığı çok düşük. -> -5°C ya da 23°F altındaki sıcaklıklarda kullanmayın. PART1: ->TABLE1: (10) BARRI2HL referanslı kask özellikleri (11) Cam boyutu / (12) Merkez için maksimum boş alan boyutu / (13) Dış koruma plakası boyutu / (14) İç koruma plakası boyutu / (15) Malzemelerinin : / (16) Ağırlığı / (17) Kullanım sıcaklığı ->TABLE2: (20) BARRI2LQ referanslı LCD lens özellikleri / (21) Genel boyut / (22) Görüş alanı boyutu / (23) Gözün sensör boyutu / (24) Dış kısım malzemesi. / (25) Ağırlığı / (26) Radyasyon mukavemeti / (27) Ultraviyole ışında maksimum iletim hızı (313-365 nm) ≤ %0,0044 / (28) Kızılötesi ışında maksimum iletim hızı (780-1400 nm): renk 5 ≤ 3.2% / renk 9 ≤ 0.2% / renk 13 ≤ 0.014% (29) Ağır-Kapalı / (30) Otomatik açık-kapalı kontrolü (Auto On / Auto Off) / (31) Gölge / (32) Açık durum: 4 / (33) Koyu durum: 5 ila 9 değerine ayarlanabilir / 9 ila 13 değerine ayarlanabilir / (34) Geçiş hızı / (35) ≤ 0,00004sn. (açık durumdun koyu durumuna) / (36) Geçiş süresi / (37) ≤ 0,1 sn. (reaksiyon süresi), nokta kaynağı için geçerli. 0.15-0.80 sn. arasında ayarlanabilir / (38) Kullanım sıcaklığı. ->TABLE3: (1) Her uygulama alanı için özel numaraları (kullanılacak gölgeler). (2) Akım yoğunluğu / (3) (Amper- A) / (4) Ağır metallerde MIG / (5) Hafif metallerde MIG. / (6) Ağır metaller" ifadesi çekil, alaşımı çelik, bakır ve alaşımını vb. içerir. Hemen üstteki veya alttaki gölge numaraları kullanılm koşullarına bağlı olarak kullanılabilir; Boş alanlar, normalde ilgili uygulamala türü için kullanılmayan kullanılm alanlarıdır karşılık gelir. **Kullanım sınırları:** Ürünü tasarım amacı dışındaki uygulamaları için kullanmayın. Ürün kullanılmadıkden LCD lensi koyulmıyorsa, kaynak sırasında reaksiyon yoksa, lens yanıp söniyorsa veya sabit değilse ve kuyulaşiyor ancak şeffaf duruma geri dönüyorsa hasarlı olabilir. Bu lens kullanılmamalıdır. Bizimle iletişime geçin ve bu lensi derhal değiştirin; LCD lens kırılırsa ve kullanım sırasında artık şeffaf durumdun koyu duruma geçmiyorsa bu lensi hemen değiştirin; Asla hasarlı bir ekran kullanmayın; Bu ürün üzerinde değişiklik yapmayın, yalnızca bu ürün için tasarlanmış aksesuarları kullanın. Daha fazla bilgi için bizimle iletişime geçin; Çalışma alanınızı temiz ve düzenli tutun. Dağınık çalışma alanları kazalara yol açar; Çalışma alanı iyi aydınlatılmış olmalıdır. Rutubetli ortamlarda değil, gazdan veya yarıcı sıvılardan uzak kuru ortamlarda çalışın; Kaynak giysisi, eldiven ve kaymayan ayakkabı kullanarak uygun şekilde giyinin. Takı takmaktan ve bol giysiler giymekten kaçının: Ürünü çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın; Bazı parçalar kullanıcının cildile temas edebilir ve hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara yol açabilir. LCD lens yalnızca uygun bir göz merceği desteğiyle kullanılmalıdır; Ürünler üzerindeki talimatları ve işaretleri dikkatlice okuyun. Dikkat! Kullanılma ilgili yukarıdaki uyarılar ve önlemler tüm olası durumları kapsayamaz. Kullanıcı, oluşan risklerin farkında olmalı ve en iyi şekilde karar verip tedbir hiçbir zaman almadı bırakmamalıdır. UYARI! Standart oftalmik gözlüklerini üzerine takılan yüksek hızda atılan partiküllerle karşı koruma ya da aşırı sıcaklara karşı koruma isteniyorsa, seçilen göz koruyucu darbeye karşı işaretten hemen sonra T hafifile işaretleri olacaktı; yani FT, BT ya da AT. Darbeye karşı koruma işaretinden sonra T harfi yoksa, göz koruyucu sadece ortam sıcaklığına, yüksek hızda atılan partiküllere karşı kullanılacaktır. DİKKAT! Hatırlayalım/uyuene işlemleri ve bakım/depolama kullanılm talimatlarındaki eksik ya da hatalar, yanlışlın korumasının verilmişliğini etkileyebilir. BARRIER3, 1-S/2-L kafa formuna uygundur. **Saklama/Temizleme koşulları:** Kuru ve temiz, ışıktan ve dondan, rutubetten, sıcaktan ve soğuktan muhafazalı bir ortamda, orijinal ambalajında muhafaza edin. Fotoelektrik hücreyi temiz tutun; Kullanımdan sonra koruyucu ekranı kontrol edin., tüm çizikler veya hasarlı mercekler değiştirilmelidir./ Sabunlu su veya nötr özellikli bir deterjan ile temizleyin ve dezenfekte edin. Gerekirse bu ekranı yuvarşak, temiz bir bezle silinilir veya hafif deterjan ya da alkolle temizleyebilirsiniz. Zımpara kesinlikle kullanmayın; Koruyucu ekran hasar görebilir (çizik/çatlak). Bu durumda ürününüz değiştirilmelidir (BARRIPP2IN referansı). Değiştirmeden önce koruyucu filmi çıkarın; Ürününüz kalifiye personel tarafından düzenli olarak kontrol edilmelidir.**

Bu ürün ilk kullanımdan sonra 5 yıl boyunca doğru bakım ve depolama koşullarında yeterli koruma sağlanmalıdır./ Bununla birlikte, bu kullanım ömrü gösterge olması amacıyla verilmiştir; kullanım ve depolama koşullarına göre farklılık gösterebilir. **ZH 电弧焊接头盔 (光电型) - 1.01.505:** 电弧焊专用头盔, MIG-MAG, TIG-DIN 5-13 **1.01.505:** BARRIER2防护头盔可更换面屏保护片-5片装 **使用说明:** 在使用光电型焊接头盔之前, 请仔细阅读下列注意事项。 这些防护措施旨在防范以下风险: 非电离辐射和焊接喷溅 如果没有按照本手册的说明来使用或保养本产品, 那么, 您可能会得不到满足. **BARRIER3** 光电型焊接头盔由 BARRI2HL 头盔和能够自动调节色度的 BARRI2LQ 液晶显示 (LCD) 滤光器组成. **BARRIER3** 头盔对焊接操作人员头部和眼睛能够提供全面的保护, 防止焊接过程中发出的紫外线和红外线造成相应的伤害. 滤光器可以在浅灰色 (色度4) 和深灰色 (色度9至13) 之间自由调节. 或 (色度5至9).BARRIER3 头盔适用于所有的普通焊接操作, 但不适合用作氧乙炔切割 (焊枪) 或激光焊接操作中的防护工具. . 必须仔细阅读本说明书的内容, 并严格执行以下各使用步骤; 因为使用不当会对眼睛造成严重伤害. 在暴露风险下必须在面罩之下佩戴经过认证的防护眼镜. •(1/检查: 在使用光电型焊接头盔之前, 必须进行以下工作: 观察产品外观, 检查产品铭牌. 确认产品是Delta Plus Group制造, 确认头盔标有 BARRI2HL, 并配备标有 BARRI2LQ 的LCD滤光器; / 仔细观察产品, 确认无任何损坏, 包括LCD滤光器的内外表面, 其日光传感器, 头盔的壳体和固紧配件, 均不能出现损坏情况; / 传感器必须干净整洁. / 确认产品的整体及其配件均安装到位, 处于备用状态 (见图示) /检查产品的功能情况,

为了测试产品功能, 应使其尽可能地靠近电弧; 这时头盔将会自动地从浅灰色过渡至深灰色, 否则, 表明它很可能已经损坏/ 在首次使用之前, 请取下保护薄膜. 如果发现产品存在异常情况, 请与我们联系. // •(2/ 产品的安装: 如前卸下之后重装 BARRIER3 产品, 参见图示. 产品必须完全安装到位 (不能弄错, 不能漏下某些配件不动): 安装头箍; 安装LCD滤光器, 要安装到正确. BARRIER3 型号头盔配备的是 BARRI2LQ 液晶滤光器; 防护屏必须安装在焊接头盔外部, 且位于LCD滤光器的前面; LCD滤光器的外表面 (即日光传感器侧) 不能直接与电弧发生接触. 安装时, 将其安装到插槽中, 用两个紧固件紧固 (从面具内部到外部), 然后从里面拧紧. // •(3/ BARRI2HL 型号头盔的调节: 您可以借助于头箍的小轮 (通过按压和旋转) 来调整头箍, 以便达到适合您头部轮廓的固紧力度. 这时您便可以戴上头盔, 并于使用前尝试操作. 为了更为灵活地适应您的视野, 您还可以调节位于头箍左, 右侧螺丝下面凸销的位置. // •(4/ BARRI2LQ 型号LCD滤光器的调节: LCD滤光器配备了三个调节钮. 必须根据您的工作条件来恰当地调节这些调节钮, 以便使头盔发挥其最佳性能. 这三个调节钮所对应的功能分别是色度状态深浅调节, 切换时间和敏感度的调节. •敏感度, (SENSITIVITY)调节钮: 使用该旋钮来调节滤光器使其适应各种焊接工艺的不同光照水平. 在多数应用中我们建议设置在中档敏感度上. 根据光照水平设置敏感度等级: 当周边光照充分时设置在"LOW低档"上, 而当周边光照昏暗时设置在"HIGH高档"上. 根据焊接电流设置敏感度等级: 当处于高电流状态时设置在"LOW低档"上, 当处于低电流状态时设置在"HIGH高档"上. •+色调的级号或色度, (SHADENO)调节钮: 根据电流强度和您采用的焊接工艺来调节适合的色度. 最深的色度是13, 最浅的色度是9. 根据所需要的色度来调节这个调节钮. (TABLE 3). •切换时间, (DELAY)调节钮: 调节这个时间切换调节钮至适当的位置. 切换时间大约是0.6秒. 位置"表示只有很少的反应时间, 也就是说在深灰色和浅灰色之间没有或只有很少的等待时间. 在大部分情况下, 这个位置被应用于点焊操作. 注意: 其它两个位置"和"+"分别表示短的"和长的"+"反应时间. 短的反应时间大约是0.2秒, 而长的反应时间则大约是1秒. . 您可以根据使用情况, 在这个范围内调节至所需要的切换时间. 您必须了解您的LCD滤光器所能够适应的使用条件 (TABLE 3) // •(5/最低坚固性能. 本焊接头盔符合欧洲标准EN175:1997中有关最低坚固性能的要求. // •(6/ 电池更换: ADF过滤器使用两枚CR ---- 锂电池. (CR2450). 当电池电量低的指示灯亮起时应立即更换电池. 根据以上指示的方向打开电池两格 (见图示) . 更换上新电池. 阳极 (+) 电池必须朝上. 插入 2 枚电池并确认LCD过滤器正常使用. •(7/快速故障排除: **颜色或变暗不规则.**: 索具调整不当, 眼睛与滤镜之间间隔不一致. ->重新调整索具, 缩小间隔. **LCD滤镜无法变暗或闪烁. **:

防护罩可能出现脏污或损坏. -> 更换防护罩. 传感器可能被阻挡 -> 清洁传感器表面. 焊接电流可能太低 -> 提高灵敏度. **反应迟钝. **:

工作温度过低. -> 不宜用于温度低于-5°C或23°F的环境. PART1: ->TABLE1: (10) BARRI2HL 型号头盔特性 / (11) 窗体外尺寸 / (12) 滤光器安装位置的最大尺寸 / (13) 外防护板尺寸 / (14) 内防护板尺寸 / (15) 材质: / (16) 重量 / (17) 使用温度 ->TABLE2: (20) BARRI2LQ 型LCD滤光器特性 / (21) 总尺寸 / (22) 视野尺寸 / (23) 日光传感器尺寸 / (24) 外壳材质 / (25) 重量 / (26) 抗辐射力 / (27) 在紫外线中的最大传输比率: (313-365nm) ≤ 0.0044% / (28) 在红外线中的最大传输比率: (780-1400nm) 色度 5 ≤ 3.2% / 色度 9 ≤ 0.2% / 色度 13 ≤ 0.014% (29) 启动 - 停止 / (30) 自动启动和自动停止(Auto On / Auto Off) / (31) 色度 / (32) 浅灰色: 4 / (33) 深灰色: 5 至9可调节 / 深灰色 9 至13可调节 / (34) 切换速度 / (35) ≤ 0.000043 秒 (从浅灰色过渡至深灰色) / (36) 切换时间 / (37) ≤ 0.1秒 (反应时间), 适用于点焊. 0.15 至 0.80秒可调节 / (38) 使用温度. ->TABLE3: (1) 与适用范围相关的级号 (所采用的色度) . (2) 电流强度 / (3) (安培-A) / (4) 对重金属进行的MIG焊 / (5) 对轻金属进行的MIG焊. / (6) 重金属"的表达法包括普通钢材, 合金钢, 铜材和铜合金, 等等; 可以根据具体的使用条件, 采用略为高于或略为低于某一级号的参数; 表中空白未填的情况, 表示与该使用类型相对应的通常不采用的使用范围. **使用限制:** 请

不要将本产品应用于其它未指定的操作. 在使用过程中, 如果碰到LCD滤光器不能够从浅灰色切换至深灰色; 在焊接过程中没有反应, 滤光器闪烁或处于不稳定状态; 如果滤光器能够从浅灰色切换至深灰色但接着又重新返回至浅灰色, 那么, LCD滤光器可能已经损坏. 请不要使用. 请联系我们, 并立即进行更换; 在使用过程中, 如果碰到LCD滤光器被破坏, 或再也不能够从浅灰色过渡至深灰色的情况, 请及时更换滤光器; 千万不要使用已经损坏的滤光器; 不要对本产品进行任何的改造, 只能使用专门为之设计的零配件. 欲知更多详情, 请与我们联系; 请保持您的操作环境处于干净状态. 拥挤而混乱的操作场所容易发生意外事故; 操作场所的照明度必须足够. 执行焊接操作的场所必须保持干燥, 不潮湿, 无易燃气体或易燃液体; 穿戴适当的电焊服, 手套和防滑鞋. 要避免穿戴首饰, 服装必须系牢, 拉链必须拉紧; 不要让儿童接触焊接头盔; 与佩戴者皮肤直接接触的配件可能会使过敏人群产生过敏反应. LCD滤光器必须要和适配的内防护板配合使用; 要仔细阅读产品说明书及产品铭牌. 注意: 以上内容所述及的提示和注意事项未能覆盖所有可能发生的情况. 用户必须具备足够的风险意识, 感觉必须灵敏, 并随时保持警惕. 请注意! 在标准眼镜之上的护目装置会传导冲击力, 因此可能给佩戴者带来一定风险. 根据所要求的防护等级, 使用者应当额外佩戴PPE. 请确认同时使用多种设备不会影响到其各自的防护功效. 请注意! 在等级F、B和A范围内的高速镜片及镜框等级不符的情况, 整套此个人防护装备镜应该以较低的安全等级为准 如果需要抵抗极高温度下的飞溅颗粒, 应紧接按所选定安全眼镜上标识的冲击符号之后标上字母T (即FT、BT或AT). 如果冲击符号之后未标字母T, 则此安全眼镜仅用于抵抗室温下的高速颗粒. 注意: 缺少或不充分遵循产品有关使用, 调整/检查和维护/存储的指示, 可能会限制其电绝缘性能. BARRIER3适合头型1-S/2-L. **存放说明/清洗:** 将服装置于原始包装中, 避免防潮保存 要保持光电元件处于整洁而干净的状态; 使用后结束后检查屏幕保护层, 有划痕或损坏则必须更换. / 用温热的肥皂水或是中性洗涤剂进行清洗和消毒. 可擦拭, 如有必要, 使用干布, 柔软的布或温和和无酒精的清洁剂. 注意不要使用打磨布来擦拭; 有时候可能会发生保护屏损坏的情况 (划伤或出现裂缝). 这时必须更换保护屏 (型号 BARRIPP2IN). 在重新安装保护屏之前, 请取下保护薄膜; 您的产品必须定期地由合格人员进行检查. 在适当的维护和存储条件下, 此产品能在第一次使用后5年内保持足够的保护能力. / 然而, 此保质期并非绝对期限, 会根据具体使用及储藏条件而相应改变. **SL VARILNA MASKA ZA ZAŠČITO PRED ELEKTRIČNIM OBLOKOM (OPTOELEKTRONSKA)- BARRIER 3: ČELADA ZA ELEKTROOBOLOČNO VARJENJE TER VARJENJE MIG-MAG IN TIG - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: PAKIRANJE 5 REZERVNIH VIZIRJEV ZA ZAŠČITNO ČELADU BARRIER 2 Navodila za uporabo:** Pred uporabo optoelektronske varilne maske pozorno preberite navodila v nadaljevanju. Ta osebnazarščita oprema je namenjena zaščiti pred naslednjimi tveganji: neionizirajoča sevanja in projekcije zaradi varjenja. Če izdelka ne boste pravilno uporabljali in vzdrževali v skladu z navodili, učinkovitost zaščite morda ne bo takšna, kot bi jo potrebovali. Optoelektronska varilna maska BARRIER3 je sestavljena iz čelade BARRI2HL in LCD-samozatemnitvenega sončnega filtra BARRI2LQ.

BARRIER3 nodir celovito zaščito glave in oči pred ultravijoličnimi in infrardečimi žarki, ki se pojavljajo pri varjenju. Filter je močeno nastavitelj po povsem svetlejšem (odtenek A) do povsem zatemnjenega (odteni od 9 do 13 ali /odtenki od 5 do 9). Čelado BARRIER3 lahko uporabljate pri vseh varilnih delih. Ne smete pa je uporabljati za zaščito pri oksiacijskem rezanju (gorilnik) in laserskem varjenju. Zelo pomembno je, da pozorno preberete ta navodila in da upoštevate različne korake uporabe, opisane spodaj, saj sicer obstaja nevarnost hudih posledic oči. Odrebrano primarno zaščito za oči je treba nositi pod vizirjem za obraz in ob izpostavljenosti nevarnosti je treba vedno nositi zaščito za obraz. •(1/KONTROLE: Pomembno je, da pred uporabo optoelektronске varilne maske: pregledate izdelkek in preverite njegovo okznost. Prepričajte se, da je čelad0 izdelala družba Delta Plus Group, da je na njej oznaka BARRI2HL in da je opremljena z LCD-filtrorn z oznako BARRI2LQ/- skrbno pregledate čelado in se prepričate, da na njej ni nobenih poškodb, vključno na notranji in zunanji strani LCD-filtra, sončnega senzorja, ohlajša maske in traku/. Senzorji morajo biti očistišeni in nezakrjeni/. Preverite, ali so celotna čelada in njeni dodatki pravilno sestavljeni in pripravljeni za uporabo (glej shemo)/preverite delovanje čelade, tako da jo postavite čim bližje električnemu bloku. Samodejno se mora zatemnit, če se ne, je verjetno poškodovana/ Pred prvo uporabo odstranite zaščitno folijo z ekrana. Če čelada ni skladna z vsemi zahtevami, stopite v stik z nami!./ (2/ Sestavljanje: Če morate čelado BARRIER3 razstaviti in jo ponovno sestaviti, glejte sliko. Čelado morate natančno sestaviti (nobenedga dela ne smete pozabiti ali ga pustiti nepopraven). Namestite glavni obroč: namestite LCD-filter na svoje mesto. Model BARRIER3 je opremljen z LCD-filtrorn BARRI2LQ/namistite zaščitni zaslon pred varilno masko pred LCD-filter. Zunanjia stran LCD-filtra (kjer je sončni senzor) ne sme priti v neposreden stik z varilnim oblokom. Zaslon namestite tako, da ga potisnete v zarezo in namestite 2 pritrdilna elementa (od notranjega proti zunanjemu delu maske) ter ju od znotraj privijete./.•(3/ Nastavitve čelade – BARRI2HL: Nastavite obroč s pomočjo kolesca (pritisnite in zavrtite), tako da se bo čelada tesno prilagela obsegu vaše glave. Nato lahko namestite masko in jo preskusite, preden jo začnete uporabljati pri delu. Če želite dodato prilagoditi vidno polje, lahko premaknete zatip pod desnim in levim vijakom obroča./..•(4/ Nastavitve LCD-filtra z oznako BARRI2LQ: LCD-filter ima 3 nastavljive gume. Pomembno je, da jih pravilno nastavite glede na pogoje dela in tako zagotovite optimalno delovanje maske. S temi tremi gumbi lahko nastavite odtenek zatemnitve, čas preklopaa in občutljivost. •Občutljivost, gumb (SENSITIVITY): S tem gumbom nastavite filter na različne stopnje svetlosti za različne postopke varjenja. Za večino primerov uporabite srednjo stopnjo občutljivosti. Nastavite občutljivost glede na svetlobne pogoje: nastavite položaj »LOW«, če je okolica svetla, in položaj »Hll«, če je okolica temna. Nastavite občutljivost glede na varilni tok: nastavite položaj »LOW« za varjenje z močnim tokom in položaj »Hll« za varjenje s šibkim tokom; •Številka stopnje alii odtenka, gumb (SHADE NO): nastavite ustrezen odtenek glede na jakost toka in postopek varjenja, ki ga boste uporabili. Najtemnejši odtenek je 13, najsvetlejše pa 9. Nastavite gumbe glede na želani odtenek (TABLE 3) -čas preklopa, gumb (DELAY): zavrtite gumb za nastavitev časa preklopa na ustrezen položaj. Čas preklopa je približno 0,6 sekunde. Položaj »K« pomeni, da je odvzini čas zelo kratak, t.j. da je pri preklopu med zatemnjenim in svetlim stanjem relativno malo oziorrna nič zamika. Ta položaj se večinoma uporablja za točkovno varjenje. Opomba: ostala dva položaja »« in »+« pomenita, da je odvzini čas kratak, če izberete »-«, oziorrna dolg, če izberete »+«. Kratke odvzine čas je približno 0,2 sekunde, dolg odvzin čas pa približno 1 sekundo. V tem razponu lahko nastavite čas preklopa glede na pogoje uporabe. Dobro se seznanite s pogoji, v katerih morate uporabljati LCD-filter (TABLE 3) ./ •(5/Najmanjša trdnost: varnilna čelada izpolnjuje zahteve za minimalno trdnost, ki ji določa standard EN 175:1997 ./ •(6/ Zamenjava baterije: LCD-filter uporablja dve litijevi bateriji CR ----. (CR2450). Bateriji morate zamenjati, kadar koli zasveti lučka LOW BATTERY. Odprite dvaj nalozalka z baterijo (glej shemo). Zamenjajte stari bateriji z novima. Anoda (+) baterije mora biti zgornja. Vstaviite baterije v razdelka in preverite, ali LCD-filter pravilno deluje./ •(7/HITO RESEVANJE TEZAV: **Neenaokarna zatemnitava.** Naglavni trak je bil neenaokarno nastavljen in obstaja neenaokarna razdalja od oči do leč filtra. --Ponastavite naglavni trak, da zmahnate razdaljo do filtra. --Filter za samodejno zatemnitv se ne zatemni ali utripa.-- Leča sprednjega pokrova je umazana ali poškodovana. -- Zamenjajte lečo sprednjega pokrova/Senzorji so lahko umazani -- očistite površino senzorjev. Varilni tok je morda prenizek -- Nastavite občutljivost na visoko. -- *Počasen odziv.* Delovna temperatura je prenizka. -- Ne uporabljajte pri temperaturah pod -5 °C ali 23 °C. PART1 : -->TABLE1:(1) Karakteristike čelade, referenca BARRI2HL (11) Velikost okoliar (12) Največja velikost prostora za filter/(13) Velikost zunanje zaščitne ploške/(14) Velikost notranje zaščitne ploške/(15) Materiali: /(16) Teža /(17) Temperatura uporabe->TABLE2: (20) Karakteristike LCD filtra, referenca BARRI2LQ /(21) Skupna velikost/(22) Velikost vidnega polja /(23) Velikost sončnega senzora/(24) Material lupine)/(25) Teža /(26) Odpornost proti sevaniu/(27) Navpična stopnja prepustitvaa ultravijolične svetlobe (313–365 nm) <= 0,0044 %/(28) Najvišja stopnja prepustitvaa infrardeče svetlobe (780–1400 nm): niansa 5 <= 3,2%/ niansa 9 <= 0,2%/ niansa 13 <= 0,014%/(29) Vklop – izklop/(30) Samodejni vklop in izklop (Auto On/Auto Off)/(31) Odtenek/(32) Svetlo: 5 do 9 namestitvej/9 do 13 namestitvej/(34) Hitrost preklopianja/(35) <= 0,00004s (iz svetlega v temno)/(36) Čas preklopa/(37) <= 0,1 s (odvzini čas), uporaben za točkovno varjenje. Nastavljivo od 0,15 do 0,80 s/(38) Temperatura uporabe->TABLE3: (1) Številke stopenj (odtenkov, ki se lahko uporabljajo za področje uporabe. (2) Jakost toka/(3) amper – A)/(4) MIG težkih kovin/(5) MIG lahkih kovin/(6) Izraz »težka kovina« zajema jeklo, legirano jeklo, baker in njegove zlitine ite./Glede na pogoje uporabe se lahko uporabijo številke stopenj, ki so za eno višje ali nižje; prazna polja ustrezajo obsegom uporabe, ki se običajno ne uporabljajo za določeno vrsto uporabe. Omejitve pri uporabi: Ne uporabljajte je za namene, za katere ni predvidena. Če LCD-filter med uporabo ne preklopi v zatemnjenno stanje, če se med varjenjem ne odvzira, če utripa in/li če ni stabilen ali če preklopi v zatemnjenno stanje, vendar se vrne v svetlejša, je morda poškodovan. V tem primeru ga ne uporabljajte. Stopite v stik z nami in filter takoj zamenjajte. Če se LCD-filter razbije ali če med uporabo ne more več preklopiti iz svetlega v zatemnjenno stanje, ga takoj zamenjajte nikoli ne uporabljajte poškodovanega zaslona;. Niso dovoljene spremembe izdelka uporabljate samo dodatke , namenjene za njega. Za vse informacije stopite v stik z nami: Ohranjajte čisto delovno okolje. V neuurenem delovnem okolju lažje pride do nesreč; delovno okolje mora biti dobro osvetljeno. Delajte v suhem, nevlačnem okolju, kjer ni vnetljivih plinov ali tekočin; Oblecite se primerno, kar vključuje varilna oblečila, rokavice in nedrsce obutev. Ne nosite nakita in olajnih oblaci; opermo hranite zunaj dosega otrok; Nekateri deli lahko pridejo v stik s kožo uporabnika in bi občutili osebah poškodovanega zaslona;. Niso dovoljene spremembe izdelka uporabljate samo dodatke , namenjene za njega. Za vse informacije stopite v stik z nami: Ohranjajte čisto delovno okolje. V neuurenem delovnem okolju lažje pride do nesreč; delovno okolje mora biti dobro osvetljeno. Delajte v suhem, nevlačnem okolju, kjer ni vnetljivih plinov ali tekočin; Oblecite se primerno, kar vključuje varilna oblečila, rokavice in nedrsce obutev. Ne nosite nakita in olajnih oblaci; opermo hranite zunaj dosega otrok; Nekateri deli lahko pridejo v stik s kožo uporabnika in bi občutili osebah poškodovanega zaslona;. Niso dovoljene spremembe izdelka uporabljate samo dodatke , namenjene za njega. Za vse informacije stopite v stik z nami: Ohranjajte čisto delovno okolje. V neuurenem delovnem okolju lažje pride do nesreč; delovno okolje mora biti dobro osvetljeno. Delajte v suhem, nevlačnem okolju, kjer ni vnetljivih plinov ali tekočin; Oblecite se primerno, kar vključuje varilna oblečila, rokavice in nedrsce obutev. Ne nosite nakita in olajnih oblaci; opermo hranite zunaj dosega otrok; Nekateri deli lahko pridejo v stik s kožo uporabnika in bi občutili osebah poškodovanega zaslona;. Niso dovoljene spremembe izdelka uporabljate samo dodatke , namenjene za njega.

OPOZORILO! Zaščitna stekla proti prščenim delcem pri veliki hitrosti, ki jih nosimo na standardnih oftalmoloških steklih z dioptrijo, ne ublažujejo udarcie in so lahko tvegana za uporabnika. Uporabnik mora nositi dodatno posebno zaščitno opremo, ki ustreza stopnji zaštite. Preverite, da takšna skupna uporaba ne bi vplivala na raven zaštite vsakega dela te opreme. OPOZORILO! Če stekla in okvir nimata enake kode F, B ali A, potem individualna zaščitna oprema ne ustreza potrebnim minimalnim zaščitnim zahtevam. Če je potrebna zaščita proti razletenim delcem pri velikih hitrostih in ekstremnih temperaturah, bodo zaščitna stekla označena s črko T takoj po oznaki zaštite proti udarcem, na primer FT, BT ali AT. Če po oznaki za zaščito proti udarcem ni napisana črka T, je zaščita za oči predvidena samo za zaščito pred pršenci delci pri velikih hitrostih sobne temperature. POZOR: neupoštevanje ali pomanjkljivo upoštevanje navdill za uporabo, prilagoditev/pregleda in vzdrževanja/shranjevanja lahko zmanjša učinkovitost zaštite. BARRIER3 je primeren za model galve 1-S/2-L. Hrambo/Ciščenje: Hranite na suhem in čistem mestu, v originalnem omotu, zavaranoro pred svetlobo, mrzom, toploto in vlago, pri sobni temperaturi. Poskrbite, da bo fotoelektrična celica vedno čista; po uporabi preverite zaščitni zaslon,. Opraskan ali poškodovan okular je treba zamenjati./ Cistite in dezinficirate s toplo vodo in detergentom ali z nevtralnim detergentom. Lahko ga obriseš s čisto mehko krpo ali očistite z neagresivnim čistilnim sredstvom ali alkoholom. Ne uporabljajte abrazivnih krp; zaščitni zaslon se lahko poškoduje (praske/razpoke). V tem primeru ga je treba zamenjati (BARRIPP2IN). Preden ga ponovno namestite, odstranite zaščitno prevleko; izdelek mora redno preverjati usposobljena oseba. Ta izdelek bi moral zagotoviti ustrezno zaščito za 5 let po prvi uporabi, pod pogojem pravilne vzdrževanja in skladiščenja. Ta rok je samo načelen, saj je odviden tudi od pogojev uporabe in skladiščenja. ET KEVITUUSMA ELEKTRIKAARE VASTU (OPTOELEKTRONILINE)- BARRIER 3: ELEKTILISTE KAARKEEVITEUS. MIG-MAG-TIG-KEEVITUUS KIVIER - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2 5 VARUEKRAANI KOMPLEKT KIIVIREUT BARRIER 2 Kasutusjuhised: Enne igasugust optoelektronilist keevitusmaski kasutamist on vaja hoolikalt lugeda järgmiseid juhiseid. Need isikuaktusevahendid on ette nähd selleks äärmiselt riskide vastu: mittetoimeaine kirurguse ja keevitusprotsessi vastu. Kui toodet ei kasutatata või hoolitsida õigesti, nagu on käesolevas juhendis märgitud, siis ei pruugi selle toote kaitseomadused vastata kasutaja vajadustele. Optoelektroniline keevitusmask BARRIER3 koosneb kolmest viietegevast BARRI2HL ja isetoimevast päikesefiltriga LCD-filtrist BARRI2LQ. BARRIER3 tagab pea ja silmade täieliku kaitske keevitusöödele kir

med syre/acetysten) eller ved lasersvetsning... Det er meget vigtigt at nogå læsa denna brugsanvisning och följå de olika användningsfaserna som anges nedan, annars kan man riskera allvarliga ögonskador. De certifierade skyddsglasögonen ska användas under visiret när det finns exponeringsrisk mot faror. •(1/KONTROLL: Före varje användning av den optoelektroniska svetshjälmen ska man: Inspektera produkten visuellt och kontrollera märkningen. Verifiera att produkten verkligen är tillverkad av Delta Plus Group, att hjälmen är märkt BARRI2HL och att den är försedd med LCD-filtrer märkt BARRI2LQ./ Noga undersöka produkten nogå för att verifiera att den är fri från skador, även på LCD-filtrets in- och utsida av LCD-skärmen, fotocellen, hjälmasket liksom hjälmharnesket./ Sensorerna ska vara rena och ljusa./ Se till att samtliga delar i produkten liksom tillbehör är väl sammansatta och färdiga för användning (se bilder)/Kontrollera produktens funktion genom att föra den så nära en ljusbåge som möjligt. Den bör ögonblickligen gå från genomskinlig till opak, iannat fall är den skadad./ Ta bort skyddsfilmen före användning. Om det finns något fel vill vi att ni tar kontakt med oss.// •(2/ Montering: Om ni måste ta isår och sedan sätta ihop vår BARRIER3 produkt. Se schema. Produkten måste sättas samman nogå (inga delar får utelämnas vid monteringen). Montera huvudbandet; Installerå LCD-filtrer i sin hållåre. Modellen BARRIER3 är försedd med LCD-filtrer, ref BARRI2LQ.-Skyddsskärmen bör installeras i skyddshjålmen före LCD-filtrer. Utsidan av LCD-filtrer (fotocellssidan) får inte komma i direktkontakt med svetsbågen. För att montera den, placera den mot fördjupningarna och sätt i de två fixeringsdelarna (från insidan till utsidan av skyddet), och skruva fast dem från insidan.// •(3/ Installation av hjälmen - ref BARRI2HL: Man kan justera huvudbandet med hjälp även knapp (genom att trycka och vrida) för att spånnå den så att den passar runt huvudet. Därefter kan man sätta på masken och prova den innan man använder den för arbete. För att fininstållå synfåltet kan man också modifierå positionen för reglaget som sitter under den högra skruven på huvudbandet.// •(4/ Installation av LCD-filtrer ref BARRI2LQ: LCD-filtrer år försått med 3 instållningsknappar. Det år viktigt åt de år rått instållå i förhållånde till arbetsförhållandena, för åt utnyttjå maskens prestanda på bästa såt. De tre funktioner som kan stållås in år toningsgrad, omställningstid och känslighet: •Känslighet, (SENSITIVITY) knapp: Används för åt justerå filtret till olika ljusnivåer för olika svetsningsprocesser. Vi rekommanderå en justering på medelkänslighetsnivå för de flesta applikationerna. Känsligheten stållås enligt ljusförhållandena: På "LOW" når det omgivande ljuset år starkt och på "HI" når omgivningen år dunkel. Vålj känslighet enligt svetsströmmen: På "LOW" under svetsning med hög ström och på "HI" under svetsning med låg ström. •Toningsgrad, knapp (SHADE NO): Ståll in den ton som bäst passar strömintensiteten och den svetsmetod som du använder. Den mörkaste tonen år 13, den ljustaste år 9. Justerå funktionsknappen till önskad ton (TABLE 3). •Övergångstid, (DELAY) knapp: Justerå knappen för omställningstid till lämplig instållning. Omställningstiden år maximalt 0,6sek. Låge 1 anger åt en relativt kort reaktionstiden dvs omställningstiden mellan opak ton och genomskinlig år relativt kort. Detta låge används mest för punktsvetsning. Anmärkning: de två åndå positionerå - och + anger respektive kort omställningstid - och lång +. Den kortå reaktionstiden år på ungefår 0,2 sekund, den långå år på ungefår 1 sekund. Inom dessa marginaler kan man reglera omställningstiden ålterfåter användningsvillkoren. Man bör nogå ta reda på under vilka villkor man ska anvånda såt LCD-filtrer (TABLE 3) // •(5/Hållbarhet: Svetshjålmen motsvarår minimikraven i EN175:1997 // •(6/ Batteribyte: ADF-filtrer behövrå två CR --- lithiumbatterier. (CR2450). Batterierå bör bytas så fort lampån LOW BATTERY tånds. Öppna de två batterifacken i den riktning som anges oven (se bilder). Byt ut de gamla batterierå med nya. Anoden (+) måste hållå sig i övre delen. Sått in båda facken, och kontrollerå åt LCD-filtrer fungerår på rått såt. •(7/SNABB FELSÖKNING: **Oregelbunden förmåkning eller fårkning**. Huvudbandet år dåligt justerat och det finns ett ojämnt avstånd mellan ögon och filtret, ->Justerå huvudbandet och minska avståndet. **LCD-filtrer förmårkås inte eller blinkår**. **Skyddsskårmen kan vara smutsig eller skadad. -> Byt skyddsskårmen. Givarna kan vara smutsiga -> rengör deras yta. Svetsspånnigen kan vara för låg -> Høj känsligheten. **Långsam svarstid**. Drifttemperaturen år för låg. -> Anvånd inte å temperatuer under -5°C eller 23°F. PART1 : ->TABLE1: (10) Egenskåper för hjälmen ref BARRI2HL (11) Fönstermått / (12) Filtermått / (13) Platta för yttre skydd / (14) Platta för inre skydd / (15) Material: / (16) Vikt / (17) Anvåndningstemperatur ->TABLE2: (20) Egenskåper för LCD-filtrer ref BARRI2LQ (21) Totalmått / (22) Mått synfålt / (23) Mått fotocell / (24) Skålets material. / (25) Vikt / (26) Strålningsmotstånd / (27) Maximal ultraviolet strålning (313-365nm) ≤ 0.0044% / (28) Maximal infraröd strålning (780-1400nm) ≤ 5 ± 3,2% tone 9 ≤ 0,2% / tone 13 ≤ 0,014% (29) Start - Stopp / (30) Start och automatisk avstångning (Auto On / Auto Off) / (31) Fårg / (32) Genomsåknig: 4 / (33) Opåk ton: 5 till 9 justerbar / 9 till 13 justerbar / (34) Omställningshastighet / (35) ≤ 0,00004s (från genomskinlig till tonåd) / (36) Omställningstid / (37) ≤ 0,1s (reaktionstid), lämplig vid punktsvetsning. Instållningsbår på mellan 0,15 till 0,80 s / (38) Anvåndningstemperatur. ->TABLE3: (1) Toner för olika anvåndningsområden. (2) Current intensity / (3) (Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) Beteckningen tungmetåler omfatter stål, stållegeringar, koppar, kopparlegeringar etc.; Ålterfåter anvåndningsvillkor kan omedelbart mörkåre eller ljusåre ton anvåndås; De tomma fålten motsvarår ovånligrå anvåndning av motsvarande applikation. **Begrånsningar**: Hjelmen får inte anvåndås till oförutsedda åndåmål. Om LCD-filtrer inte stållås om till opak låge under anvåndning, om den inte reagerår på svetsning , om filtret blinkår eller år instabilt, om filtret mörknår men genåst ljusnår igen så kan det varå så åt LCD-filtrer kånse år skadåt. I så fål får man inte anvånda det. Kontakta oss omedelbart för ersåttningfilter ; Om LCD-filtrer spricker eller inte kan åndrå opak ton under anvåndning, bör man omedelbart bytå ut det; Anvånd åldrig en skadåd skårn;. Modifierå inte produkten och anvånd ingå tillbehör som inte år gjorda för den. Kontakta oss för nårmåre opplysningar; Håll arbetsplåten ren. Undvik trånga utrymmen, de injubder till olyckor; Håll arbetsplåten väl opplyst. Arbeterå torr i omgivningar utan fukt, gas eller flåmbårå våtskor; Man bör klå sig på lämplig såt med arbetsklåder, svetshandskår, hjälmåskår og hålskååkrå skor. Undvik åt bårå smycken eller öppnå klådesplågg Håll utom råckhåll för barn; Delår som kan komma i kontakt med anvåndarens hud och kan orsåkå ållergiske reaktioner hos känsligå personer. LCD linsen ska endåst anvåndås tillsammans med ett lämpligt okulår underlåg; Lås nogå varningstext och mårkningår på produkten. Observerå: De varningar och försiktighetsåtgårder som nåmnås nedån kan inte tåckå ållå tänkbårå situationer. Anvåndaren bör varå medveten om åktuella risker och bör såvål lita till sitt godå ödmåd og ålltid varå på sin vakt. VARNING! De linskydd mot høghastighetspartiklår som finns på skyddsglasögon i standardutförånde kan vidareförmåå chocker og följåktigen medfåra risker för anvåndaren. Anvånderså ska hå på sig kompletteråe personlig skyddsutrustning som år lämplig för begåråd skyddsnivå. Kontrollerå åt produktenås prestanda inte försåmrås då de anvånds tillsammans. VARNING! Om linsor og bågår inte har samme kod F, B eller A, oppfyller Den personligå skyddsutrustningen endåst minimalå krav. Om skydd erfordrås mot høghastighetspartiklår med extrema temperaturer, ska skyddsglasögonen hå en mårkning med bokståven T placerad omedelbart efter mårkningen åvseende mekanisk kontakt, dvs. FT, BT eller AT. Om mårkningen mot mekanisk kontakt inte åttöljs av bokståven T, kan skyddsglasögonen endåst anvåndås mot høghastighetspartiklår av omgivningens temperatur. VARNING: Om instruktionerna för anvåndning, justeringår/kontroller og underhåll/förvåring inte följås noggrant kan skyddets isolerånde effektivitet försåmrås. BARRIER3 år lämplig för huvudformen 1-S/2-L. **Förvåring/Rengöring**: Fårvarås torr og rent i originalförpåkning i rumstemperatur og skyddåd mot ljus, lågå temperaturer, värme og fukt. Se till åt hållå fotocellen ren; Efter anvåndning kontrollerå skyddsskårmen., ållå skadåe eller repådåe linsår ska bytas./ Rengörås og desinfektteras med ljummet sååpveten eller ett neutrålt rengöringsmedel. Skårmen kan torkås av om det behövs med en mjuk tråsa eller rengörås med ett mjukt rengöringsmedel eller ålcohol. Tyg som kan repå får inte anvåndås; Då kan skyddsskårmen skadas (reppingar). Och då måste den bytås ut(ref BARRIPP2IN). Lyft åv skyddsfilmen innan man skåttå tillbaka den; Produktun bör regelbundet kontrollerås av kvalificerade personer. Denna produkt bör ge ett lämpligt skydd under fem år efter första anvåndning, förutsått åt man underhåller og förvårår den korrekt./ Denna livslång åndå dock som en indikåtion och kan variera beroende på förhållandena för anvåndning og lagring. **DA SVEJSEHÆTTE MED LYSBUE (OPTO-ELEKTRONISK)- BARRIER 3: HJELM TIL LYSBUESVEJSNING, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: S/SET MED 15 UDSKIFTNINGSSKÆRME TIL BARRIER 2 HJELM Brugsanvisning**: Før anvendelse af den optoelektroniske svejsehætte skal efterfølgende instrukser læses omhyggeligt igennem. Dette personlige værnemiddel er beregnet til beskyttelse mod følgende risici: Iskioniserende stråling og sprøjt på grund af svejsning. Dette produkts ydeevne vil måske ikke kunne tilfredsstille Deres behov, hvis det ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt som anviset i denne manual. Den optoelektroniske svejsehætte BARRIER3 består af referencehjælmen BARRI2HL og det selvskiftende LCD solfilter BARRI2LQ. BARRIER3 giver fuldstændig beskyttelse af hoved og øjne mod ultraviolette og infrarøde stråler, der udsendes under svejseoperationer. Filtret kan skifte fra klar tilstand (tone 4) til mørk tilstand (tone 9 til 13). eller(tone 5 til 9).BARRIER3 kan anvendes til alle svejsearbejder men kan ikke anvendes som beskyttelse mod iltacetylenskæring (svejsébrenner) og lasersvejsning.. Det er meget vigtigt at læse denne indlægseddell omhyggeligt igennem og efterkomme nedennævnte anvendelsesetaper for ikke at risikere alvorlige øjenlæsioner. Der skal bruges certificerede beskyttelsesbriller under visiret ved enhver risiko for eksponering. •(1/KONTROLLER: Før anvendelse af den optoelektroniske svejsehætte, er det vigtigt at: Undersøg produktets udsende og kontroller mærkningen. Kontroller, at produktet er fabrikeret af Delta Plus Group, at hjelmen er mærket BARRI2HL, og at det er udstyret med LCD filter mærket BARRI2LQ./ Undersøg omhyggeligt produktet, og kontroller, at der ikke er skader, hverken indvendigt eller udvendigt på LCD skærmen, på solfangeren, på hjelmens skal samt selestøjet./ Førlene skal være rene og lyse./ Kontroller, at hele produktet samt dets tilbehør er vel monteret og klar til brug (se skemaer)/Kontroller produktets funktion, ved at sætte produktet i nærheden af en elektrisk lysbue, så tæt som muligt. Den skal automatisk skifte fra klar tilstand til mørk tilstand, hvis ikke er den beskadedet/ Fjern beskyttelsesfilmen før første anvendelse. Hvis produktet ikke er i overensstemmelse, bedes De kontakte os.// •(2/ Samling: Hvis De skal demontere vort BARRIER3 produkt og siden genmontere det, henvises der til skemaet. Produktet skal samles nøjagtigt (pas på ikke at miste eller efterlade ikke-monterede dele): Monter hovedrævet; Installer LCD filtret på den dertil beregnede plads. BARRIER3 modellen er udstyret med LCD filter benævnt BARRI2LQ;Beskyttelsesskærmen skal installeres i svejsehætten foran LCD filtret. Den udvendige side af LCD filtret (siden med solfangeren) må ikke komme i direkte kontakt med svejsnebuen. Før installation placeres den i indhakket, og de 2 fastgørelsesdele placeres (indefra og ud i masken), hvorefter de fastskrues indvendigt.// •(3/ Indstilling af hjelmen - mærket BARRI2HL: De kan justere hovedrævet ved hjælp af stroppen (ved tryk og drejning), så De får en tilstrømning, der passer til Deres hovedomkreds. De kan derefter tage masken på og prøve den før anvendelse til arbejde. For at finjustere Deres synsfelt kan De også ændre ergoplaceringen, placeret under hovedrævnets højre skruel.// •(4/ Indstilling af LCD filtret - mærket BARRI2LQ: LCD filtret er udstyret med 3 indstillelige knapper. Det er vigtigt at justere dem godt i forhold til Deres arbejdsbetingelser for at opnå den bedste funktion af masken. De tre funktioner er regulering af toningen ved mørk tilstand, skiftetid og følsomhed: •Følsomhed (FØLSOMHED) knap: Brug den til at justere filtret til forskellige højdeniveauer i forskellige svejseprocesser. Vi anbefaler en mellemfølsomhedsindstilling til de fleste anvendelser. Indstil følsomheden i forhold til lysforholdene: På position "LAV" når det omgivende lys er stærkt, og på position "HØJ" når det omgivende lys er svagt. Vælg følsomhed i henhold til svejsestrømmen: På position "LAV" ved høj strøm svejsning, og på position "HØJ" ved lav strøm svejsning. •Trinnummer eller tining, knap (SHADE NO): Regulér den passende toning ifølge strøm intensitet og den svejsefremgangsmåde, De anvender. Den mørkeste tone er 13, den lyseste er 9. Juster knappen til den ønskede tone (TABLE 3). •Omskiftningstid (FORSINKELSE) knap: Juster skiftetidsknappen til en passende position. Skiftetiden er ca. 0,6 s. Position "" betyder, at der er kort reaktionstid, det vil sige, at der ikke er, eller kun er relativt kort, ventetid mellem mørk og lys tilstand. Denne position anvendes som oftest til punktsvejsning. Bemærkning: De to andre positioner "" og "+" betyder en kort reaktion "" eller en lang "+". Den korte reaktionstid er på ca. 0,2 sekund, den lange reaktionstid er på ca. 1 sekund. De kan regulere den ønskede skiftetid indenfor disse margener alt efter Deres anvendelsesforhold De bør have godt kendskab til de forhold, hvori Deres LCD filter skal anvendes (TABLE 3) / (5/Minimumsholdbarhed: Svejsehjelmen opfylder kravene til minimumsholdbarhed ifølge norm EN175:1997. // •(6/ Udsdiftet batterier: ADF filtret anvender to CR --- lithiumbatterier. (CR2450). Man bør udsdiftte batteriet straks, når lyset, der angiver LAVT BATTERI, er tændt. Åbn de 2 batterihuse i den ovenfor angivne retning (se skemaer). Udsdift de gamle batterier med nye. Anode (+) batteriet skal være i toppen, Indsæt de 2 rum, og kontroller, at LCD-filtret fungerer korrekt. •(7/HURTIG PROBLEMØSNING: **Uregelmæssige toner eller formørkelser**. Selestøjet er dårligt justeret, og der er en ustabil afstand mellem øjne og filter. ->Indstil selestøjet for at genjustere og reducere denne afstand. **LCD-filtret bliver ikke mørkt eller blinker**. ** Beskyttelsesskærmen kan være snavset eller beskadiget. -> Udsdift beskyttelsesskærmen. Førlene kan være blokeret -> rengør overfladen på førlene. Svejsestrømmen kan være for lav -> Forhøj følsomheden. **Långsom reaktionsevne**. Brugstemperaturen er for lav. -> Passer ikke til temperaturer under -5 °C eller 23 °F. PART1 : ->TABLE1: (10) BARRI2HL (11) Vindusstørrelse / (12) Maksimum pladsbehov til filter / (13) Størrelse af ydre beskyttelsesplade / (14) Størrelse af indre beskyttelsesplade / (15) Materiale: / (16) Vægt / (17) Anvendelsestemperatur ->TABLE2: (20) BARRI2LQ henvisning LCD linse funktioner: / (21) Størrelse i alt / (22) Størrelse af synsfelt / (23) Størrelse af solfanger / (24) Skalmateriale. / (25) Vægt / (26) Strålemotstand / (27) Ultraviolet maksimumsudsendelsesgrad (313-365 nm) ≤ 0,0044 % / (28) Infrarødt maksimumsudsendelsesgrad (780-1400 nm) tone 5 ≤ 3,2% tone 9 ≤ 0,2% tone 13 ≤ 0,014% (29) Start - Stop / (30) Automatisk start og stop (Auto On / Auto Off) / (31) Tone / (32) Klar tilstand: 4 / (33) Mørk tilstand: 5 til 9 justerbar / 9 til 13 justerbar / (34) Skiftehastighed / (35) ≤ 0,00004s (fra klar til mørk tilstand) / (36) Skiftetid / (37) ≤ 0,1s (reaktionstid), anvendes ved punktsvejsning. Regulérbar fra 0,15 til 0,80 sek. / (38) Anvendelsestemperatur. ->TABLE3: (1) Skalanumre (toner der anvendes) til anvendelsesområder.. (2) Current intensity / (3) (Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) Udrykket "tungmetal" dækker stål, legeret stål, kobber og dets legeringer, etc.; Alt efter anvendelsesforholdene kan gradnumrene umiddelbart over eller umiddelbart under anvendes; Tomme felter svarer til anvendelsesområder, der generelt ikke anvendes til den tilsvarende benyttelse.

Anvendelsesbegrænsninger: Må ikke anvendes til andre formål end dem, den er beregnet til. Hvis LCD filtere ikke skifter til mørk tilstand, når De anvender det, hvis der ikke svares under svejsning, hvis filtret blinker og/eller er ustabil, hvis filtret skifter til mørk tilstand men vender tilbage til lys, kan LCD-filtret være beskadiget. Det må ikke anvendes mere. Kontakt os og udsdift det straks; Hvis LCD filtret går i stykker eller ikke kan skifte fra klar til mørk tilstand, når De anvender et, skal det straks udsdiftes; Anvend åldrig en beskadiget skærm; Udfør ikke ændringer på dette produkt, anvend kun tilbehør, der er beregnet til det. Kontakt os for flere oplysninger; Hold Deres arbejdssted rent. Overfyldte steder gør uheld lettere; Arbejdsstedet skal være godt oplyst. Arbejd tæt i ikke-fugtige omgivelser uden tilstedeværelse af gas eller antændelige væsker; Påklædningen skal være passende med svejsbeklædning, handsker og skridsikre fødtøj. Undgå at bære smykker og ikke-lukket tøj; Holdes uden for børns rækkevidde; Dele, der kan komme i kontakt med bærerens hud og kan fremkalde allergiske reaktioner til følsomme personer. LCD-linsen må kun anvendes sammen med et passende opbakningsokular; Læs omhyggeligt beskrivelsen og mærkningen på produkterne. Bemærk: Advarslerne og anvendelsesforbeholdene nævnt herover kan ikke dække alle de situationer, der kan opstå. Brugeren skal være bevidst om de risici, der løbes, og bruge sin sunde fornuft og altid være på vagt. PAS PÅ! Sikkerhedsbrillerne, der beskytter mod partikler, der projiceres med høj hastighed, og som bæres oven på briller med synskorrektur, kan videreføre støv og dermed medføre en risiko for brugen. Brugeren skal bruge supplerende værnemidler, der er egnet til det krævede beskyttelsesniveau. Kontroller at den samtidige anvendelse ikke berører beskyttelsesniveauet for de forskellige dele af udstyret. PAS PÅ! Hvis øjeglaset og stellet ikke har samme kode, F, B eller A, opfylder Det personlige værnemiddel kun de minimale krav. Hvis der kræves beskyttelse mod partikler, der projiceres med høj hastighed ved ekstreme temperaturer, skal den valgte øjenbeskyttelse være mærket med bogstavet T, der skal være placeret lige efter mærkningen af beskyttelsen mod stød, dvs. FT, BT eller AT. Hvis mærkningen af beskyttelse mod stød ikke er efterfulgt af bogstavet T, må sikkerhedsbrillerne kun anvendes mod partikler, der projiceres med høj hastighed ved omgivelsestemperatur. BEMÆRK: Manglende eller forkert overholdelse af brugs-, justerings/inspektions- og vedligeholdelses/opbevaringsvejledninger kan begrænse isoleringsbeskyttelsens effektivitet. BARRIER3 er velegnet til 1-S/2-L-hovedformen.

Opbevarings/Rengørings: Opbevares tørt og rent i originalemballagen borte fra lys, kulde, varme og fugt og i omgivende temperatur. Hold den fotoelektriske celle ren og klar; Efter anvendelse kontrolleres beskyttelsesskærmen., alle ridsende eller beskadigede øjenglas skal udsdiftes./ Rengør og desinficer i lukket sæbevand eller med et neutralt rengøringsmiddel. De kanom nødvendigt tørre den af med en rent og blød klud, eller rengøre med et ikke-agressivt rengøringsmiddel uden alkohol. Anvend ikke en stiv klud; Det kan ske, at beskyttelsesskærmen går itu (ridser/revner).. I så tilfælde skal den udsdiftes (reference BARRIPP2IN). Fjern beskyttelsesfilmen før den sættes; Deres produkt skal undersøges regelmæssigt at kvalificerede personer. Dette produkt skal give en tilstrækkelig beskyttelse i 5 år efter første ibrugtagning under korrekte vedligeholdelses- og opbevaringsforhold./ Denne levetid er imidlertid vejledende og kan variere som følge af brugsog opbevaringsforhold. **FI OPTOELEKTRONINEN KAARIHTSAUSMASKI- BARRIER 3: KAARIHTSAUSMASKI - MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: VAHTOLINSSISARJA BARRIER 2-MASKIIN, POLYKARBONAATTIA, 5/PAKK Käyttöohjeet**: Tämä ohjeet on luettava huolellisesti ennen optoelektronisen hitsausmaskin käyttöönottoa. Näiden henkilösuojavarusteiden tarkoituksena on suojella seuraavilta riskeiltä: ionisoimaton säteily ja hitsausrisikoet. Tuote ei välttämättä toimi odotetulla tavalla, jos annettuja ohjeita ei noudateta. Optoelektroninen BARRIER3 -hitsausmaski koostuu BARRI2HL-maskiosasta ja kirrkaan valon vaikutuksesta automaattisesti tummunevasta BARRI2LQ-LCD-suodattimesta. BARRIER3 -maski suojaa tehokkaasti sekä päättä että silmiä hitsaustyössä syntytävältä ultraviolett-i ja infrapunasäteilyltä. Suodattimen sävy vaihtelee kirrkaan (tummussaste 4) ja tumman (tummussaste 9-13) välillä. Itä(tummussaste 5-9).BARRIER3 hitsausmaskia voi käyttää kaikiin hitsaustoihin kaasu- ja laserihitsausta lukuun ottamatta.. Ehkäise silmävammat; lue tämä opas huolellisesti ja noudata annettuja ohjeita. Viisirin alla on käytettävä sertifioitua suojalaseja aina kun työhön liittyy räjähdysriski. •(1/TARKASTUKSET: Tee seuraavat tarkastukset ennen optoelektronisen hitsausmaskin käyttöönottoa: Tarkasta silmämääräisesti maski ja sen merkinnät. Varmista, että tuotteen valmistaja on Delta Plus Group, että kypäräosassa on merkintä BARRI2HL ja että LCD-suodattimen tuotenimi on BARRI2LQ./ Varmista, että maskiosassa, pääpannassa, valokaarianturissa tai LCD-lasissa ei ole sisäisiä ei-oleksia vaurioita./ Anturiden on oltava puhtaat ja kirrkaat./ Varmista, että maski ja sen varusteet ovat asianmukaisessa kunnossa, hyvin kiinnitettyinä ja käyttövalmiina (katso kaaviot)/Tarkasta lasin tummennustoiminto viittäkään maski mahdollisimman lähelle sähköistä valokaarta. Kaaren sytyessä hitsauslasin on tummennuttava välittömästi. Jos näin ei tapahdu, tummennustoiminto on viallinen./ Poista suojaalvo ennen ensimmäistä käyttökertaa. Jos tuote ei täytä vaatimuksia, ota yhteyts valmistajaan.// •(2/ Kokoonpano: Jos tuote (BARRIER3) on irrotettava ja asennettava uudelleen, otuo katsoa. katso taulukko. Maskin kaikkien osien on käytännöton yhteydessä oltava asianmukaisesti paikallaan: Asenna pääpanta. Asenna LCD-suodatin paikalleen. BARRIER3 maskin LCD-suodattimen merkki on BARRI2LQ.Maskin LCD-suodattimen etupuoelle on asennettava suojalasi. LCD-suodattimen ulkokuivu (valokaarianturin puoli) ei saa joutua suoraan kontaktiin hitsauskaaren kanssa. Aseta suojalasi paikalleen ja lukitse se kahdella kiinnikkeellä (maskin sisäpuolella ulkopuoolella). Kierrä ne sitten kiinni sisäpuolelta. // •(3/ BARRI2HL -maskiosan säätö: Pääpannan voi kiertöasittimen avulla säätää pään ympärysmitalle sopivaksi (paina ja pyöritä). Aseta maski päähän ja kokeile säätöä ennen hitsaustöyn aloittamista. Katselualaavien hienosäädön työt tehdä muuttamalla pannan okkaan ruuvin alla olevan tapin asentoa./ •(4/ BARRI2LQ-LCD-suodattimen säätö: LCD-suodattimessa on kolme säätökytkintä: tummussasteen, reagointiajan ja -herkyyden säätö. Nämä asetukset on säädettävä työskentelytilanteen mukaisesti. Nämä kolme toimintoa ovat tummuudensäätö, tummennusaija ja herkkyys. •Herkkyys (SENSITIVITY)-painike: Suodattimen valonherkyyden säätö. Suosittelemme useimpiin sovelluksiin Mid Range-asetusta. Aseta herkkyys valaistustojen mukaan: Valitse asento "LOW", kun ympäristö valaistus on kirkas ja asento "HI", kun ympäristö on hämäää. Aseta herkkyys hitsausvirran mukaan: Valitse asento "LOW", kun hitsausvirta on suuri ja asento "HI", kun hitsausvirta on pieni. •Tummuussäätö – Painike "SHADE NO": Säädä tummuussaste sopivaksi virtamäärän ja hitsausmenelelmän mukaan. Tummin sävy on 13, kirrkein 9. Säädä haluttu sävy painikkeella (TABLE 3). •Reagointiaika (DELAY)-painike: Säädä tummuusviive sopivaksi. Reaktioaika on noin 0,6 s. Asetuksella "" sil sävyomuutoksen reaktioaika on hyvin lyhyt. Tämä asetus soveltuu hyvin esim. pistehitsaukseen. Huomio: asetuksella "" reaktioaika on lyhyt ja asennossa "+" pitkä. Lyhyt reaktioaika on n. 0,2 s ja pitkä n. 1 s. Reaktioaika on säädettävä annetuissa puitteissa käyttötilanteen edellytysten mukaisesti. Huomio! aina LCD-suodattimen käyttöölöt (TABLE 3) // •(5/Vähimmäiskestävyys: Maskiosan kestävyys täyttää normin EN175:1997 vaatimukset. // •(6/ Paristojen vaihto: ADF-suodatin toimii kahdella CR ----, -litiumparistolla. (CR2450). Vaihda paristot heti, kun LOW BATTERY -merkkivalo syttyy. Ayyaa paristokotelo (2 kpl) nuolimerkin suuntaisesti (katso kaaviot). Plus (+) ja -navan on tulitava ylöspäin. Aseta LCD-suodattimen kotelo paikalleen. Aseta kotelo (2 kpl) paikalleen. Varmista sitten, että LCD-suodatin toimii asianmukaisesti. •(7/PIIKAKORJAUS: **Väräisy vai tummennus epäyhtenäinen. ** Vajfaat on säädetty väärin ja silmien ja suodattimen välinen etäisyys on epäohdonmukainen. ->Säädä vajfaat uudelleen ja piennettä täitä täisyysää. **Nestekidenäyttö ei tummene tai vilkkuu.**: Suojalasi voi olla likainen tai vaurioitunut. -> vaihda suojalasi. Anturit voivat olla tukossa -> puhdistaa anturipinnat. Hitsausvirta voi olla liian alhainen -> Lisää herkkyttä. **Hidas reagointi**. Käyttölämpötila on liian alhainen. -> Ei sovellu alle -5°C tai 23°F lämpötiloihin. PART1 : ->TABLE1: (10) BARRI2HL-maskiosan ominaisuudet (11) Ikkunan koko / (12) Suodattimen asennustilan koko / (13) Ulkoisen suojalasin koko / (14) Sisäisen suojalasin koko / (15) Materiaali: / (16) Paino / (17) Käyttölämpötila ->TABLE2: (20) BARRI2LQ-LCD-suodattimen ominaisuudet / (21) Koko / (22) Katseluaikon koko / (23) Valokaarianturin koko / (24) Kuoren materiaali. / (25) Paino / (26) Säteilysuojaus / (27) Ultraviolettisäteilyn lämpö. läpäisy (313-365 nm) ≤ 0,0044% / (28) Infrapunasäteilyn max. läpäisy (780-1400 nm) : tummuussaste 5 ≤ 3,2% / tummuussaste 9 ≤ 0,2% / tummuussaste 13 ≤ 0,014% (29) Kytkentä päälle/pois / (30) Automaattikytkinto (Auto On/Off) / (31) Tummuussaste / (32) Kirrkaana: 4 / (33) Tumman: äädettävissä välillä 5–9 / äädettävissä välillä 9–13 / (34) Reagointinopeus / (35) ≤ 0,00004s (kirrkaasta tummaan) / (36) Reagointiaika / (37) ≤ 0,1s (reaktioaika), soveltuu pistehitsaukseen. Sääätöalue 0,15s–0,80s / (38) Käyttölämpötila. ->TABLE3: (1) Tummuussasteet eri hitsaussovelluksia varten. (2) Current intensity / (3) (Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) Ilmauksella "raskaat metallit" tarkoitetaan teräksiä, seostärsäksiä, kuparia ja kuparisoisia yms. Tummuussasteena voidaan tilanteesta riippuen käyttää myös välittömästi suurempia tai pienempiä asetuksia. Tyhjä kenttä merkitsee sovellykselle epätavallaisesta käyttöaluetta. **Käyttörajoitukset**: Älä käytä maskia sovelluksiin, joihin sitä ei ole tarkoitettu. Jos LCD-suodatin ei tummene asianmukaisesti, jos se ei reagoi valokaareen, jos suodatin vilkkuu jät/ai on epävakaa tai tummuu, mutta kirstastuu heti jälleen, LCD-suodatin saattaa olla viallinen. Tällöin LCD-suodattinta ei pidä käyttää. Ota yhteyts valmistajaan ja vaihda suodatin välittömästi. Jos LCD-suodattimeen tulee fyysinen vaurio tai se ei enää tummene, suodatin on vaihdettava heti. Älä koskaan käytä vahingoittunutta lasia. Älä tee tuotteeeseen minkäänlaisia muutoksia, käytä ainoastaan tuotetta varten suunniteltuja varusteita. Ota yhteyts meihin, annamme mielellämme lisätietoja. Pidä työympäristösi siistinä. Epäjäärjestys lisää tapaturmriskejä. Työympäristössä on oltava riittävä valaistus. Työympäristön kosteus ei saa olla liiallinen, eikä siinä saa säilyttää tulenarkia kaasuja tai nesteitä; Käytä hitsaustyössä asianmukaisia vaatteita, käsineitä ja liukukestäviä kenkiä. Vältä korujen käyttämistä ja varmista, että vaatteet eivät ole liian avonaisia. Pidä hitsausvälineet poissa lasten ulottuvilta. Osat, jotka saattavat joutua kosketuksiin käyttäjän ihon kanssa ja saattavat aiheuttaa allergisia reaktioita herkille yksilöille. LCD-linssi saa käyttää vain yhdessä sopivan okulaaritaustan kanssa; Lue huolellisesti nämä ohjeet ja hitsausse olevat merkinnät. Huomio: Edellä annettut varoitukset eivät ole kattavia. Käyttäjän on tunnettava tilannekohtaiset riskit, käytettävät tervettä järkeä ja oltava jatkuvasti valppaana. HUOMIO! Nopeasti lentäviä huuksaita suojaavat lasit, joita käytetään standardityyppisten silmälasien päällä, voivat välittää iskuja ja sen seurauksena vaarantaa käyttäjän terveyden. Käyttäjän on pidettävä vaadittavan suojautason edellyttämää henkilökohtaista lisäsuojaavaruustusta. Varmista, että saman aikainen käyttö ei vaikuta suojaavieniden suojasteohon. HUOMIO! Jos linssellä ja kehyskella ei ole samoja F-, B- tai A-koodoja, henkilökohtainen suojaavaine täyttävät vain vähimmäisvaatimukset. Jos lasien on suojattava nopeasti lentäviä huuksaita korkeissa lämpötiloissa, valittavissa suojalaseissa on oltava kirjaht T välittömästi iskunkestävyyttä koskevan merkin (FT, BT tai AT) jälkeen. Jos iskunkestävyyttä koskevan merkin jälkeen ei ole merkitty T-kirjainta, suojalasi suojaavat nopeasti lentäviä huuksaita ainoastaan huoneenlämmössä. HUOM: puuttuva tai puutteellinen käyttöohjeiden, säädön/tarkastusten ja huollon/varaostinon noudattaminen voi rajoittaa eristysuojan tehokkuutta. BARRIER3 soveltuu 1-S/2-L-päänsuojukseen. **Säilytystä/Puhdistusta**: Varastointi alkuperäispakkauksessa kuivassa ja puhtaassa paikassa valolta, kylmyydeltä, kuumuudelta ja kosteudelta suojattuna. Pidä valokennoyksikkö puhtaana ja kuivana. Tarkasta suojalasi käytön jälkeen., naarmuuntuneet tai vaurioituneet linssit on vaihdettava./ Puhdistus ja desinfiointi kädenpääpöissä saippuavedessä tai miedolla pesuaineella. Pyyhi lasit tarvittaessa puhtaalla liinalla tai puuse miedolla pesuliukuksella tai alkoholilla. Älä käytä pyyhkimiseen karkeita kangasta. Jos suojalasin ilmestyy naarmuja tai hankautumia, se on vaihdettava (tuotenimike BARRIPP2IN). Poista suojaalvo ennen lasin asennusta. Tuote on tarkastettava säännöllisesti ja asiantuntijasta. Tämä tuote toimii turvallisesti ainakin 5 vuoden ajan käyttöönotosta, mikäli huolto ja varastointi tapahtuvat asianmukaisesti./ Käyttökäsuositus voidaan antaa vain likimääräisenä ja siihen voivat vaikuttaa käyttöja varastointiolot. **NO ELEKTRISK SVEISEMASKE (OPTO-ELEKTRONISK)- BARRIER 3: HJELM TIL ELEKTRISK BUESVEISING, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: SETT MED 5 EKSTERIØR RESERVEDELER TIL HJELM BARRIER 2 Brukerinstrukser**: Før du bruker optoelektronisk sveisemaske, er det nødvendig å lese følgende instruksjoner nøye. Dette PTVU er ment som beskyttelse mot følgende risikoer: ikke-ioniserende stråling og projeksjoner under sveising. Ytelsen til dette produktet oppfyller kanskje ikke dine behov hvis det ikke brukes eller vedlikeholdes ordentlig som beskrevet i denne håndboken. BARRIER3 optoelektronisk sveisemaske består av BARRI2HL hjelme og BARRI2LQ solfilter med selvsveting. BARRIER3 gir fullstendig beskyttelse av hode og øyne mot ultrafiolette og infrarøde stråler som sendes ut under sveiseoperasjoner. Filtret kan skiftes fra lys tilstand (skygge 4) til mørke tilstander (nyanser 9 til 13). eller(nyanser 5 til 9).BARRIER3 kan brukes til alle sveisejobber, men skal IKKE brukes som beskyttelse mot Oxy-acetylen skjæring (fakkel) og lasersveising.. Det er veldig viktig å lese dette pakningsvedlegget nøye og følge de forskjellige trinnene for bruk nedenfor, ellers risikere du alvorlig øyeskade. Sertifiserte vernebriller må brukes under visiret under enhver risiko for eksponering. •(1/KONTROLLER: Før du bruker den optoelektroniske sveisemasken, er dette viktig: Sjekk utseendet til produktet og sjekk merkingen. Forsikre deg om at produktet er produsert av Delta Plus Group, at hjelmen er merket BARRI2HL og at den er utstyrt med LCD-filtret merket BARRI2LQ./ Undersøk produktet nøye og sørg for at det ikke er noen skader, inkludert på insiden og utsiden av LCD-skjermen, solsensoren, hjelmskallet og selen./ Sensorene skal være rene og klare./ Forsikre deg om at hele produktet og dets tilbehør er riktig montert og klare til bruk (se diagrammer)/Kontroller at produktet fungerer slik at du plasserer produktet i nærheten av en lysbue, så nært som mulig. Den skal automatisk bytte fra lys tilstand til mørk tilstand, ellers blir den skadet/ Fjern beskyttelsesfilmen før første gangs bruk. Hvis produktet ikke overholder kriteriene, vennligst kontakt oss.// •(2/ montering: Hvis du må demontere BARRIER3-produktet vårt og deretter montere det, se diagrammet. Produktet må monteres grundig (ikke miste eller la delene være umontert). Monter hodebåndet; Installer LCD-filtret på plasseringen. BARRIER3-modellen er utstyrt med en LCD-filtrerferanse BARRI2LQ;Beskyttelsesskjoldet må installeres foran sveisemasken foran LCD-filtret. LCD-filtrerets utvendige side (solfangersiden) må ikke komme i direkte kontakt med svejsnebuen. For å installere det, trykk skjermen inn i hacket og sett de to festene (fra insiden til utsiden av masken), og skru dem deretter inn.// •(3/ Justere hjelmen - BARRI2HL referanse: Juster hodebåndet ved hjelp av hjulet (ved trykk og rotasjon) for å utføre en strømming tilpasset hodestørrelsen. Du kan deretter ta på deg masken og prøve den før du bruker den til jobb. For å finjustere synsfeltet ditt, kan du også endre posisjonen til ergo som ligger under høyre og venstre skruel på hodebåndet.// •(4/ Justering av BARRI2LQ referanse LCD-filter: LCD-filtret er utstyrt med 3 justerbare knøtter. Det er viktig å justere dem riktig, i forhold til arbeidsforholdene dine, for å oppnå optimal ytelse til masken. Disse tre funksjonene er justering av fargetoner i mørk tilstand, byttetid og følsomhet: •Følsomhet, knapp (SENSITIVITY): Juster denne knappen for å tilpasse filtret til forskjellige lysnivåer i den forskjellige sveiseprosessen. Vi anbefaler en følsomhet i mellomområdet for de fleste applikasjoner. Juster følsomheten i henhold til lysforholdene: I "LAV"-posisjon når det omgivelseslyset er sterkt og i "HI"-posisjon når det er mørkt. Velg følsomhet i henhold til sveielsestrømmen: I "LAV"-posisjon under sveising med høy strøm og i "HI"-posisjon under sveising med lav strøm. •Trinnummer eller skygge, knapp (SKYGE NR.): Still inn riktig nyanse i henhold til intensiteten til strømmen og sveiseprosessen du bruker. Den mørkere skyggen er 13, den lysere er 9. Juster knotten i henhold til ønsket nyanse (TABLE 3). •Koblingstid, knapp (DELAY): Juster bryterens tidsknapp til en passende posisjon. Byttetiden er omtrent 0,6 sek. Posisjon "" betyr at det er liten reaksjonstid, det vil si at det er ingen eller relativt liten ventetid mellom mørk tilstand og lys tilstand. Denne posisjonen brukes mesteparten av tiden for punktsveising. Merk: De to andre posisjonene "-" og "+" betyr henholdsvis kort "-" eller lang "+" reaksjonstid. Den korte reaksjonstiden er ca. 0,2 sekunder, den lange reaksjonstiden er ca. 1 sekund. Du kan stille inn ønsket byttetid innenfor dette området i henhold til dine bruksbetingelser. Vær oppmerksom på forholdene LCD-filtret må brukes under (TABLE 3) // •(5/Minimum styrke: Sveisehjelmen oppfyller minimumskrav til styrke i standarden EN175: 1997 // •(6/ Bytt ut batteriene: LCD-filtret bruker to CR --- lithiumbatterier. (CR2450). Batteriet bør skiftes umiddelbart når indikatorlampen LAVT BATTERI lyser. Åpne de to batterirommene (se diagrammer). Bytt ut de gamle batteriene med de nye. Batteriets anode (+) skal holde seg på toppen. Sett inn de to rommene, og kontroller deretter at LCD-filtret fungerer som det skal. •(7/RASK FELSØKNING: **Ujevn fargetone eller mørkere**. Selen er dårlig justert, og det er en inkonsekvent avstand mellom øynene og filtret. -> Juster selen for å justere på nytt og redusere denne avstanden. **LCD-filtret blir ikke mørkt eller blinker

غير مجمعة):
- قم بتركيب غطاء الرأس اضبط عدسة LCD في موضعها.
- تم تجهيز طراز BARRIER3 مع عدسة LCD المرجعي BARRI2LQ
- يجب تركيب الشاشة الواقية أمام قناع اللحام وعدسة LCD.
- يجب ألا يكون الوجه الخارجي لعدسة LCD متلامس بطريقة مباشرة مع قوس اللحام.
- قم بتنثيته على القفل بمشبكين (من الداخل إلى الخارج من القناع)، ثم قم بتنثيته بالبراغي.
- // (3) ضبط الخوذة المرجعية BARRI2HL: يمكنك ضبط مجموعة أغشية الرأس باستخدام الزر الخاص بها (الضغط والتدوير) لإحكامها لتتاسب حجم الرأس.
- قم بتجربة ارتداء القناع الواقى قبل استخدامه في العمل.
- يمكن الحصول على رؤية أوضح من خلال التحكم في زر التكبيس الموجود جهة اليمين والشمال من مجموعة أغشية الرأس.
- // (4) ضبط عدسة LCD المرجعية BARRI2LQ:
- تم تزويد عدسة LCD بثلاثة تروس قابلة للتعديل. للحصول على أفضل أداء لدرع الحماية من المهم ضبطها بشكل صحيح وفقاً لظروف عملك.
- الوظائف الثلاث هي تغيير اللون للوضع المظلم، وضبط الوقت والحساسية:
- زر الاستجابة: استخدمه لضبط المرشح وفقاً لمستويات الضوء المختلفة أثناء عملية اللحام المختلفة.
- نوصي بإعداد حساسية متوسطة النطاق لمعظم التطبيقات.
- ضبط درجة الحساسية وفقاً لظروف الإضاءة:
- في موضع "LOW" عندما يكون الضوء المحيط ساطعاً وفي موضع "HI" عندما يكون درجة الحساسية حسب تيار اللحام:
- في موضع "LOW" أثناء اللحام المنخفض الحالي.
- زر درجات الإعتماد ونقاطه: اضبط درجة الضوء وفقاً لشدة الضوء وعملية اللحام التي تستخدمها.
- يشير الرقم 9 إلى أقصى درجة إعتماد والرقم 6 إلى أقصى درجة إضاءة.
- اضبط الزر وفقاً للون المرغوب.
- (TABLE 3).
- وقت الاستبدال زر (الإلغاء):
- اضبط زر التأخير على الوضع المناسب.
- وقت الاستبدال حوالي 0.6s.
- يشير الموضع "I" إلى أنه لا يوجد وقت رد فعل يذكر، أي أنه لا يوجد وقت، أو أن هناك وقتاً قليلاً نسبياً بين الرؤية المعتمدة والواضحة.
- هذا الوضع يستخدم في الغالب للحام.
- ملاحظة:
- يوجد موضعان آخران "سالب" و "موجب"، ويشير الرمز "سالب" إلى تقليل جدة الصوت، ويشير الرمز "موجب" إلى زيادة عدة الصوت
- زمن رد الفعل:
- يبلغ وقت رد الفعل السريع حوالي 0.2 ثانية، بينما يبلغ وقت رد الفعل البطيء حوالي ثانية واحدة.
- يمكنك ضبط وقت التحول المطلوب ضمن هذا النطاق وفقاً لظروف الاستخدام الخاصة بك.
- يجب مراعاة الظروف التي يتم استخدام مرشح (5) * // (TABLE 3) LCD/الحد الأدنى للوقت:
- تتوافق خوذة اللحام مع الحد الأدنى لمعطّلات القوة لمعيار 6) * // EN175:1997 /
- تستبدل البطاريات:
- يستخدم مرشح ADF اثنتين من CR بطاريات الليثيوم. (CR2450).
- يجب أن نغير البطارية فوراً عندما تكون إشارة LOW BATTERY الضوئية في وضع التشغيل.
- افتح حجرة البطارية في الاتجاه المشار إليه أعلاه (انظر الرسم البياني).
- قم باستبدال البطاريات القديمة بأخرى جديدة.
- يجب أن تظل بطارية الأنود (الموجبة) بكامل طاقتها.
- قم بإدخال البطاريات، ثم تحقق من أن مرشح LCD يعمل بصورة صحيحة.
- (7) *//استكشاف الأخطاء وإصلاحها
- بسرعة:
- **صيغة داكنة غير غادية**:
- تم ضبط عصابة الرأس بشكل غير متساو وهناك مسافة من العين إلى عدسة المرشح.
- <-أعد ضبط عصابة الرأس لتقليل المسافة حتى المرشح.
- **لا يقوم مرشح التعقيم التلقائي بالتعقيم أو الوميض**.
- قد تكون عدسة الغطاء الأمامي متسخة أو تالفة.
- <- قم بتغيير غطاء العدسات.
- قد تكون المستشعرات متسخة <- قم بتنظيف سطح المستشعرات.
- قد يكون تيار اللحام منخفضاً للغاية <- اضبط مستوى الحساسية إلى درجة عالية.
- **الاستجابة ضعيفة**:
- درجة حرارة التشغيل منخفضة جداً.
- <- لا تستخدم في درجات حرارة أقل من 5- درجة مئوية أو 23 درجة فهرنهايت.
- TABLE1 ->:
- PART1:
- (10) مميزات الخوذة ذات المرجع (11) BARRI2HL حجم الغطاء (12) الحد الأقصى لمقياس مساحة العدسة / (13) حجم هيكل الحماية الخارجي / (14) حجم هيكل الحماية الداخلي / (15) المواد: / (16) الوزن / (17) درجة حرارة الاستخدام <- (20) TABLE2:
- مميزات عدسة LCD ذات المرجع (21) / BARRI2LQ المقاس الإجمالي: / (22) مجال حجم الرؤية / (23) حجم المستشعر الشمسي / (24) مواد الغطاء. / (25) الوزن / (26) المقاومة للاشعاعات / (27) الحد الأقصى لمعدل الإرسال في الأشعة فوق البنفسجية (313-365nm) ≤ 0.0044% (28) / الحد الأقصى لمعدل الإرسال في الأشعة تحت الحمراء (780nm-1400nm):
- 3.2 ≥ 0.2% / درجة التعقيم 5.2 ≥ 3.2% (1400nm-780nm):
- 0.00004 ≥ 0.014% (29) / إغلاق - فتح / (30) التحكم التلقائي في الإيقاف والتشغيل (تشغيل تلقائي / إيقاف تلقائي) / (31) درجة الإعتماد (32) حالة واضحة: 4 / (33) حالة معتمدة:
- قابل للتعديل من 9 إلى 13 / (34) سرعة التحول (35) ≥ 0.00004 ثانية (من الحالة الواضحة إلى المعتمدة) / (36) زمن الانتقال / (37) ≥ 0.1s (زمن الاستجابة)
- طبقاً لنقع اللحام.
- قابلة للتعديل من 0.15 إلى 0.80s / (38) درجة حرارة الاستخدام.
- <- (1) TABLE3:
- الأرقام القياسية (درجات التعقيم الواجب استخدامها) في مجالات التطبيق.
- (2) الكثافة الحالية / (3) (أمبير- A) / (4) غاز خامل المعدن على المعدن الثقيلة / (5) غاز خامل المعدن على المعدن الخفيفة.
- / (6) يشمل تعبير "المعادن الثقيلة" الفولاذ وسبائك الصلب والنحاس وما إلى ذلك.
- يمكن استخدام أرقام التظليل العليا أو الدنيا مباشرة وفقاً لشروط الاستخدام؛
- تقابل الحقول الفارغة نطاقات الاستخدام المستخدمة عادة وفقاً لنوع الاستمارة.
قيود الاستخدام:
- لا تستخدمها لتطبيقات أخرى غير تلك التي تم تصميمها.
- إذا لم تُعتم عدسة LCD عند استخدامها وإذا كان هناك تفاعل أثناء العمل جدي الإضاءة.
- العمل في الظروف الجافة وليس في البيئات الرطبة بعيداً عن الغاز أو السوائل القابلة للاشتعال.
- رداء يلائم ملابس اللحام والقفازات والأحذية المضادة للانزلاق.
- تجنب ارتداء المجوهرات والملابس الفضفاضة.
- يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال.
- يمكن أن تتسبب الأجزاء التي قد تتلامس مع بشرة مرتديها في إثارة حساسية لدي الأفراد المعرضة للإصابة.
- يجب استخدام عدسات LCD فقط إضافة إلى النظارات الواقية المناسبة؛
- اقرأ التعليمات والعلامات الموجودة على المنتجات بغناية.
- تحذير:
- لا يمكن أن تغطي التحذيرات والاحتياطات السابقة للاستخدام كافة الحالات الممكنة.
- يجب أن يكون المستخدم على وعي بالمخاطر، ويجب أن يستخدم أفضل تقدير له، وأن يظل يقظاً دائماً.
- تحذير!
- قد تنفذ بعض الجسيمات عالية السرعة من وافي العينين الذي يتم ارتداؤه فوق النظارات القياسية؛
- مما يشكل خطراً على مرتديها.
- يجب على المستخدم ارتداء معدات وقاية شخصية إضافية مناسبة لمستوى الحماية المطلوب.
- تأكد من أن استخدامها المتزامن لا يؤثر على مستوى حماية كل جهاز من هذه الأجهزة.
- تحذير!
- إذا لم يكن الرمز F وB وA موحداً في كل من عدسة المجهر والإطار، فيجب تعيين الأبدنى منهما لواقى العينين الكامل.
- إذا كانت الحماية من ذرات فانقة السرعة عند درجات الحرارة القصوى مطلوبة، فيجب وضع علامة على قناع العيون المختار بالحرف T مباشرة بعد حرف التأثير مثل AT.
- إذا كان حرف التأثير غير متبوعاً بحرف T، فقد يستخدم قناع العيون ضد الذرات فانقة السرعة في درجة حرارة الغرفة.
- تحذير:
- قد يحدث عدم مراعاة /احترام تعليمات الاستخدام والتعديل/والفوصات والصيانة/التخزين من فعالية حماية العزل.
- BARRIER3 مناسب لشكل الرأس L-1-S/2.
تعليمات التخزين/التنظيف:
- خزن المعدات جافة ونظيفة في عبوتها الأصلية بعيداً عن الضوء والصقيع والحرارة والرطوبة وفي درجة الحرارة المعتدلة.
- يرجى الحفاظ على نظافة الخلية الشمسية.
- بعد الاستخدام تحقق من شاشة الحماية.
- يجب استبدال عدسات المجهر المخدوشة أو التالفة.
- احرص على تنظيف الجهاز بالماء الدافئ والصابون أو المنظفات محايد.
- يمكنك مسحها -إذا لزم الأمر- بقطعة قماش ناعمة نظيفة أو تنظيفها بمنظف أو كحول معتدل.
- تجنب استخدام قماش سفرة قد تلفت الشاشة الواقية (الخوش / الشقوق).
- يجب أن يتم استبدالها (مرجع BARRIPP2IN).
- أزل الطبقة الواقية قبل استبداله.
- ينبغي فحص المنتج دورياً من قبل أشخاص مؤهلين.
- يجب أن يوفر هذا المنتج الحماية المناسبة لمدة 5 سنوات بعد الاستخدام الأول، وذلك في ظل الإجراءات الصحيحة للصيانة والتخزين.
- / ومع ذلك يعمل العمر الافتراضي للجهاز كمؤشر، ويمكن أن يختلف اعتماداً على شروط الاستخدام والتخزين.

PART 1

TABLE 1 (10) BARRI2HL reference helmet features	
(11) Window size	126 x 110 mm
(12) Maximum size of space for lens	135 x 122 mm
(13) Outer protection plate size	133 x 114 mm
(14) Inner protection plate size	103 x 70 mm
(15) Material	PA
(16) Gross weight	226g
(17) Température d'u tilisation	-5°C to +55°C

TABLE 2 (20) BARRI2LQ reference LCD lens features	
(21) Overall size	133 x 114 x 10 mm
(22) Field of vision size	100 x 67 mm
(23) Solar sensor size	90 x 23 mm
(24) Shell material	ABS
(25) Gross weight	160 ±10g
(26) Resistance to radiation	(27) Maximum transmission rate in ultraviolet (313-365nm) ≤ 0.00044% (28) Maximum transmission rate in infrared (780-1400nm) : (shade 5 ≤ 3.2% / shade 9 ≤ 0.2% / shade 13 ≤0.014%)
(29) On - Off	(30) Automatic on – off control (Auto On / Auto Off)
(31) Shade	(32) Clear state: 4 (33) Dark state: adjustable from 5 to 9 / adjustable from 9 to 13
(34) Switching speed	(35) ≤ 0.00004s (from clear to dark state)
(36) Switching time	(37) ≤ 0.1s (reaction time), applicable to spot welding. Adjustable from 0.15s to 0.80s
(38) Temperature of use	-5°C to +55°C

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement EPI (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. Pour chaque produit, son ou ses Organisme(s) d'évaluation de Conformité sont indiqués sur la Déclaration de Conformité et le détail de ses performances se trouve dans sa fiche produit sur le site internet.
EN Performances : Comply with the essential requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. For each product, its Conformity Assessment Body(ies) are indicated on the Declaration of Conformity and details of its performances can be found in its product sheet on the website.
IT Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 EPI ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. Per ogni prodotto, l'Organismo o gli Organismi di valutazione della conformità sono indicati nella Dichiarazione di conformità e i dettagli sulle sue prestazioni sono riportati nella scheda prodotto sul sito web.
ES Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 EPI y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto.El o los organismos de evaluación de conformidad de cada producto vienen indicados en la declaración de conformidad y los detalles de su rendimiento pueden encontrarse en su ficha de producto en el sitio web.
PT Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 EPI e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. Os organismos de avaliação da conformidade estão indicados na Declaração de conformidade de cada produto e os respetivos dados de desempenho encontram-se na ficha do produto disponível no site.
NL Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 PBM en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. Voor elk product worden de conformiteitsbeoordelingsinstantie(s) vermeld in de conformiteitsverklaring en details over de prestaties zijn te vinden in het productblad op de website.
DE Leistungen : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der PSA EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. Für jedes Produkt sind die Konformitätsbewertungsstelle(n) in der Konformitätserklärung angegeben und die Einzelheiten der Leistung sind im Produktdatenblatt auf der Website zu finden.
PL Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) IOO oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. W deklaracji zgodności każdego produktu wskazana jest jednostka bądź jednostki oceniające zgodność, natomiast szczegółowe parametry są podane w karcie produktu dostępnej na stronie internetowej.
CS Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 OOP a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. U každého výrobku je v prohlášení o shodě uveden orgán (orgány) posuzování shody a podrobnosti o jeho vlastnostech lze nalézt v produktovém listu na webových stránkách.
SK Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 OOPP a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. Pri každom výrobku sa jeho orgán(ý) posudzovania zhody uvádza(jú) vo vyhlásení o zhode a informácie o jeho výkonnosti sa nachádzajú v karte výrobku na webovom sídle.
HU Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EUE Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelésegi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. A megfelelésségértékelő testület(ek) minden egyes termék esetében a megfelelésegi nyilatkozatban van(nak) feltüntetve, a termék teljesítményének részleteiről pedig a weboldalon található termékadatlapon talál tájékoztatást.
RO Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 EIP și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. Pentru fiecare produs, organisme/sale de evaluare a conformității sunt indicate în Declarația de conformitate, iar detaliile privind performanțele acestuia pot fi găsite în fișa produsului, pe pagina web.
EL Επίδοσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 Μ.Α.Π. και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στο δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. Για κάθε προϊόν, ο(οι) Φορέας(εις) Αξιολόγησης Συμμόρφωσης αναφέρονται στη Δήλωση Συμμόρφωσης και λεπτομέρειες για την απόδοσή του βρίσκονται στο φύλλο προϊόντος του στην ιστοσελίδα.
HR Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 OZO i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. Nadalje na tjelua za procjenu sukladnosti za svaki proizvod navedena su na izjavi o sukladnosti, a podaci o performansama nalaze se na sigurnosno-tehničko listu koji je dostupan na internetskoj stranici.
UK Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 313 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. Для кожного продукту в декларації про відповідність зазначено орган(и) оцінки відповідності, а детальну інформацію про його характеристики можна знайти в паспорті продукту на вебсайті.
RU Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 СИЗ и приводимыми ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. Для каждого изделия орган (-ы) по оценке соответствия указаны в Декларации о соответствии, а подробную информацию о его характеристиках можно найти в паспорте продукта на интернет-сайте.
TR Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) KKD ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumludur. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. Her ürün için Uygunluk Değerlendirme Kuruluşu/Kuruluşları Uygunluk Beyanında belirtilmiştir ve performansın ilişkin ayrıntılar web sitesindeki ürün sayfasında bulunabilir.
ZH 性能 : 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。对于每个产品，符合性声明中都注明了其符合性评估机构，其性能详情可在网站上的产品介绍中找到。
SL Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 OZO in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. Organ za ugotavljanje skladnosti je za vsak izdelek naveden v izjavi o skladnosti, podrobnosti o njegovem delovanju pa so na voljo v opisu izdelka na spletni strani.
ET Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 IVM põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. Iga toote puhul on selle vastavust hindava(te) asutus(ite) asutus(ite) nimi näidatud Vastavusdeklaratsioonis ja üksikasjalikud andmed selle toimivuse kohta on veebilehel oleval tootelehel.
LV Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 IAL pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. Katram produktam atbilstības novērtēšanas iestāde(-es) ir norādīta(-as) atbilstības deklarācijā, un informācija par tās veikšpēju ir atrodama tās produkta datu lapā tīmekļa vietnē.
LT Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 AAP reikalavimus ir toliau nurodytus normas. Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. Atitikties deklaracijoje nurodyta kiekvieno gaminio atitikties vertinimo organizacija ar organizacijos, o išsamią informaciją apie gaminio eksploatacines savybes galima rasti gaminio aprašyme svetainėje.
SV Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 PSS och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. För varje produkt anges dess orgen för bedömning av överensstämmelse i försäkran om överensstämmelse och närmare uppgifter om dess prestanda finns i produktbladet på webbplatsen.
DA Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 PVS og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. For hvert produkt er dets overensstemmelsesvurderingsorgan(er) angivet på overensstemmelseserklæringen, og detaljer om dets ydeevne kan findes i dets produktblad på hjemmesiden.
FI Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 SSJ ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaisesti. Vaatimustenmukaisuusvaikutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. For hvert produkt er samsvarsvurderingsorganet(-e) angitt på samsvarserklæringen, og du finner mer informasjon om produktets ytelse i produktarket på nettstedet.
NO Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 PVU og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. Kunntu tuotteen vaatimustenmukaisuutta arvioiva(t) elin(t) on ilmoitettu vaatimustenmukaisuusvaikutuksessa, ja yksityiskohtaiset tiedot tuotteen suorituskyvystä löydävt sen tuoteselosteesta verkkosivustollä.
-

AR الأداء : بالنسبة لكل منتج، تتم الإشارة إلى هيئة تقييم المطابقة الخاصة به في بيان المطابقة ويمكن الاطلاع على تفاصيل أداء المنتج في صحيفة المنتج الموجودة على الموقع الإلكتروني.

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (EU) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (UE) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

AR اللانعة (EU) 2016/425

EN166:2001
FR Protection individuelle de l'oeil - Spécifications
EN Personal eye-protection - Specifications
IT Protezione personale degli occhi - Specifiche
ES Protección individual de los ojos - Especificaciones
PT Proteção individual dos olhos - Especificação
NL Oogbescherming - Eisen
DE Persönlicher Augenschutz - Anforderungen
PL Ochrona indywidualna wzroku przed licznymi zagrożeniami
CS Osobní prostředky k ochraně očí - Specifikace
SK Osobná ochrana zraku - Špecifikácia
HU Személyi személyvéd eszközök - Szifikációk
RO Protecție individuală a ochilor. Specificații
EL Ατομική προστασία του οφθαλμού - Προβιγυαίσεις
HR Zaštitna oprema od mehaničkih udaraca - Specifikacije
UK Засоби індивідуального захисту дя очей - Технічні характеристики
RU Средства защиты глаз - Требования
TR Kişisel göz koruması - Spesifikasyonlar
ZH 个人眼部保护 - 规格参数
SL Oseбно varovanje oči - Specifikacije
ET Isiklikud silmakaitsevahendid - Spetsifikatsioonid
LV Individuāla acu aizsardzība - Specifikācijas
LT Asmeninė akių apsauga – specifikacijos
SV Ögonskydd – Specifikationer
DA Individuel øjenbeskyttelse - Specifikationer
FI Silmäsuojaimet - Tekniset tiedot
NO Personlig øyvern - Automatisk sveisefilter
A37
FR Oculaires - **EN** Oculars - **IT** Lenti - **ES** Cristales - **PT** Lentes - **NL** Glazen - **DE** Sichtschleiben - **PL** Okularów - **CS** Zorníků - **SK** Skiel - **HU** Lencse - **RO** Lentilelor - **EL** προσοφθάλμιο - **HR** Stakala - **UK** Ліна - **RU** Линз - **TR** Cam - **ZH** 目镜 - **SL** Stekel - **ET** Okulaari - **LV** Okulāru - **LT** Leščių - **SV** Linse - **DA** Øjeglaz - **FI** Linssien - **NO** Okularer -

AR الواقية الشخصية للعين - المواصفات - **A37** العينية عدسة المجهر

EN379:2003 + A1:2009
FR Protection individuelle de l'oeil - Filtres de soudage automatique
EN Specification for welding filters with switchable luminous transmittance and welding filters with dual luminous transmittance.
IT Protezione personale degli occhi - Filtri di saldatura automatica
ES Protección de los ojos y de la cara - Filtros de soldadura automática
PT Protecção individual dos olhos - Filtros para soldadura automática
NL Werfhelmen - **DE** Anforderungen an Schweißerschutzfilter mit umschaltbarem Lichttransmissionsgrad und Schweißerschutzfilter mit zwei Lichttransmissionsgraden
PL Ochrona indywidualna wzroku - Filtry spawalnicze automatyczne
CS Prostředky k ochraně očí - Automatické svářečské filtry
SK Špecifikácia zvaráčskych filtrov s voliteľnou svetelnou priepustnosťou a zvaráčskych filtrov s dvojitou svetelnou priepustnosťou.
HU Egyéni személyvéd eszközök. Önműködő hegesztőszűrők
RO Protecție individuală a ochilor. Filtru de sudură automate
EL Ατομική προστασία του οφθαλμού - Φίλτρα αυτομάτως συγκυλάωσης
HR Zaštita za oči : Filteri za automatsko zavarivanje
UK Засоби індивідуального захисту для очей - автоатичні фільтри для зварювання
RU Средства защиты глаз - Автоматический фильтр сварщика
TR Ayarlanabilir ışık geçirgenliği özelliğine sahip kaynak filtrelerine ve ye çift ışık geçirgenliği özelliğine sahip kaynak filtrelerine yönelik spesifikasyonlar
ZH 个人眼部保护 / 自动焊接过滤器
SL Oseбно varovanje oči – Samozattemnitveni filtri za varjenje
ET Isiklikud silmakaitsevahendid - Automaatsed keevitusfiltrid
LV Individuāla acu aizsardzība - Automātiskie metināšanas filtri
LT Perjingiamojam šviesos praleidimo faktoriaus suvirinimo filtrų dvigubo šviesos praleidimo faktoriaus suvirinimo filtrų techninės charakteristikos
SV Ögonskydd – Automatiska svetsfilter
DA Individuel øjenbeskyttelse – Filtre til automatisk svejsning
FI Silmäsuojaimet – Automaattiset hitsaussuodattimet
NO Personlig øyvern - Automatisk sveisefilter
A37
FR Oculaires - **EN** Oculars - **IT** Lenti - **ES** Cristales - **PT** Lentes - **NL** Glazen - **DE** Sichtschleiben - **PL** Okularów - **CS** Zorníků - **SK** Skiel - **HU** Lencse - **RO** Lentilelor - **EL** προσοφθάλμιο - **HR** Stakala - **UK** Ліназ - **RU** Линз - **TR** Cam - **ZH** 目镜 - **SL** Stekel - **ET** Okulaari - **LV** Okulāru - **LT** Leščių - **SV** Linse - **DA** Øjeglaz - **FI** Linssien - **NO** Okularer -

AR مواصفات لمرشحات لحام بنافذة مضينة قابلة للتبديل ومرشحات لحام بنافذتين من نفس النوع. - **A37** العينية عدسة المجهر

EN ISO 16321-2 :2021
FR Exigences complémentaires relatives aux protecteurs utilisés pour le soudage et les techniques connexes.
- **EN** Additional requirements for protectors used during welding and related techniques.
- **IT** Requisiti aggiuntivi per le protezioni utilizzate nella saldatura e nelle tecniche correlate.
- **ES** Requisitos adicionales sobre protectores de soldadura y técnicas relacionadas.
- **PT** Exigências complementares relativas às proteções utilizadas para soldar e técnicas conexas.
- **NL** Aanvullende vereisten voor beschermingsmiddelen gebruikt tijdens het lassen en aanverwante technieken.
- **DE** Zusätzliche Anforderungen an Schweißerschutzvorrichtungen und verwandte Techniken.
- **PL** Wymagania dodatkowe w zakresie środków ochrony stosowanych przy spawaniu i technikach pokrewnych.
- **CS** Dodatečné požadavky na ochranné prostředky používané při svařování a podobných technologiích.
- **SK** Dodatočné požiadavky na ochranné prostriedky používané pri zvaraní a súvisiacich technikách.
- **HU** A hegesztés és kapcsolódó technikák során használt védőeszközök vonatkozó kiegészítő követelmények.
- **RO** Cerințe suplimentare pentru protecții utilizate în timpul sudării și tehnicilor conexe.
- **EL** Πρόσθετες απαιτήσεις για προστατευτικά που χρησιμοποιούνται σε συνηθισμένη και συναφείς διεργασίες.
- **HR** Dodatni uvjeti koji moraju biti ispunjeni za štitnike koji se upotrebljavaju kod zavarivanja i sličnih tehnika.
- **UK** Додаткові вимоги до засобів захисту, що застосовуються під час зварювання та пов'язаних із ним видів робіт.
- **RU** Дополнительные требования к средствам защиты, используемым при сварке и связанных с ней техниках.
- **TR** Kaynak ve ilgilii işlemlerde kullanılan koruyucular için ek gereklilikler.
- **ZH** 焊接及相关技术中使用的防护装置的补充要求
- **SL** Dodatne zahteve za varovalna, ki se uporabljajo pri varjenju in podobnih postopkih.
- **ET** Iisandõuded keevitamisel ja sellega seondvatel töodel kasutatavatele kaitsevahenditele.
- **LV** Papildu prasības aizsargiem, ko izmanto metināšanas un saistīto metožu laikā.
- **LT** papildomi apsaugos, naudojamos suvirinant ir atliekant susijusius darbus, reikalavimai.
- **SV** Tillägsskrav för skydd som används vid sveitsning och relaterade tekniker.
- **DA** Yderligere krav til beskyttelsesudstyr, der anvendes under svejsning og relaterede teknikker.
- **FI** Lisävaatimukset hitsauskessa ja siihen liittyvissä tekniikoissa käytettävissä suojaimella.
- **NO** Tilleggskrav til verneutstyr som brukes under sveising og beslektede teknikker.
- **A17** **FR** Exigences additionnelles pour applications particulières
- **EN** Additional specific requirements for application particulari
- **ES** Exigencias adicionales para aplicaciones particulares
- **PT** Requisitos adicionais para aplicações particulares
- **NL** Bijkomende eisen voor specifieke toepassingen
- **DE** Zusätzliche Anforderungen für Sonderanwendungen
- **PL** Wymagania dodatkowe przy zastosowaniu szczególnym
- **CS** Další požadavky pro speciální aplikace
- **SK** Ďalší požiadavky pro špeciální aplikace
- **HU** Kiegészítő követelmények a speciális alkalmazásokhoz
- **RO** Cerințe suplimentare pentru aplicații specifice
- **EL** Πρόσθετες απαιτήσεις για ιδιαίτερες εφαρμογές
- **HR** Dodatni specijalni zahtjevi
- **UK** Додаткові вимоги для конкретних застосвань
- **RU** Дополнительные требования по особому применению
- **TR** Ek özel gereksinimler
- **ZH** 特殊应用的额外要求
- **SL** Dodatne zahteve za posebno primere uporabe
- **ET** Täiendavad nõuded erikasutatuse korral
- **LV** Papildu prasības īpašam lietojumam
- **LT** Papildomi specialūs reikalavimai
- **SV** Ytterligare krav för särskilda ändamål
- **DA** Yderligere krav til særlige anvendelser
- **FI** Lisävaatimukset erityissovelluksia varten
- **NO** Tilleggskrav til spesielle applikasjoner

AR المعيار الأوروبي 2-EN ISO 16321-2 : المتطلبات الإضافية للوقيات المستخدمة أثناء اللحام والتقنيات ذات الصلة **A17** متطلبات خاصة إضافية

FR USA STANDARDS - **EN** USA STANDARDS - **IT** Norme USA - **ES** USA STANDARDS - **PT** USA STANDARDS - **NL** Amerikaanse normen - **DE** Normen in den USA - **PL** Normy USA - **CS** Normy USA - **SK** Normy USA - **HU** USA szabványok - **RO** Standarde SUA - **EL** Πρότυπα ΗΠΑ - **HR** Američke norme - **UK** USA STANDARDS - **RU** USA STANDARDS - **TR** USA STANDARDS - **ZH** USA STANDARDS - **SL** USA STANDARDS - **ET** USA STANDARDS - **LV** USA STANDARDS - **LT** USA STANDARDS - **SV** USA STANDARDS - **DA** USA STANDARDS - **FI** USA STANDARDS - **NO** USA STANDARDS -

AR المعايير الأوروبية والأمريكية



ANSI-ISEA Z87.1:2010
FR Institut Américain de Normalisation - Dispositifs professionnels et éducatifs de protection des yeux et du visage
- **EN** American National Standards Institute - Occupational and Educational Personal Eye and Face Protection Devices
- **IT** American Standards Institute - Dispositivi professionali ed educativi per la protezione degli occhi e del viso
- **ES** Instituto Nacional Estadounidense de Estándares: Dispositivos profesionales y de capacitación de protección para los ojos y el rostro
- **PT** Instituto Americano de Normalização - Dispositivos profissionais e educativos de proteção dos olhos e do rosto
- **NL** American National Standards Institute - Professionele en educatieve uitrusting voor de bescherming de ogen en het gezicht
- **DE** Amerikanisches Institut für Normung – Augen- und Gesichtsschutz für Beruf und Ausbildung
- **PL** Amerykański Instytut Standaryzacji – Profesjonalne i szkoleniowe urządzenia do ochrony oczu i twarzy
- **CS** Americký úřad pro normalizaci – Profesionální a výukové prostředky pro osobní ochranu očí a obličje
- **SK** Americký inštitút pre normalizáciu – profesionálne a vzdelávacie pomôcky na ochrany očí a tváre
- **HU** Amerikai Nemzeti Szabványügyi Intézet - Munka vagy oktatás során használandó szem- és arcvédelmi eszközök
- **RO** Institutul American de Standardizare – Dispozitive profesionale și educative de protecție a ochilor și a feței
- **EL** Αμερικανικό Ινστιτούτο Τυποποίησης - Επαγγελματικές και εκπαιδευτικές διατάξεις προστασίας των οφθαλμών και του προσώπου
- **HR** Američki nacionalni institut za standardizaciju - Zaštitna oprema za zaštitu očiju i lica tijekom rada ili obuke.
- **UK** Американський національний інститут стандартизації - професійні та тренувальні пристрої особистого захисту очей та обличчя
- **RU** Американский Национальный Институт Стандартов - Профессиональные и учебные средства для защиты глаз и лица
- **TR** Amerikan Ulusal Standart Enstitüsü - Mesleki ve Eğitimsel Kişisel Göz ve Yüz Koruma Cihazları
- **ZH** 美国国家标准学会 - 面部及眼部防护的专业教育设备
- **SL** Ameriški inštitut za standardizacijo - Strokovne in izobraževalne naprave za zaščito oči in obraza
- **ET** Ameerika Standardiinstituut (Institut Américain de Normalisation) - Professionaalsed ja õppeotstarbelised silma- ja näokaitsevahendid
- **LV** Amerikas Standartizācijas Institūts - profesionālās un izglītījošās aizsardzības ierīces acīm un sejai
- **LT** Amerikos nacionalinis standartizacijos institutas - Prietaisai akių ir veido apsaugai, skirti profesiniam naudojimui ir mokymui
- **SV** American National Standards Institute – Anordningar för professionell användning och utbildning för skydd av ögon och ansikte
- **DA** American National Standards Institute (det amerikanske institut for standarder) - Occupational and Educational Personal Eye and Face Protection Devices (arbejds- og uddannelsesmæssige personlige øjen- og ansigtsbeskyttelsesanordninger)
- **FI** American National Standards Institute - Silmä- ja kasvosuojaimet ammatin- ja opetuskäyttöön.
- **NO** American Standards Institute - Profesjonelt og pedagogisk øye- og ansiktsbeskyttelsesutstyr
- **B02** **FR** Résistance à l'impact
- **EN** Impact resistance
- **IT** Resistenza all'impatto
- **ES** Resistencia al impacto
- **PT** Resistência ao impacto
- **NL** Bestendigheid tegen stoten/vallen
- **DE** Stoßfestigkeit
- **PL** Odporność na uderzenia
- **CS** Odolnost vůči nárazům
- **SK** Odolnosť voči nárazům
- **HU** Ellenállás a behatásokkal szemben
- **RO** Rezistență la șoc
- **EL** Αντίσταση στην πρόσκρουση
- **HR** otpornost na udarce
- **UK** Ударостійкість
- **RU** Ударопрочность
- **TR** Darbeye dayanıklılık
- **ZH** 抗冲击性
- **SL** Odpornost proti udarcem
- **ET** Löögikindlus
- **LV** Triecienizturība
- **LT** Atsparumas smūgiams
- **SV** Slagtlåghet
- **DA** Stødmodstand
- **FI** Iskunkesto
- **NO** Støtmodstand

AR المعهد القومي الأمريكي للمقايس - أجهزة حماية العين والوجه الشخصية المهنية والتعليمية **B02** مقاومة التائي

BARRIER 3 : EN ISO 16321-2 :2021 : A17: W15 E 1-S/2-L CE - EN379:2003 + A1:2009 : A37: 4/5-9/9-13/ 1/1/1/2/379 CE - EN166:2001 : A37: 1 F - ANSI-ISEA Z87.1:2010 : B02: Z87 W4/5-9/9-13 Colour : Black-Grey - Size : Adjustable
BARRIER PLATE 2 : EN166:2001 : A37: 1 B Colour : Clear - Size : No size

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type.
- **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate.
- **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello
- **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE.
- **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo.
- **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven.
- **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat.
- **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (modul B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ.
- **CS** Pověřená kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE.
- **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonval typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ.
- **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Tipusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Tipustanúsítványt kiállította.
- **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip.
- **EL** Κοινοτομημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Τυποποτικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ.
- **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa.
- **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС.
- **RU** Утифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС.
- **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum.
- **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并已通过标准欧盟检验认证。
- **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa.
- **ET** ELi tüübhindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübhindamistendi koostanud teavitatud asutus.
- **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulīs) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu.
- **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulīs) ir išdavusi ES tipo sertifikatą.
- **SV** Anmält organ som prövat och utfärdat EU-typintyget för typen (modul B).
- **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattenstet af type.
- **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritusta EU-tyyppitarkastuksesta.
- **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvningsattest.
-

ECS GMBH (1883) - HUTTEFELDSTRASSE 50 73 43 AALEN ALLEMAGNE.

DIN CERTCO GESSELLSCHAFT (0196) - FÜR KONFORMITTSBEWERTUNG MBH - ALBOINSTRASSE 56 12103 BERLIN ALLEMAGNE.

PART 4

FR **Marquage:** (11) BARRI2LQ: 4 : Teinte à l'état clair / 5-9 : Teinte à l'état foncé (la plus claire) / 9-13 : Teinte à l'état foncé / DELTAPLUS LOGO: Identification du fabricant / 1 : Classe Optique (1 = élevée) / 1:Classe de diffusion de la lumière / 1:Classe de variation du facteur de transmission dans le visible /2:Classe de dépendance angulaire du facteur de transmission / 379 : Norme européenne pour les filtres de soudage automatique / CE: L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / BARRI2LQ: Référence produit. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identification du fabricant/ EN ISO 16321-2 : Norme Européenne pour les équipements de protection des yeux et du visage pour le soudage / W : lettre du code de performance du filtre. - 15 : numéro de teinte maximum. - 1-S /2-L : taille de la tête applicable./ CE: L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / BARRI2HL: Référence produit. ->(13) Caractéristiques de l'écran protecteur: (1): Marquage de l'écran protecteur avant / (2): Marquage de l'écran de sécurité arrière / DELTAPLUS LOGO: Identification du fabricant/ 1 : Classe Optique (1 = élevée) / F: Impact à faible énergie (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). // ->PART 5 : (14) Composants (voir tableau): // [11]: BARRI2HL coquille de casque / [2]: BARRI2PP plaque de protection avant / [3]: BARRI2LQ dispositif de lentille filtre à auto-assombrissement (LCD) / [4]: BARRI2BP plaque de protection arrière / [5]: bloqueur de filtre / [6]: Vis / [7]: Basane / [8]: système de réglage d'engrenage / [9]: régulateur d'angle réglable gauche / [10]: arbre de régulateur d'angle réglable / [11]: régulateur d'angle réglable droit / [13]: rondelle carrée intérieure / [13]: rondelle carrée extérieure / [14]: écrou de réglage du bandeau.**EN** **Marking:** (11) BARRI2LQ: 4 : Light shade / 5-9 :Lightest dark scale no / 9-13 :Darkest scale no / DELTAPLUS LOGO: Identification of the manufacturer / 1 : Optical class (1 = high) / 1:Diffusion of light class / 1:Variation of luminous transmittance class /2:Angle dependence of luminous transmittance class / 379: European standard for automatic welding filters / CE: The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / BARRI2LQ: Product reference. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identification of the manufacturer/ EN ISO 16321-2 : European Standard for protective equipment for eyes and faces for welding / W : filtering performance code letter. - 15 : maximum shade number. - 1-S /2-L : applicable head size / CE: The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / BARRI2HL: Product reference. ->(13) Protective screen: (1): Marking for front cover lens / (2): Marking for back safety lens / DELTAPLUS LOGO: Identification of the manufacturer/ 1 : Optical class (1 = high) / F: Low energy impact (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). // ->PART 5 : (14) Components (see table): // [11]: BARRI2HL Helmet shell / [2]: BARRI2PP Front protection plate / [3]: BARRI2LQ Auto-darkening filter lens assembly (LCD) / [4]: BARRI2BP Rear protection plate / [5]: Filter Locker / [6]: Screw / [7]: Sweatband / [8]: Head gear set / [9]: Left Adjustable angle regulator / [10]: Angle adjusting shaft / [11]: Right Adjustable angle regulator / [12]: Inside square washer / [13]: Outside square washer / [14]: Headband adjusting nut.**IT** **Marcatura:** (11) BARRI2LQ: 4 : Gradazione chiara / 5-9 : Nr. Livello di gradazione più chiara / 9-13 : Nr. Livello di gradazione più scura / DELTAPLUS LOGO: Identificazione del costruttore / 1 : Classe ottica (1 = alta) / 1:Classe diffusione luminosa / 1:Classe variazione di trasmissione luminosa /2:Rapporto Angolo della classe di trasmissione luminosa / 379 : Standard europeo per filtri automatici per saldatura / CE: Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE). / BARRI2LQ: Riferimento prodotto. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identificazione del costruttore/ EN ISO 16321-2 : Standard europeo per attrezzatura protettiva per occhi e viso per saldatura / W : lettera del codice delle prestazioni del filtro - 15: numero massimo di tonalità - 1-S /2-L: dimensione della testa applicabile/ CE: Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE). / BARRI2HL: Riferimento prodotto. ->(13) Caratteristiche del schermo protezione: (1): Marcatura per lenti di copertura frontale / (2): Marcatura per lenti di sicurezza posteriori / DELTAPLUS LOGO: Identificazione del costruttore/ 1 : Classe ottica (1 = alta) / F: Solidità a debole energia (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE). // ->PART 5 : (14) Componenti (vedere tabella): // [11]: BARRI2HL Protezione del casco / [2]: BARRI2PP piastra di protezione anteriore / [3]: BARRI2LQ Gruppo lenti filtro auto-scurente (LCD) / [4]: BARRI2BP piastra di protezione posteriore / [5]: dispositivo bloccaggio filtro / [6]: Vite / [7]: Frontalino / [8]: Sistema testa ingranaggio / [9]: Regolatore angolo regolabile sinistro / [10]: Albero del regolatore angolo regolabile / [11]: Regolatore angolo regolabile destro / [12]: rondella quadrata interna / [13]: rondella quadrata esterna / [14]: dado regolabile banda.**ES** **Marccación:** (11) BARRI2LQ: 4 : Tinte en estado claro / 5-9 : Tinte en estado oscuro (el más claro) / 9-13 : Tinte en estado oscuro / DELTAPLUS LOGO: Identificación del fabricante / 1 : Clasificación óptica (1 = alta) / 1:Clasificación de difusión de la luz / 1:Variación de clase de transmisión luminosa /2:Dependencia de ángulo de clase de transmisión luminosa / 379 : Norma europea para los filtros de soldadura automática / CE: Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / BARRI2LQ: Referencia producto. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identificación del fabricante/ EN ISO 16321-2 : Norma europea para los equipos protectores de ojos y de la cara para la soldadura / W: letra del código de rendimiento del filtro - 15: número máximo de tonos - 1-S /2-L: tamaño aplicable del cabezal/ CE: Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / BARRI2HL: Referencia producto. ->(13) Caracter ística del pantalla protectora: (1): Marcado para los lentes protectores exteriores / (2): Marcado para los lentes de seguridad de resguardo / DELTAPLUS LOGO: Identificación del fabricante/ 1 : Clasificación óptica (1 = alta) / F: Impacto de baja energía (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) // ->PART 5 : (14) Componentes (ver tabla): // [11]: BARRI2HL orejera del casco / [2]: BARRI2PP placa de protección delantera / [3]: BARRI2LQ dispositivo de lente filtro de auto-oscurcimiento (LCD) / [4]: BARRI2BP placa de protección trasera / [5]: bloqueador del filtro / [6]: Tornillo / [7]: Badana / [8]: sistema de cabezal de engranaje / [9]: regulador del ángulo regulable izquierdo / [10]: árbol del regulador de ángulo regulable / [11]: regulador del ángulo regulable derecho / [12]: arandela cuadrada interior / [13]: arandela cuadrada exterior / [14]: tuerca de regulación de la cinta.**PT** **Marcação:** (11) BARRI2LQ: 4: Cor no estado claro / 5-9 : Cor no estado escuro (a mais clara) / 9-13: Cor no estado escuro / DELTAPLUS LOGO: Identificação do fabricante / 1: Classe óptica (1 = alta) / 1:Classe de difusão da luz / 1:Variação da classe de transmissão luminosa /2:Dependência de ângulo da classe de transmissão luminosa / 379: Norma Europeia para os filtros de soldadura automática / CE: A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / BARRI2LQ: Referência produto. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identificação do fabricante/ EN ISO 16321-2 : Norma Europeia para os equipamentos de protecção dos olhos e do rosto para a soldadura / W: letra do código de desempenho do filtro - 15: número máximo de tom - 1-S /2-L: tamanho da cabeça aplicável/ CE: A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / BARRI2HL: Referência produto. ->(13) Características do ecrã protector: (1): Marcas para lentes de protecção frontais / (2): Marcas para lentes de segurança posteriores / DELTAPLUS LOGO: Identificação do fabricante/ 1: Classe óptica (1 = alta) / F: Impacto de baixa energia (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). // ->PART 5 : (14) Componentes (ver tabela): // [11]: BARRI2HL armação do capacete / [2]: BARRI2PP placa de protecção dianteira / [3]: BARRI2LQ dispositivo de lente filtro com escurecimento automático (LCD) / [4]: BARRI2BP placa de protecção trasera / [5]: bloqueador de filtro / [6]: Parafuso / [7]: Bazana / [8]: sistema de cabeça de engrenagem / [9]: regulador de ângulo regulável esquerdo / [10]: veio de regulador de ângulo regulável / [11]: regulador de ângulo regulável direito / [12]: anilha quadrada interior / [13]: anilha quadrada exterior / [14]: porca de regulção da faixa de cabeça.**NL** **Markering:** (11) BARRI2LQ: 4: Tint helder stand / 5-9 : Tint donkere stand (helderste) / 9-13: Tint donkere stand / DELTAPLUS LOGO: Identificatieteken van de fabrikant / 1: Betekenis markering / 1:Klasse lichtverspreiding / 1:Schommeling van lichttoetredingsfactor / 379: Europese norm voor automatische lasfilters / CE: De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / BARRI2LQ: Productreferentie. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identificatieteken van de fabrikant/ EN ISO 16321-2 : Europese norm voor beschermende middelen van ogen en gezicht bij het lassen / W : letter van de filterprestatiecode - 15: maximaal aantal tinten / 1-S /2-L: toepasselijke hoofdomvang/ CE: De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / BARRI2HL: Productreferentie. ->(13) Kenmerken van schild moet: (1): Markering voor voorbeschermingslens / (2): Markering voor achterveiligheidslens / DELTAPLUS LOGO: Identificatieteken van de fabrikant/ 1: Betekenis markering / F: Slagvastheid bij lage energie (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). // ->PART 5 : (14) Componenten (zie tabel): // [11]: BARRI2HL Schelp van helm / [2]: BARRI2PP beschermingsplaat voor / [3]: BARRI2LQ Lensapparaat met verduisteringsfilter (LCD) / [4]: BARRI2BP beschermingsplaat achter / [5]: filterklem / [6]: Bevestigingsschroef / [14]: Zweetband / [8]: Systeem van tandwielkop / [9]: Hoekafsteller links / [10]: As van hoekafsteller / [11]: Hoekafsteller rechts / [12]: Vierkante binnenring / [13]: Vierkante buitenring / [14]: Afstelschroef van de band.**DE** **Kennzeichnung:** (11) BARRI2LQ: 4 : Tönungsstufe bei hellem Zustand / 5-9 : Tönungsstufe bei getöntem Zustand (die hellste) / 9-13 : Tönungsstufe bei getöntem Zustand / DELTAPLUS LOGO: Herstellerkennzeichen / 1 : Optische Klasse (1 = höchste Klasse) / 1:Streulicht-Klasse / 1:Abweichung von Lichtdurchlässigkeitsklasse /2:Winkelabhängigkeit von Lichtdurchlässigkeitsklasse / 379 : Europäische Norm für automatische Schweißfilter / CE: Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / BARRI2LQ: Produktnummer. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Herstellerkennzeichen/ EN ISO 16321-2 : Europäische Norm für PSA zum Schutz der Augen und des Gesichts beim Schweißen / W: Kennbuchstabe für Filterleistung - 15: maximale Farbtonungszahl - 1-S/2-L: anwendbare Kopfgröße/ CE: Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / BARRI2HL: Produktnummer. ->(13) Eigenschaften des Schutzschirms muss: (1): Markierung für die vordere Schutzlinse / (2): Markierung für die hintere Sicherheitslinse / DELTAPLUS LOGO: Herstellerkennzeichen/ 1 : Optische Klasse (1 = höchste Klasse) / F: Beständig gegen Niederenergieeichen (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). // ->PART 5 : (14) Bauteile (siehe Tabelle): // [11]: BARRI2HL Helmschale / [2]: BARRI2PP vordere Schutzplatte / [3]: BARRI2LQ Linsenanordnung mit automatisch verdunkelndem Schutzfilter (LCD) / [4]: BARRI2BP hintere Schutzplatte / [5]: Filterklemme / [6]: Schraube / [7]: Schweißband / [8]: Getriebekopfsystem / [9]: verstellbarer Winkelregler, links / [10]: Halter des verstellbaren Winkelreglers / [11]: verstellbarer Winkelregler, rechts / [12]: innere Vierkant-Unterlegscheibe / [13]: äußere Vierkant-Unterlegscheibe / [14]: Einstellmutter des Bands.**PL** **Oznakowanie:** (11) BARRI2LQ: 4: Barwa jasna / 5-9 : Barwa ciemna (najjaśniejsza) / 9-13: Barwa ciemna / DELTAPLUS LOGO: Identyfikacja producenta / 1: Klasa optyczna (1 = wysoka) / 1:Klasa rozpraszania światła / 1:Zmiana klasy przepuszczalności świetlnej /2:Zależność klasy przepuszczalności świetlnej od kąta / 379: Norma europejska dotycząca filtrów stosowanych przy spawaniu automatycznym / CE: Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / BARRI2LQ: Ref. oznaczeń produktu. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identyfikacja producenta/ EN ISO 16321-2 : Norma europejska dotycząca sprzętu chroniącego oczy i twarz przy spawaniu / W: litera kodu wydajności filtra - 15: maksymalny numer zacienienia / 1-S /2-L: odpowiedni rozmiar głowy / CE: Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / BARRI2HL: Nr. katalogowy produktu. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identyfikacja producenta/ EN ISO 16321-2 : Norma europejska dotycząca przepisów (piktogram CE). // ->PART 5 : (14) Komponenty (patrz tabela): // [11]: BARRI2HL okrycie głowy / [2]: BARRI2PP przednia ochronna płytka / [3]: BARRI2LQ urządzenie do automatycznego przyciemniania (LCD) / [4]: BARRI2BP tylna płytka ochronna / [5]: bloker filtra / [6]: Wkręt / [7]: Opaska / [8]: układ głowicy przekładni / [9]: regulator kąta regulowanego lewego / [10]: wał regulatora kąta regulowanego / [11]: regulator kąta regulowanego prawego / [12]: wewnętrzna podkładka kwadratowa / [13]: zewnętrzna podkładka kwadratowa / [14]: nakrętka regulacji opaski.**CS** **Znacení:** (11) BARRI2LQ: 4: Tmavost ve světlém stavu / 5-9: Tmavost v tmavém stavu (nejsvětlejší) / 9-13: Tmavost v tmavém stavu / DELTAPLUS LOGO: Identifikační výrobce / 1: Optická třída (1 = vysoká) / 1:Třída rozptylu světla / 1:Změna třídy světelné propustnosti /2:Uhlová závislost třídy světelné propustnosti / 379: Evropská norma pro automatické svářečské filtry / CE: Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). / BARRI2LQ: Ref. označení produktu. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identifikační výrobce/ EN ISO 16321-2 : Evropská norma pro zařízení na ochranu očí a obličje při svaření / W : písmeno kódu filtračního výkonu - 15: maximální číslo odstínu - 1-S /2-L: použitelná velikost hlavy / CE: Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). / BARRI2HL: Ref. označení produktu. ->(13) Charakteristiky Ochranné štitinky: (1): Znacení pro přední čočku / (2): Znacení pro zadní bezpečnostní čočky / DELTAPLUS LOGO: Identifikační výrobce/ 1: Optická třída (1 = vysoká) / F: Odolnost vůči nízké energii (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). // ->PART 5 : (14) Komponenty (viz tabulka): // [11]: BARRI2HL skópeřina přilby / [2]: BARRI2PP ochranná deska vpředu / [3]: BARRI2LQ sestava filtrační čočky s automatickým ztmavováním (LCD) / [4]: BARRI2BP ochranná deska vzadu / [5]: zámek filtru / [6]: šroub / [7]: Potník / [8]: systém ozubeného převodu na hlavě / [9]: regulátor pro nastavení úhlu vlevo / [10]: vřeteno nastavení úhlu / [11]: regulátor pro nastavení úhlu vpravo / [12]: vnitřní čtvercová vložka / [13]: vnější čtvercová vložka / [14]: matice pro seřízení upnutí pásku.**SK** **Označenie:** (11) BARRI2LQ: 4: Odtieň pri stave jasný / 5-9: Odtieň pri stave tmavý (najjasnejší) / 9-13: Odtieň pri stave tmavý / DELTAPLUS LOGO: Identifikačný výrobca / 1: Optická trieda (1 = zvýšená) / 1:Trieda difúzie svetla / 1:Zmena triedy priepustnosti svetla /2:Uhlová závislosť triedy priepustnosti svetla / 379: Európska norma pre automatické zväracie filtry / CE: Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / BARRI2LQ: Referencia výrobku. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identifikačný výrobca/ EN ISO 16321-2 : Európska Norma pre ochranné zariadenia zraku a tváre pre zvarenie / W: písmeno kódu výkonnosti filtra - 15: maximálne číslo odtieňa / 1-S/2-L: použiteľná veľkosť hlavy / CE: Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / BARRI2HL: Referencia výrobku. ->(13) Tabuľka 4. Skrutky, ktoré: (1): Označenie pre prednú kryciu sošovku / (2): Označenie pre zadnú bezpečnostnú sošovku / DELTAPLUS LOGO: Identifikácia výrobcu / 1: Optická trieda (1 = zvýšená) / F: Pevnosť pri slabej energii (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). // ->PART 5 : (14) komponenty (pozri tabuľku): // [11]: BARRI2HL forma prilby / [2]: BARRI2PP predná ochranná ploška / [3]: BARRI2LQ zariadenie s filtračnou sošovkou s automatickým ztmavovaním (LCD) / [4]: BARRI2BP zadná ochranná ploška / [5]: blokováč filtra / [6]: skrutka / [7]: Potník / [8]: sústava ozubeného prevodu / [9]: ľavý nastaviteľný regulátor uhla / [10]: hriadeľ nastaviteľného regulátora uhla / [11]: pravý nastaviteľný regulátor uhla / [12]: vnútorná štvorcová poločka / [13]: vonkajšia štvorcová poločka / [14]: matica na nastavovanie pásu.**HU** **Jelölés:** (11) BARRI2LQ: 4: Világos állapot fokozata / 5-9 : Sötét állapot fokozata (a legvilágosabb) / 9-13: Sötét állapot fokozata / DELTAPLUS LOGO: A gyártó ismertető jele / 1: Optikai osztály (1 = magas) / 1:Fényszórási osztály / 1:Világító transzmittencia osztály variáció /2:Világító transzmittencia osztály szögfüggése / 379: Európai szabvány az automata hegesztő szűrők számára / CE: Megfelelősségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). / BARRI2LQ: Termék címkézés. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: A gyártó ismertető jele/ EN ISO 16321-2 : Európai szabvány a szem– és arcvédelő eszközök számára a hegesztésnél / W : a szűrő teljesítményének kódja - 15: maximális árnyalatszám - 1-S /2-L: alkalmazandó fejméret / CE: Megfelelősségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). / BARRI2HL: Termék címkézés. ->(13) tulajdonságai hegesztő pajzsba: (1): Jelölés az első fedélencsék számára / (2): Jelölés az hátsó biztonsági lencsék számára / BARRI2LQ: A gyártó ismertető jele / 1: Optikai osztály (1 = magas) / F: Keménység kis energia esetén (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Megfelelősségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). // ->PART 5: (14) összetevők (lásd táblázat): // [11]: BARRI2HL sisakhéj / [2]: BARRI2PP védőleap elől / [3]: BARRI2LQ Automatikus sötétedőző szűrő lencse eszköz (LCD) / [4]: BARRI2BP védőleap hátul / [5]: blokkoló szűrő / [6]: csavar / [7]: Fejpánt / [8]: fogaskerekes fej rendszer / [9]: állítható szögszabályozó bal / [10]: állítható szögszabályozó tengely / [11]: állítható szögszabályozó jobb / [12]: belső négyszögletes gyűrű / [13]: külső négyszögletes gyűrű / [14]: állítócsavar a pántnál.**RO** **Marcai:** (11) BARRI2LQ: 4 : Tentă transparentă / 5-9 : Tentă opacă (cea mai transparentă) / 9-13 : Tentă opacă / DELTAPLUS LOGO: Identificarea fabricantului / 1 : Clasa optică (1 = ridicată) / 1:Clasa de difuzare a luminii / 1:Variația clasei de transmisie lunoasă /2:Dependența unghiului de clasa de transmisie luno

kuta s namještanjem udesno / [[12]]: unutarnja kvadratna podložna pločica / [[13]]: vanjska kvadratna podložna pločica / [[14]]: matica za namještanje trake.**UK Маркування**: (11) BARRI2LQ: 4: світлий відтінок / 5-9: найсвітліший на темній шкалі, номер / 9-13: на темній шкалі / DELTAPLUS LOGO: Маркування виробника / 1: Оптичний клас (1 = високий) / 1:розповсюдження світла / 1:Клас змінення коефіцієнта пропускання світла /2:клас кутової залежності коефіцієнта передачі / 379: європейський стандарт фільтрів для автоматичного зварювання / CE: Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пиктограма CE). / BARRI2LQ: Посилання на виріб. ->[[12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Маркування виробника/ EN ISO 16321-2 : Європейський стандарт для захисного обладнання для очей і обличчя під час зварювання / W: буква коду ефективності фільтра - 15: максимальний номер відтинку - 1-S/2-L: відповідний розмір голови / CE: Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пиктограма CE). / BARRI2HL: Посилання на виріб. ->[[13) Характеристики захисного екрану: (1): Маркування переднього захисного екрану / (2): Маркування заднього екрану безпеки / DELTAPLUS LOGO: Маркування виробника/ 1: Оптичний клас (1 = високий) / F: Стійкість до часток з низькою кінетичною енергією (Ø 6 mm / 45 m / s) / CE: Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пиктограма CE). // ->PART 5 : (14) компоненти (див.таблицю): : [[1]]: BARRI2HL Оболонка шолому / [[2]]: BARRI2PP Передня захисна панель / [[3]]: BARRI2LQ Комплект світлофільтра з автозатемненням (LCD) / [[4]]: BARRI2BP Задня захисна панель / [[5]]: Блокування фільтру / [[6]]: гвинт / [[7]]: губкою / [[8]]: Система передачі / [[9]]: Лівий регулятор переміщення під кутами / [[10]]: Вал регулятора переміщення під кутами / [[11]]: Правий регулятор переміщення під різними кутами / [[12]]: Внутрішня квадратна шайба / [[13]]: Зовнішня квадратна шайба / [[14]]: Гайка регулювання оголів'я.**RU Маркировка**: (11) BARRI2LQ: 4: Оттенок в светлом положении / 5-9: Оттенок в тёмном положении (более светлый) / 9-13: Оттенок в тёмном положении / DELTAPLUS LOGO: Маркировка изготовителя / 1: Оптический класс (1 = высший) / 1:Класс рассеяния света / 1:Кoeffициент пропускания света – класс /2:Угловая зависимость коэффициента пропускания света / 379: Европейский стандарт для светофильтров для автоматической сварки / CE: Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / BARRI2LQ: Индекс продукта. ->[[12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Маркировка изготовителя/ EN ISO 16321-2 : Европейский стандарт по оборудованию для защиты глаз и лица при выполнении сварочных работ / W: буква кода производительности фильтра - 15: максимальный номер оттенка - 1-S /2- L: применимый размер головки / CE: Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / BARRI2HL: Индекс продукта. ->[[13) Характеристики Защитный экран: (1): Маркировка для передних линз крышки / (2): Маркировка для задних защитных линз / DELTAPLUS LOGO: Маркировка изготовителя/ 1: Оптический класс (1 = высший) / F: Защита от частиц с низкой кинетической энергией (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). // ->PART 5 : (14) комплектующие (см. таблицу): : [[1]]: BARRI2HL Оболочка каски / [[2]]: BARRI2PP Накладка защитная передняя / [[3]]: BARRI2LQ Фильтр автозатемнения (LCD) / [[4]]: BARRI2BP Накладка защитная задняя / [[5]]: Устройство блокировки фильтра / [[6]]: винт / [[7]]: пот полосы / [[8]]: Система зацепления / [[9]]: Регулятор угла настраиваемый правый / [[10]]: Вал регулятора угла / [[11]]: Регулятор угла настраиваемый левый / [[12]]: Шайба квадратная внутренняя / [[13]]: Шайба квадратная внешняя / [[14]]: Гайка регулировки оголовья.**TR Markalama**: (11) BARRI2LQ: 4: Açık ton / 5-9: Koyu ton (en açık) / 9-13: Koyu ton / DELTAPLUS LOGO: Üretici tanımlaması / 1: Optik sınıfı (1 = yüksek) / 1:İşık difüzyonu sınıfı / 1:İşık geçirgenliği varyasyon sınıfı /2:İşık geçirgenliği açı bağımlılığı sınıfı / 379: Otomatik kaynak filtreleri için Avrupa standardı / CE: Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirtme (CE sembolü). / BARRI2LQ: Ürün referansı. ->[[12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Üretici tanımlaması/ EN ISO 16321-2 : Kaynak işlemi sırasında göz ve yüze yönelik koruyucu ekipman için Avrupa Standardı / W: filtre performansı kod harfi - 15: Maksimum filtre gölgelendirme derecesi - 1-S /2-L: Uygulanabilir baş boyutu / CE: Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirtme (CE sembolü). / BARRI2HL: Ürün referansı. ->[[13) Koruyucu ekran: (1): Ön kapak merceği işareti / DELTAPLUS LOGO: Üretici tanımlaması/ 1: Optik sınıfı (1 = yüksek) / F: Düşük enerjili etki (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirtme (CE sembolü). // ->PART 5 : (14) bileşenler (tabloya bakınız): : [[1]]: BARRI2HL Miğfer kabuğu / [[2]]: BARRI2PP Koruma diskisi önde / [[3]]: BARRI2LQ Otomatik karanlayan filtre lans aleti (LCD) / [[4]]: BARRI2BP Koruma diskisi arkada / [[5]]: bloklama filtresi / [[6]]: vida / [[7]]: şapka içi bantı / [[8]]: diş tekerlekli baş sistem / [[9]]: ayarlanabilen açı ayarı sol / [[10]]: ayarlanabilen açı ayarı eksten / [[11]]: ayarlanabilen açı ayarı sağ / [[12]]: iç dikdörtgen halka / [[13]]: diş dikdörtgen halka / [[14]]: banttaki ayar vidası.**ZH 标记**: (11) BARRI2LQ: 4: 表示浅色度 / 5-9: 深色度 (最为清晰的状态) / 9-13: 深色度 / DELTAPLUS LOGO: 制造商标识号 / 1: 光学级别 (1＝高级别) / 1:光的扩散级别 / 1:光折射率变化级别 /2:倾角折射率变化级别 / 379 : 与自动焊接滤光器相关的

欧洲标准 / CE: 根据现行规定, (CE图标) 表示合规. / BARRI2LQ: 产品编号. ->[[12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: 制造商标识号/ EN ISO 16321-2 : 与焊接相关的眼睛与脸部防护设备欧洲标准 / W: 过滤性能代码字母 - 15: 最大色彩数 - 1-S /2-L: 适用的头部尺寸 / CE: 根据现行规定, (CE图标) 表示合规. / BARRI2HL: 产品编号. ->[[13) 防护面屏: (1): 外防护板标识 / (2): 内防护板标识 / DELTAPLUS LOGO: 制造商标识号/ 1: 光学级别 (1＝高级别) / F: 低能量冲击(Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: 根据现行规定, (CE图标) 表示合规. // ->PART 5 : (14) 部件 (见表) : : [[1]]: BARRI2HL 头盔 / [[2]]: BARRI2PP 前保护板 / [[3]]: BARRI2LQ 自动变光滤镜组件 (LCD) / [[4]]: BARRI2BP 后保护板 / [[5]]: 滤镜锁定器 / [[6]]: 杆 / [[7]]: 吸汗带 / [[8]]: 齿轮头系统 / [[9]]: 左侧角度调节器 / [[10]]: 角度调节轴 /

[[11]]: 右侧角度调节器 / [[12]]: 内侧型垫圈 / [[13]]: 外侧型垫圈 / [[14]]: 头带调节螺母.**SL Označevanje**: (11) BARRI2LQ: 4: odtenek v svetlem stanju / 5-9: odtenek v zatemnjenem stanju (najsvetlejši) / 9-13: odtenek v zatemnjenem stanju / DELTAPLUS LOGO: Identifikacija proizvajalca / 1: optični razred (1 = najvišji) / 1:razred difuzije svetlobe / 1:razred variacije faktorja prepuščanja vidne svetlobe /2:razred kotne odvisnosti faktorja prepuščanja svetlobe / 379: evropski standard za samozatemnitvene filtre za varjenje / CE: Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / BARRI2LQ: Izdelek referenčna. ->[[12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identifikacija proizvajalca/ EN ISO 16321-2 : evropski standard za opremo za zaščito oči in obraza pri varjenju / W: črka kode delovanja filtra - 15: največje število odtenkov - 1-S /2-L: primera velikost glave / CE: Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / BARRI2HL: Izdelek referenčna. ->[[13) Lastnosti zaščitnega zaslona: (1): Oznaka prednjega zaščitnega zaslona / (2): Oznaka zadnjega varnostnega zaslona / DELTAPLUS LOGO: Identifikacija proizvajalca/ 1: optični razred (1 = najvišji) / F: Vpliv slabega udarca (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). // ->PART 5 : (14) sestavine (glej tabelo): : [[1]]: BARRI2HL Školjka čelade / [[2]]: BARRI2PP Zaščitna prednja plošča / [[3]]: BARRI2LQ (LCD) komplet filtrov za avtomatsko zatamnitev leč / [[4]]: BARRI2BP Zaščitna zadnja plošča / [[5]]: Blokator filtra / [[6]]: vijak / [[7]]: vpojni trakovi / [[8]]: Komplet za zaščito glave / [[9]]: Levi nastavitvi regulator kota / [[10]]: Os za nastavitve kota / [[11]]: Levi nastavitvi regulator kota / [[12]]: Notranja štirikotna matica / [[13]]: Zunanja štirikotna matica / [[14]]: Vijak za nastavitvev naglavnega traku.**ET Märkistus**: (11) BARRI2LQ: 4: Toon heledas olekus / 5-9: Toon tumedas olekus (koige heledam) / 9-13: Toon tumedas olekus / DELTAPLUS LOGO: Valmistaja loogotüüp / 1: Optiline klass (1 = kõrge) / 1:Valguse hajutavuse klass / 1:Valguse läbilaskvuse variatsioon klass /2:Läbilaskvuse nurksõltuvuse klass / 379: Automaatsete keevitusfiltrite Euroopa standard / CE: Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / BARRI2LQ: Toote kood. ->[[12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Valmistaja loogotüüp/ EN ISO 16321-2 : Euroopa standard keevitus tööde silma- ja näokaitsevahendite kohta / W: filtri tõhususe tähtkood - 15: maksimumi tumedusaste - 1-S/2-L: pea mõõdud / CE: Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / BARRI2HL: Toote kood. ->[[13) Kaitsekaani tehnilised omadused: (1): Märgistus kaitsekaani esiküljel / (2): Märgistus turvaekaani tagaküljel / DELTAPLUS LOGO: Valmistaja loogotüüp / 1: Optiline klass (1 = kõrge) / F: Vastupidavus väikese energia korral (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). // ->PART 5 : (14) komponendid (vt. tabel): : [[1]]: BARRI2HL kiivri kest / [[2]]: BARRI2PP eesmine kaitseplaat / [[3]]: BARRI2LQ isetumeneva filtriga läätseade (LCD) / [[4]]: BARRI2BP tagumine kaitseplaat / [[5]]: filtri blokaator / [[6]]: kruvi / [[7]]: Higipael / [[8]]: hammasajami pea / [[9]]: vasakpoolne reguleeritav nurgaregulaator / [[10]]: nurga reguleerimise völli / [[11]]: parempoolne reguleeritav nurgaregulaator / [[12]]: sisemine ruutseib / [[13]]: välimine ruutseib / [[14]]: rihma reguleerimise mutter.**LV Markējums**: (11) BARRI2LQ: 4: Tonis gaišā stāvoklī / 5-9: Tonis tumšā stāvoklī (visgaišākais) / 9-13: Tonis tumšā stāvoklī / DELTAPLUS LOGO: Ražotāja identifikācija / 1: Optiskā klase (1 = augstākā) / 1:Gaismas izplatības klase / 1:Transmisijas faktora variācijas klase redzamajā /2:Transmisijas faktora lēņu atkarības klase / 379: Eiropas standart automātiskās metināšanas filtriem / CE: Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / BARRI2LQ: Aprīkojuma atsaucē. ->[[12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Ražotāja identifikācija/ EN ISO 16321-2 : Eiropas standarts acu un sejas aizsarglīdzeklim metināšanā / W: filtrēšanas norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / BARRI2HL: Produkta numurs. ->[[13) Aizsarginās ekranas: (1): Priekšējā aizsardzības plāksne / (2): Aizsardzības plāksne / BARRI2LQ objektīva filtra pašaptumšošanās ierīce (LCD) / [[4]]: BARRI2BP aizsmugurējā aizsardzības plāksne / [[5]]: filtra bloķētājs / [[6]]: skrūves / [[7]]: Sviedru josla / [[8]]: galvassegas komplekts / [[9]]: kreisā regulējamā lēņa regulators / [[10]]: lēņa pielāgojamā vārpsta / [[11]]: labā regulējamā lēņa regulators / [[12]]: četrstūrainā iekšējā paplāksne / [[13]]: ārējā četrstūrainā paplāksne / [[14]]: galvas siksnas regulēšanas uzgrieznis.**LT Ženklinimas**: (11) BARRI2LQ: 4 : šviesus atspalvis / 5-9 : šviesiausio atspalvio tamsiojoje skalėje Nr. / 9-13 : atspalvis tamsiojoje / DELTAPLUS LOGO: Gamintojo identifikavimas / 1 : optinė klasė (1 = aukšta) / 1:šviesos pralaidumo kitimo klasė /2:šviesos pralaidumo kampinės priklausomybės klasė / 379: Europos standartas dėl automatinį suvirinimo filtrų / CE: Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / BARRI2LQ: Produkto nuoroda. ->[[12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Gamintojo identifikavimas/ EN ISO 16321-2 : Europos standartas dėl akių ir veido apsauginės įrangos suvirinimo darbuose / W – filtro veikimo kodo raidė - 15 – didžiausias atspalvio numeris - 1-S /2-L – tinkantis galvos dydis / CE: Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / BARRI2HL: Produkto nuoroda. ->[[13) Apsauginis ekranas: (1): Priekinio dangtelio objektyvo ženklinimas / (2): Galinio saugos objektyvo ženklinimas / DELTAPLUS LOGO: Gamintojo identifikavimas/ 1: optinė klasė (1 = aukšta) / F: Susidūrimas su silpna energija (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). // ->PART 5 : (14) komponentai (žr.lentelę): : [[1]]: BARRI2HL šalmo gaubtas / [[2]]: BARRI2BP priekinės apsaugos plokštelės / [[3]]: BARRI2LQ automatinis tamsejančio filtro lirkinis (LCD) / [[4]]: BARRI2BP galinė apsaugos plokštelė / [[5]]: filtrų stalčius / [[6]]: varžtas / [[7]]: Prakinė juosta / [[8]]: galvos pavarų kompleksas / [[9]]: kairėje reguliuojamas kampo reguliatorius / [[10]]: reguliuojamo kampo reguliatoriaus velenas / [[11]]: dešinėje reguliuojamas kampo reguliatorius / [[12]]: vidinė staciakampė poveržlė / [[13]]: išorinė staciakampė poveržlė / [[14]]: galvos juostos reguliavimo veržlės.**SV Märkning**: (11) BARRI2LQ: 4: genomskinlig / 5-9: opak ton (den ljusaste) / 9-13: opak ton / DELTAPLUS LOGO: Tillverkarens beteckning / 1: Optisk klass (1 = hög) / 1:Ljusspridning / 1:Klass för variation av ljustransmittans /2:Klass för vinkelberoende av ljustransmittans / 379: Europeisk norm för automatiska sveitsningsfilter / CE: Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / BARRI2LQ: Produktreferens. ->[[12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Tillverkarens beteckning/ EN ISO 16321-2 : Personligt skydd vid sveitsning. / W : kodbokstav för filteringsprestanda - 15 : maximalt antal nyanser - 1-S /2-L : tillämplig huvudstorlek / CE: Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / BARRI2HL: Produktreferens. ->[[13) Egenskaper skyddsskärmen bör: (1): Märkning för främre lins / (2): Märkning för bakre säkerhetslins / DELTAPLUS LOGO: Tillverkarens beteckning/ 1: Optisk klass (1 = hög) / F: Hållfast mot mindre energier (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) // ->PART 5 : (14) Delar (se tabell): : [[1]]: BARRI2HL hjälmskal / [[2]]: BARRI2BP främre skyddsplatta / [[3]]: BARRI2LQ insfilterats (LCD) med automatisk förmörkelse / [[4]]: BARRI2BP bakre skyddsplatta / [[5]]: filterspår / [[6]]: skruv / [[7]]: Svettbånd / [[8]]: huvuddrevsystem / [[9]]: vinkelreglage som går att justera till vänster / [[10]]: skaft till vinkelreglage / [[11]]: vinkelreglage som går att justera till höger / [[12]]: invändigt fyrkantigt mellanlåg / [[13]]: utvändigt fyrkantigt mellanlåg / [[14]]: justeringsmutter till band.**DA Mærkning**: (11) BARRI2LQ: 4: Tøne ved klar tilstand / 5-9: Tøne ved mørk tilstand (lyseste) / 9-13: Tøne ved mørk tilstand / DELTAPLUS LOGO: Identifikation af fabrikanten / 1: Optisk klasse (1 = høj) / 1:Lysspredningsklasse / 1:Variation i lystransmissionsklasse /2:Vinkelafhængighed af lystransmissionsklasse / 379: Europeisk norm for automatsvejsningsfilter / CE: Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). / BARRI2LQ: Produktreference. ->[[12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identifikation af fabrikanten/ EN ISO 16321-2 : Europæisk Norm til beskyttelsesudstyr til øjne og ansigt ved svejsning / W: kodebogstav for filteringsydelse - 15 : maksimalt antal nuancer - 1-S /2-L : gældende hovedstørrelse / CE: Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). / BARRI2HL: Produktreference. ->[[13) Beskyttelsesskjermen skal: (1): Mærkning for bedste sikkerhedslinse / DELTAPLUS LOGO: Identifikation af fabrikanten/ 1: Optisk klasse (1 = høj) / F: Holdbarhed ved lav kraft (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). // ->PART 5 : (14) Bestanddele (se tabel): : [[1]]: BARRI2HL hjelmskal / [[2]]: BARRI2PP beskyttelsesplade forn / [[3]]: BARRI2LQ filterlinseanordning til automatisk sløring (LCD) / [[4]]: BARRI2BP beskyttelsesplade bag / [[5]]: filterblokkearam / [[6]]: skruer / [[7]]: Svadbånd / [[8]]: hjelmssystem / [[9]]: venstre regulerbare vinkelregulator / [[10]]: regulerbare vinkelregulator aksel / [[11]]: højre regulerbare vinkelregulator / [[12]]: indvendig firkantet rondel / [[13]]: udvendig firkantet rondel / [[14]]: indstillingsmøtrik til pandebånd.**FI Merkinnät**: (11) BARRI2LQ: 4: Tummuusaste kirkkaana / 5-9: Tummuusaste tummanna (kirkkain) / 9-13: Tummuusaste tummanna / DELTAPLUS LOGO: Valmistajan tunnistusmerkinät / 1: Optinen luokka (1=korkea) / 1:Valon siroaltuiskyvyn vaihtelu /2:Valonläpäisykyvyn kulmairippuvuus / 379: Automaattisia hitsaussuodattimia koskeva eurooppalainen normi / CE: Yhdennukausiämsmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / BARRI2LQ: Tuoteviite.->[[12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Valmistajan tunnistusmerkinät/ EN ISO 16321-2 : Eurooppalainen hitsautöihin sovellettava silmä- ja kasvosuojaimia koskeva normi / W : suodattuskyvyn koodikirjain - 15 : suurin sallittu sävylyluku - 1-S /2-L : sovellettavan pään kokos / CE: Yhdennukausiämsmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / BARRI2HL: Tuoteviite.->[[13) Ominaisuuksiet asennettava suojalasi: (1): Merkintä etusuojalinssille / (2): Merkintä takasuojalinssille / DELTAPLUS LOGO: Valmistajan tunnistusmerkinät/ 1: Optinen luokka (1=korkea) / F: Matalaenerginen kestävyys (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Yhdennukausiämsmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). // ->PART 5 : (14) Osa (katso taulukko): : [[1]]: BARRI2HL kypäräkuulosuojaimet / [[2]]: BARRI2PP etusuojalasi / [[3]]: BARRI2LQ isetumeneva suodattinlinssi (LCD) / [[4]]: BARRI2BP takasuojalasi / [[5]]: suodattimen lukitsin / [[6]]: ruuvi / [[7]]: Hikinauha / [[8]]: pääpantajärjestelmä / [[9]]: kulmasäädin, vasen / [[10]]: kulmasäädin, oikea / [[11]]: sisäpuolinen neliölevy / [[13]]: ulkopuolinen neliölevy / [[14]]: sangan säätöruuvi.**NO Merking**: (11) BARRI2LQ: 4: Klar fargetone / 5-9: Mørk fargetone (lysest) / 9-13: Mørk tilstandsfarge / DELTAPLUS LOGO: Produsentidentifikasjon / 1: Optisk klasse (1 = høy) / 1:Lysspredningsklasse / 1:Synlig overføringsfaktor variasjonsklasse /2:Overføringsfaktor vinkelavhengighetsklasse / 379: Europeisk standard for automatiske sveisefiltre / CE: Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende forskrifter (CE-piktogram). / BARRI2LQ: Produktreferanse. ->[[12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Produsentidentifikasjon/ 1: Optisk klasse (1 = høy) / F: Lav energipåvirkning (Ø 6 mm / 45 m / s) / CE: Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende forskrifter (CE-piktogram). // ->PART 5 : (14) Komponenter (Se tabell): : [[1]]: BARRI2HL hjelmskal / [[2]]: BARRI2PP beskyttelsesplate foran / [[3]]: BARRI2LQ Automatisk mørkere filterlinseenhet (LCD) / [[4]]: BARRI2BP bakre beskyttelsesplate / [[5]]: filterblokkering / [[6]]: Skru / [[7]]: Svarte / [[8]]: girhode-system / [[9]]: justerbar vinkelregulator til venstre / [[10]]: justerbar vinkelregulator høyre / [[12]]: indre rundt kammer / [[13]]: ytre rundt kammer / [[14]]: justeringsmutter for hodebånd.

الزاوية على الفتحة النفاذية المضنية / 379: المعايير الأوروبية لمرشحات اللحام الآلي / CE: مؤشر الامتثال وفقًا للنظام المعمول به (رمز CE). / BARRI2LQ / (CE). تحديد الجهة المصنّعة (1 = مرتفع) / 1: انتشار الفتحة النفاذية المضنية / 2: اعتماد الزاوية على الفتحة النفاذية المضنية / 16321-2: المعايير الأوروبية للحام معدات العيون والوجه الوقائية / W: رمز أداء الترشيح - 15: الحد الأقصى لعدد الظل - 1-S /2-L: حجم الرأس المطبق / CE: مؤشر الامتثال وفقًا للنظام المعمول به (رمز CE). / BARRI2HL / (CE). مرجع المنتج. ->[[12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO (12) تحديد الجهة المصنّعة / 1: وضع علامات لغطاء العدسة الأمامي / (2): وضع علامات لجهة الأمان الخلفية من العدسة / DELTAPLUS LOGO: تحديد الجهة المصنّعة / 1: تأثير الطاقة المنخفضة (Ø 6 ملم / 45 متر/ثانية) / CE: مؤشر الامتثال وفقًا للنظام المعمول به (رمز CE). // ->[[13) PART 5 : (14) المكونات (انظر الجدول): : [[1]]: BARRI2HL هيكال الخوذة / [[2]]: BARRI2BP مجموعة عدسات المرشح المعتم تلقائيًا / [[3]]: BARRI2LQ لوح الحماية الأمامي / [[4]]: BARRI2BP مجموعة عدسات المرشح المعتم تلقائيًا (LCD) / [[5]]: لوح الحماية الخلفي / [[6]]: برغي / [[7]]: عصاية الرأس / [[8]]: مجموعة تروس الرأس / [[9]]: منظم الزاوية اليسرى القابلة للتعديل / [[10]]: عمود ضبط الزاوية / [[11]]: منظم الزاوية اليمنى القابلة للتعديل / [[12]]: جهاز الغسل الخارجي مربع الشكل / [[13]]: جهاز الغسل الداخلي مربع الشكل / [[14]]: صامولة تعديل غصاية الرأس.

FR Matière: BARRIER 3: Casque : Polyamide. Filtre : LCD. BARRIER PLATE 2: Polycarbonate. **EN Material**: BARRIER 3: Helmet: Polyamide. Filter: LCD. BARRIER PLATE 2: Polycarbonate. **IT Materiale**: BARRIER 3: Casco : Poliammide. Filtro : LCD. BARRIER PLATE 2: Policarbonato. **ES Material**: BARRIER 3: Casco : Poliamida. Filtro : LCD. BARRIER PLATE 2: Policarbonato. **PT Material**: BARRIER 3: Capacete : Poliamida. Filtro : LCD. BARRIER PLATE 2: Policarbonato. **NL Materiaal**: BARRIER 3: Helm : Polyamide. Filter : LCD. BARRIER PLATE 2: Polycarbonaat. **DE Material**: BARRIER 3: Schweißerschuttschild: Polyamid. LCD-filter. BARRIER PLATE 2: Polykarbonat. **PL Material**: BARRIER 3: Przylbicz: poliamid. Filtr: LCD. BARRIER PLATE 2: Poliweglan. **CS Materiál**: BARRIER 3: Kukla: Polyamid. LCD čočka. BARRIER PLATE 2: Polykarbonát. **SK Materiál**: BARRIER 3: Kukla: Polyamid. Filter: LCD. BARRIER PLATE 2: Polykarbonát. **HU Anyag**: BARRIER 3: Kámsza: Poliamid. Szűrő: LCD. BARRIER PLATE 2: Polikarbonát. **RO Materie**: BARRIER 3: Casca: Poliamidă. Filtru: LCD. BARRIER PLATE 2: Policarbonat. **EL Υλικό**: BARRIER 3: Κοκούλα: Πολυαμιδιο. Φίλτρο: LCD. BARRIER PLATE 2: Πολυανθρακικό. **HR Material**: BARRIER 3: Maska : Poliamid. Filtera LCD leća. BARRIER PLATE 2: Polikarbonat. **UK Materpiam**: BARRIER 3: Кришка: поліамід. Фільтр: ПК BARRIER PLATE 2: Полікарбонат. **RU Материал**: BARRIER 3: Маска: полиамид. Фильтр: LCD. BARRIER PLATE 2: Поликарбонат. **TR Malzeme**: BARRIER 3: Poliamid. LCD cam. BARRIER PLATE 2: Polikarbonat. **ZH 材料**: 1.01.505: 聚酰胺 液晶镜头 BARRIER PLATE 2: 聚碳酸酯 **SL Material**: BARRIER 3: Kapuca: Poliamid. Filter: LCD. BARRIER PLATE 2: Polikarbonat. **ET Material**: BARRIER 3: Kiiver: Polüamiid. Filter: LCD. BARRIER PLATE 2: Polükarbonaat. **LV Materiāls**: BARRIER 3: Sejas pārklājs: Poliamīds. Filtrs: LCD. BARRIER PLATE 2: Polikarbonāts. **LT Medžiaga**: BARRIER 3: Kapišonas : Poliamidas. Filtras : LCD. BARRIER PLATE 2: Polikarbonatas. **SV Material**: BARRIER 3: Visir: Polyamid Filter: LCD BARRIER PLATE 2: Polycarbonat. **DA Materiale**: BARRIER 3: Hætte: Polyamid. Filter: LCD. BARRIER PLATE 2: Polycarbonat. **Fi Materiaali**: BARRIER 3: Huppu: Polyamidi. Suodatin: LCD. BARRIER PLATE 2: Polykarbonaattia. **NO Materiale**: BARRIER 3: Lue: Polyamid. Filter: LCD. BARRIER PLATE 2: Polycarbonat.

AR المادّة: BARRIER 3 : البولي أميد. عدسات LCD: بولي الكربونات.

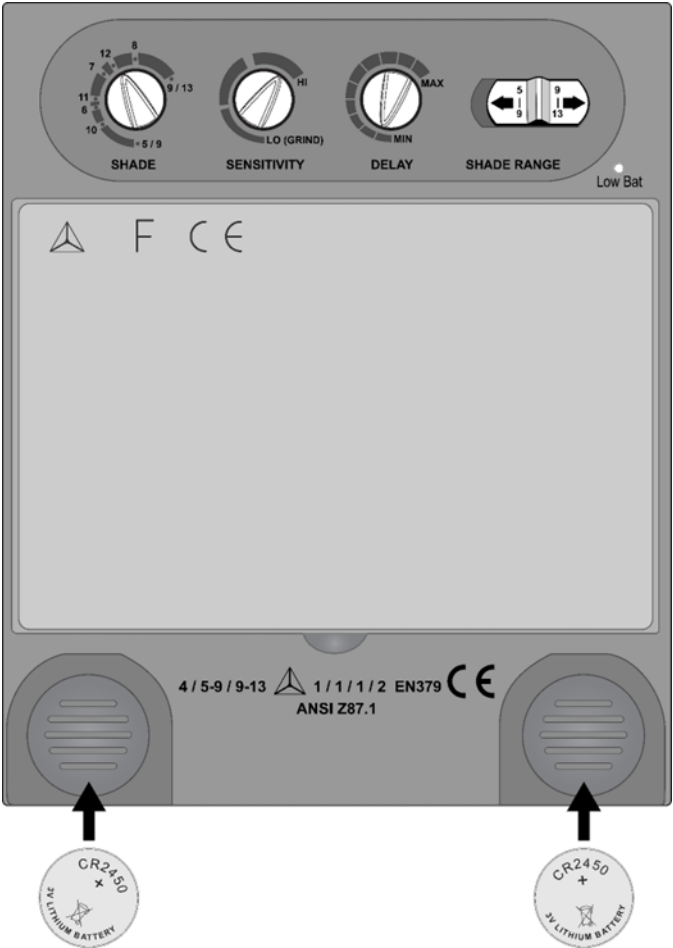
PART 5

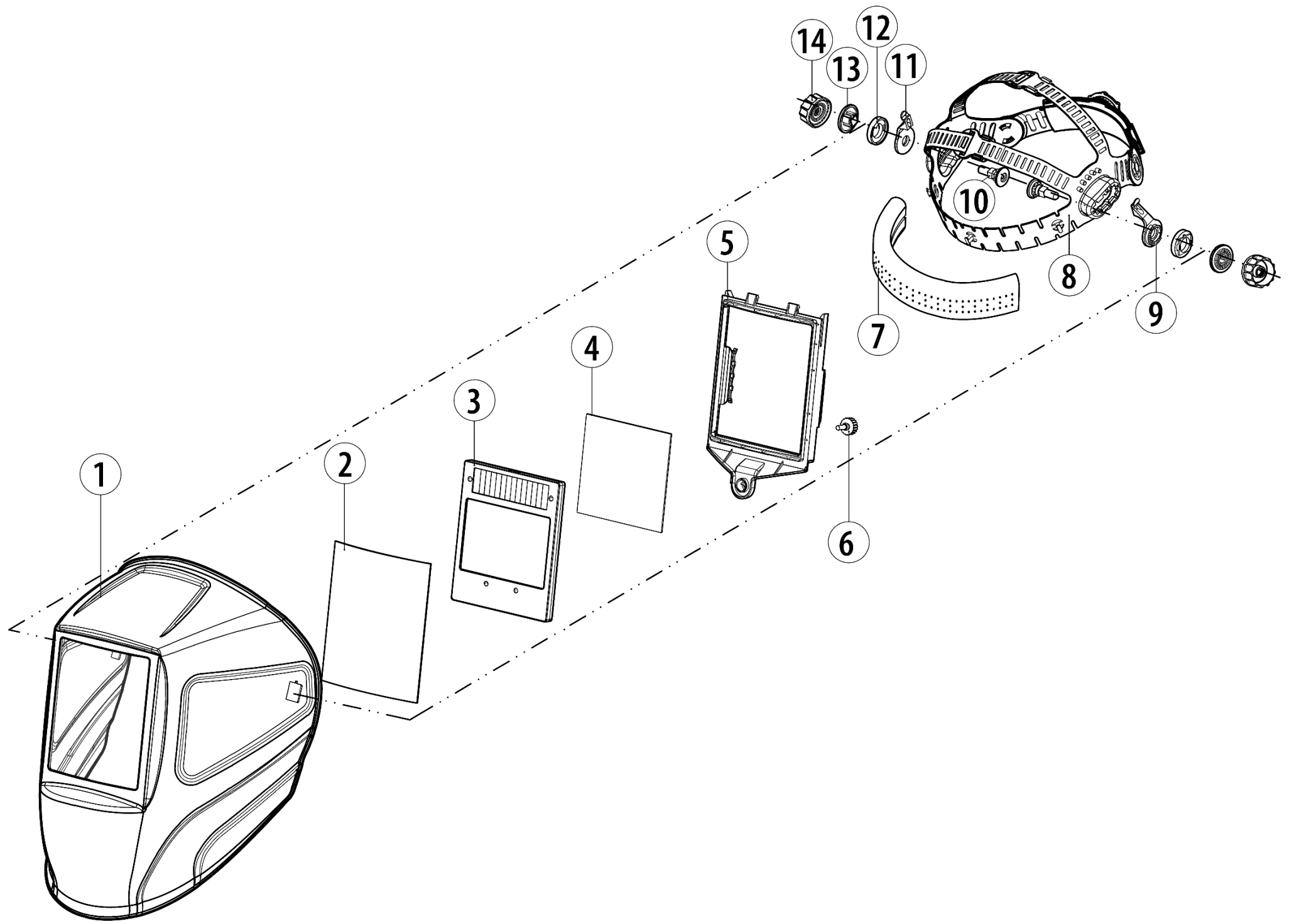
(11) 4 / 5-9 / 9-13  1 / 1 / 1 / 2 / 379  BARRI2LQ

(12) 16321  W15 E 1-S/2-L  BARRI2HL

(13)  1 B  : (13a) Marking for front cover lens
 1 F  : (13b) Marking for back safety lens

(14) ORDERING PART	ITEM	PART DESCRIPTION	QUANTITY
		Helmet shell	1
		Front protection plate	1
		Auto-darkening lens assembly	1
		Rear protection plate	1
		Filter locker	1
		Screw	1
BASWELD		Sweatband	1
		Head gear set	1
		Left adjustable angle regulator	1
		Angle adjusting shaft	2
		Right adjustable angle regulator	1
		Inside square washer	2
		Outside square washer	2
		Headband adjusting nut	2





TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL
 Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Pirai, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – [deltaplusbrasil.com.br](mailto:sac@deltaplusbrasil.com.br)– sac@deltaplusbrasil.com.br

RU:  TP TC 019/2011 **UA:**  **023**  **ДСТУ** EN166 EN175 EN379

EAR: INFORMACION ADICIONAL PARA ARGENTINA Importador en Argentina : ESLINGAR S.A. Av. Amancio Alcorta 1647 - (1283) C.A.B.A. - ARGENTINA - Para mayor información visite: www.deltaplus.com.ar